



PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION.....	11
DE - DEUTSCHE VERSION.....	20
FR - VERSION FRANÇAISE	27
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	34
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	41
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	48
LV - LATVIEŠU VERSIJA	55
CZ - ČESKÁ VERZE.....	62
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	69
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	76
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	83
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	90
IT - VERSIONE ITALIANA.....	97
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	104
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	111
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	118

Waga platformowa 150kg LCD

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL



4V-4Ah BATTERY
CHARGER/ŁADOWARKA

Waga platformowa 150kg LCD

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PL - POLSKA WERSJA

Przeznaczenie

1. Waga platformowa 150kg z wyświetlaczem LCD przeznaczona jest do dokładnego ważenia towarów i materiałów o masie do 150kg. Znajduje zastosowanie zarówno w warunkach przemysłowych, jak i handlowych oraz magazynowych, gdzie wymagane jest szybkie, precyzyjne i wygodne określenie masy produktów.

Typowe obszary zastosowania obejmują:

Sklepy detaliczne i hurtowe - do ważenia towarów przy przyjęciu i wydawaniu produktów. Magazyny i centra logistyczne - do kontroli masy ładunków.

Warsztaty i zakłady produkcyjne - do ważenia komponentów i półproduktów.

Rolnictwo i ogrodnictwo - przy pakowaniu i dystrybucji produktów rolnych.

Gastronomia - przy kontroli dostaw i porcjowaniu produktów.

Waga wyposażona jest w czytelny wyświetlacz LCD, co zapewnia dobrą widoczność wyników pomiaru nawet przy słabym oświetleniu. Stabilna platforma i solidna konstrukcja gwarantują długą żywotność oraz odporność na intensywne użytkowanie.

Zasady Bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy o zapoznanie się z poniższymi wskazówkami:

Utrzymuj wagę w suchym miejscu. Nie wystawiaj jej na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, zbyt wysokie lub zbyt niskie temperatury, nadmierną wilgotność, zapylenie ani wibracje.

Nie uderzaj w platformę ciężkimi przedmiotami.

W przypadku przeciążenia urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy i wyświetli komunikat „FULL”. Należy niezwłocznie usunąć nadmiarowy ładunek.

Waga powinna być zasilana stabilnym napięciem. Zbyt wysokie lub zbyt niskie napięcie może powodować nieprawidłowe działanie.

Urządzenie zasilane jest prądem zmiennym (AC). Jeśli waga nie będzie używana przez dłuższy czas, należy odłączyć ją od źródła zasilania.

W przypadku czyszczenia zabrudzeń używaj wilgotnej ściereczki. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie - grozi to zwarcie.

Zawsze utrzymuj wagę w czystości.

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa

1. Użytkowanie ogólne

Przed rozpoczęciem użytkowania zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją.

Używaj wagi wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem - do ważenia ładunków o masie nieprzekraczającej 150kg.

Nie przeciążaj urządzenia - grozi to trwałym uszkodzeniem mechanizmu pomiarowego. Umieszczaj wagę na stabilnym i równym podłożu.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

Przed podłączeniem do sieci upewnij się, że przewód zasilający i zasilacz nie są uszkodzone.

Nie używaj urządzenia w warunkach wysokiej wilgotności lub w pobliżu wody.

Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami.

Odłącz wagę od zasilania przed czyszczeniem, konserwacją lub transportem.

3. Środki ostrożności przy ważeniu

Umieszczaj ładunek ostrożnie i równomiernie na środku platformy.

Unikaj uderzeń i gwałtownego upuszczania ciężkich przedmiotów na wagę.

Nie używaj wagi do ważenia substancji żrących lub agresywnych chemicznie bez odpowiednich środków ochrony.

4. Transport i przechowywanie

Transportuj wagę w oryginalnym opakowaniu lub zabezpiecz ją przed wstrząsami i uszkodzeniem.

Przechowuj urządzenie w suchym, czystym miejscu, z dala od źródeł ciepła, wilgoci i pyłu.

5. Konserwacja i serwis

Czyść urządzenie miękką, suchą lub lekko wilgotną ściereczką - nie stosuj agresywnych środków czyszczących.

Nie demontuj samodzielnie żadnych elementów urządzenia - w przypadku awarii skontaktuj się z autoryzowanym serwisem. Regularnie sprawdzaj stan techniczny wagi - uszkodzenia należy niezwłocznie zgłaszać.

CECHY URZĄDZENIA

Zasilanie: AC 230V lub 110V oraz DC 4V lub 6V (wbudowany akumulator ładowalny).

UWAGA! Waga może pracować podczas ładowania akumulatora.

Funkcja sumowania: Możliwość sumowania wartości z ważenia (od 1 do 99 razy).

Zakres temperatury pracy: od 0 do 40 stopni Celsjusza

Wilgotność pracy: <85% względnej wilgotności (R.H.)

Okna wyświetlacza:

- Waga: 5 cyfr

- Cena jednostkowa: 5 cyfr

- Cena całkowita: 6 cyfr

MONTAŻ

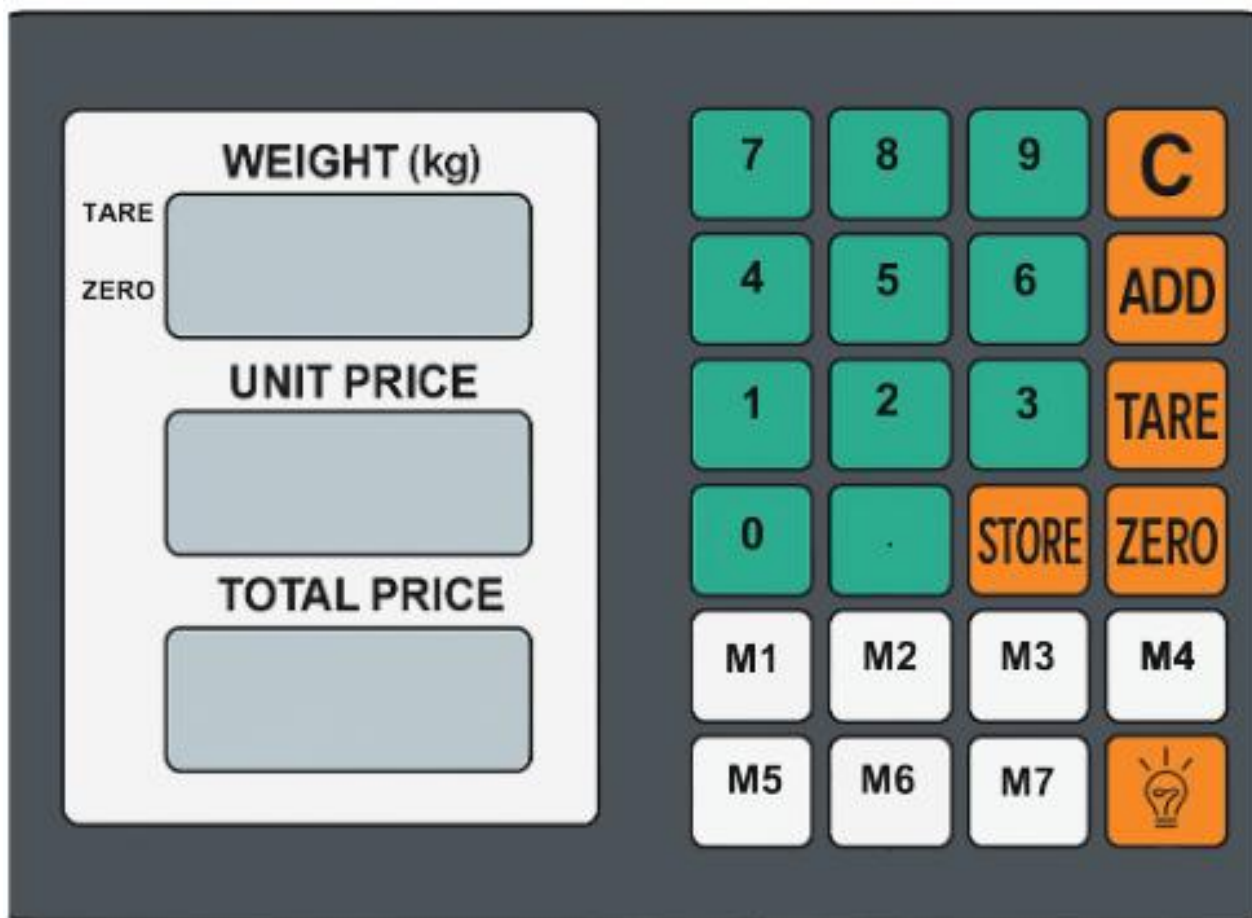
Usuń opakowanie, wyjmij platformę, drążek ze stali nierdzewnej, wskaźnik wyświetlacza i umieść wagę na płaskiej powierzchni.

Dokładnie przykręć drążek do platformy.

Wyreguluj cztery nóżki znajdujące się pod platformą.

Podłącz przewód miernika do kabla wychodzącego z platformy (poprzez połączenie dwóch wtyczek z tych przewodów), a następnie przymocuj miernik do drążka. Dzięki temu, po włączeniu przełącznika miernika, waga będzie działać prawidłowo.

OPIS WYŚWIETLACZA



WYŚWIETLACZE (po lewej stronie)

WEIGHT (kg) - wyświetla aktualną masę towaru w kilogramach

UNIT PRICE - wyświetla cenę jednostkową (np. za 1 kg)

TOTAL PRICE - wyświetla wartość całkowitą (masa x cena)

PRZYCISKI FUNKCYJNE I NUMERYCZNE (po prawej stronie)

Przyciski numeryczne (zielone)

0-9 - służą do wprowadzania ceny jednostkowej i innych danych liczbowych

Przyciski funkcyjne (pomarańczowe)

C - anulowanie / kasowanie danych

ADD - dodaje bieżące ważenie do sumy (funkcja akumulacji)

TARE - uruchamia funkcję tary (tarowania)

ZERO - zeruje wagę, jeśli nie jest aktywna funkcja TARE

STORE - zapisuje cenę jednostkową do pamięci (do jednego z przycisków M1-M7)

Przyciski pamięci (białe)

M1-M7 - przywołują zapisaną cenę jednostkową z pamięci

M* - ogólne oznaczenie przycisku pamięci (tu w wersji M1 do M7).

Ikona żarówki (dolny prawy róg) - służy do włączania/wyłączania podświetlenia ekranu LCD.

OBSŁUGA

Upewnij się, że waga znajduje się na płaskiej i stabilnej powierzchni, a następnie włącz urządzenie. Wagi nie należy pozostawiać w trybie TARE (TARA) przez dłuższy czas, ponieważ może to uniemożliwić jej poprawne wyzerowanie przy kolejnym uruchomieniu.

1. Po włączeniu wagi pojawią się wskaźniki „ZERO” i „STAB”.

2. **PODŚWIETLENIE:** Naciśnij przycisk podświetlenia - ekran LCD zostanie podświetlony. Naciśnij ponownie, aby je wyłączyć.

Po włączeniu podświetlenia, jeśli na platformie nie będzie żadnego przedmiotu, podświetlenie wyłączy się automatycznie po 3 sekundach w ramach funkcji oszczędzania energii.

3. Przycisk ZERO: Zeruje wartość w oknie wagi (zakres: < 2% pełnego zakresu). Jeśli funkcja TARE jest aktywna, funkcja ZERO jest niedostępna.

4. Przycisk TARE:

(1) Aktywacja TARE: Naciśnij ten przycisk - wskaźnik TARE zostanie wyświetlony, a okno wagi pokaże wartość 0,000.

(2) Dezaktywacja TARE: Po usunięciu przedmiotu z wagi, w oknie wagi pojawi się wartość ujemna. Naciśnij ponownie przycisk TARE - strzałka wskaże ZERO, a okno wagi wyświetli 0, co oznacza, że funkcja TARE została wyłączona.

Zakres funkcji TARE: < 30% pełnej pojemności.

5. Przyciski [0]—[9]: Klawisze numeryczne (0-9) służą do wprowadzania ceny jednostkowej.

6. Przycisk ADD (DODAJ): Podczas ważenia zapisuje i sumuje wartości wagi oraz kwoty.

- Umieść towar na platformie - jego masa pojawi się w oknie WEIGHT (WAGA). Następnie możesz wprowadzić cenę jednostkową, korzystając z klawiszy numerycznych.

- Teraz, jeśli naciśniesz przycisk ADD (DODAJ), w oknie UNIT PRICE (CENA JEDNOSTKOWA) pojawi się komunikat: Add.1.

Proszę usunąć ten towar i umieścić kolejny - możesz ponownie wprowadzić cenę jednostkową, a trzy okna wyświetlą nowe wartości.

- Naciśnij ponownie przycisk ADD, wtedy w oknie UNIT PRICE pojawi się: Add.2.

- Teraz TOTAL PRICE (CENA CAŁKOWITA) to suma za dwa towary. Jeśli chcesz ważyć więcej produktów, możesz powtarzać ten krok wielokrotnie.

Uwaga: Całkowita liczba sumowanych pozycji nie powinna przekraczać 99. Aby anulować tę funkcję, wystarczy nacisnąć przycisk C na panelu.

7. Przycisk C: Służy do anulowania ustawionej ceny jednostkowej.

8. Przycisk . (KROPKA): Klawisz przecinka dziesiętnego, używany do ustawiania pozycji dziesiętnej w cenie jednostkowej.

9. Przycisk M*: Służy do przywoływania zapisanej ceny jednostkowej.

Po umieszczeniu przedmiotu na platformie i naciśnięciu jednego z przycisków M*, na ekranie zostanie wyświetlona cena jednostkowa i odpowiadająca jej cena całkowita.

10. Przycisk STORE (ZAPISZ): Służy do zapisania ceny jednostkowej w pamięci M*.

Naciśnij najpierw STORE - w polu ceny jednostkowej pojawi się „0”. Następnie wprowadź żądaną wartość i naciśnij przycisk M* (gdzie * = 1, 2 lub 3). Po wykonaniu tej czynności cena zostanie zapisana.

KONSERWACJA

Akumulator

Po zakończeniu użytkowania wagi akumulator należy prawidłowo naładować, zwłaszcza gdy w oknie ceny jednostkowej pojawi się komunikat „-Lb-”.

Zaleca się ładowanie przez 1,2 godziny na każdą 1 godzinę pracy urządzenia.

Jeśli waga nie będzie używana przez dłuższy czas, należy ładować akumulator nieprzerwanie przez co najmniej 24 godziny co 3 miesiące - w przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.

PRZECHOWYWANIE

Przechowywać w suchym i czystym miejscu, w temperaturze od -10°C do +40°C.

Chronić przed wilgocią, kurzem i wibracjami.

Nie stawiać przedmiotów na platformie.

Odłączyć zasilanie lub wyjąć baterie podczas długiego składowania.

Zabezpieczyć wyświetlacz LCD przed uszkodzeniem i światłem słonecznym.

Nie przechowywać w pobliżu źródeł ciepła, chemikaliów ani pól magnetycznych.

W razie dłuższego przechowywania - okresowo uruchomić wagę i sprawdzić działanie

PROBLEMY I ROZWIĄZANIA			
Problem	Opis	Możliwa przyczyna	Zalecane działanie
Kontrolka „AC” nie świeci	Brak zasilania z sieci	1) Wtyczka sieciowa jest odłączona. 2) Uszkodzony przewód zasilający.	1) Podłącz wtyczkę lub wymień ją, jeśli jest uszkodzona. 2) Wymień przewód zasilający.
Waga nie włącza się na baterii	Brak zasilania baterijnego	1) Akumulator jest uszkodzony. 2) Połączenia baterii są niewłaściwe.	- Sprawdź stan połączeń i upewnij się, że są prawidłowe. - Naprawa przez wykwalifikowanego technika.
Świeci się dioda „Over Voltage” + alarm	Przeciążenie napięciowe - waga się automatycznie wyłącza	Akumulator był używany zbyt długo i osiągnął niebezpieczne napięcie	1) Naładuj akumulator. 2) Wymień akumulator, jeśli jest uszkodzony. 3) Skonsultuj naprawę z serwisem.

Kontakt w sprawach bezpieczeństwa i wsparcia:

Producent:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adres:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polska
Numer kontaktowy:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Strona internetowa:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 25

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Waga platformowa 150kg LCD, Typ: G71164 , Model: TCS-K1+R

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

Dyrektywa 2014/30/UE - Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

Zgodność potwierdzona przez:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Dokument: LCSB020323023E z dnia 15.02.2023

Dyrektywa 2014/35/UE - Bezpieczeństwo (LVD)

Zgodność potwierdzona przez:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

Dokument: LCSA020323115S z dnia 15.02.2023

Dyrektywa 2011/65/UE + (UE) 2015/863 - Ograniczenie substancji niebezpiecznych (RoHS)

Zgodność potwierdzona przez:

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Dokument: LCSA02264070R z dnia 14.03.2024

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 07.07.2025

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży * Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) * * wypełnia sprzedawca (pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy) UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	Adres * Nazwa produktu * Model / Kod produktu * Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń. (czytelny podpis nabywcy)
---	---

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji i Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>



G71164

TCS-K1+R

Platform scale 150kg LCD

Translation of the original instructions

EN



4V-4Ah BATTERY
CHARGER/ŁADOWARKA

Platform Scale 150kg LCD

ATTENTION!

Read this manual before use and keep it for future reference.

Manufactured for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN - ENGLISH VERSION

Destiny

1. The 150kg platform scale with LCD display is designed for accurate weighing of goods and materials weighing up to 150kg. It is used in industrial, commercial, and warehouse environments where quick, precise, and convenient determination of product weight is required.

Typical areas of application include:

Retail and wholesale stores – for weighing goods upon receipt and dispatch. Warehouses and logistics centers – for controlling the weight of loads.

Workshops and production plants - for weighing components and semi-finished products.

Agriculture and horticulture - in the packaging and distribution of agricultural products.

Gastronomy - when controlling deliveries and portioning products.

The scale is equipped with a clear LCD display, ensuring good visibility of measurement results even in low light. Its stable platform and robust construction guarantee long life and resistance to intensive use.

Safety Rules

Before use, please read the following instructions:

Keep the scale in a dry place. Avoid direct sunlight, excessively high or low temperatures, excessive humidity, dust, or vibration.

Do not hit the platform with heavy objects.

If an overload occurs, the device will beep and display "FULL." The excess charge should be removed immediately.

The scale should be powered by a stable voltage. Too high or too low a voltage may cause improper operation.

The device is powered by alternating current (AC). If the scale will not be used for an extended period of time, disconnect it from the power source.

To clean dirt, use a damp cloth. Do not immerse the device in water – this may cause a short circuit.

Always keep your scale clean.

Additional safety rules

1. General use

Please read this manual carefully before use.

Use the scale only for its intended purpose - for weighing loads weighing not more than 150kg.

Do not overload the device – this may result in permanent damage to the measuring mechanism. Place the scale on a stable and level surface.

2. Electrical safety

Before connecting to the mains, make sure that the power cord and power supply are not damaged.

Do not use the device in high humidity conditions or near water.

Do not touch the device with wet hands.

Disconnect the scale from the power supply before cleaning, maintenance or transport.

3. Precautions when weighing

Place the load carefully and evenly in the center of the platform.

Avoid hitting or dropping heavy objects suddenly onto the scale.

Do not use the scale to weigh corrosive or chemically aggressive substances without appropriate protective equipment.

4. Transport and storage

Transport the scale in its original packaging or protect it against shocks and damage.

Store the device in a dry, clean place, away from sources of heat, moisture and dust.

5. Maintenance and service

Clean the device with a soft, dry or slightly damp cloth - do not use aggressive cleaning agents.

Do not disassemble any components of the device yourself – in the event of a malfunction, contact an authorized service center. Regularly check the technical condition of the scale – any damage should be reported immediately.

DEVICE FEATURES

Power supply: AC 230V or 110V and DC 4V or 6V (built-in rechargeable battery).

NOTE: The scale can operate while the battery is charging.

Add-up function: Possibility to add up weighing values (from 1 to 99 times).

Operating temperature range: 0 to 40 degrees Celsius

Operating humidity: <85% relative humidity (RH)

Display windows:

- Weight: 5 digits
- Unit price: 5 digits
- Total price: 6 figures

INSTALLATION

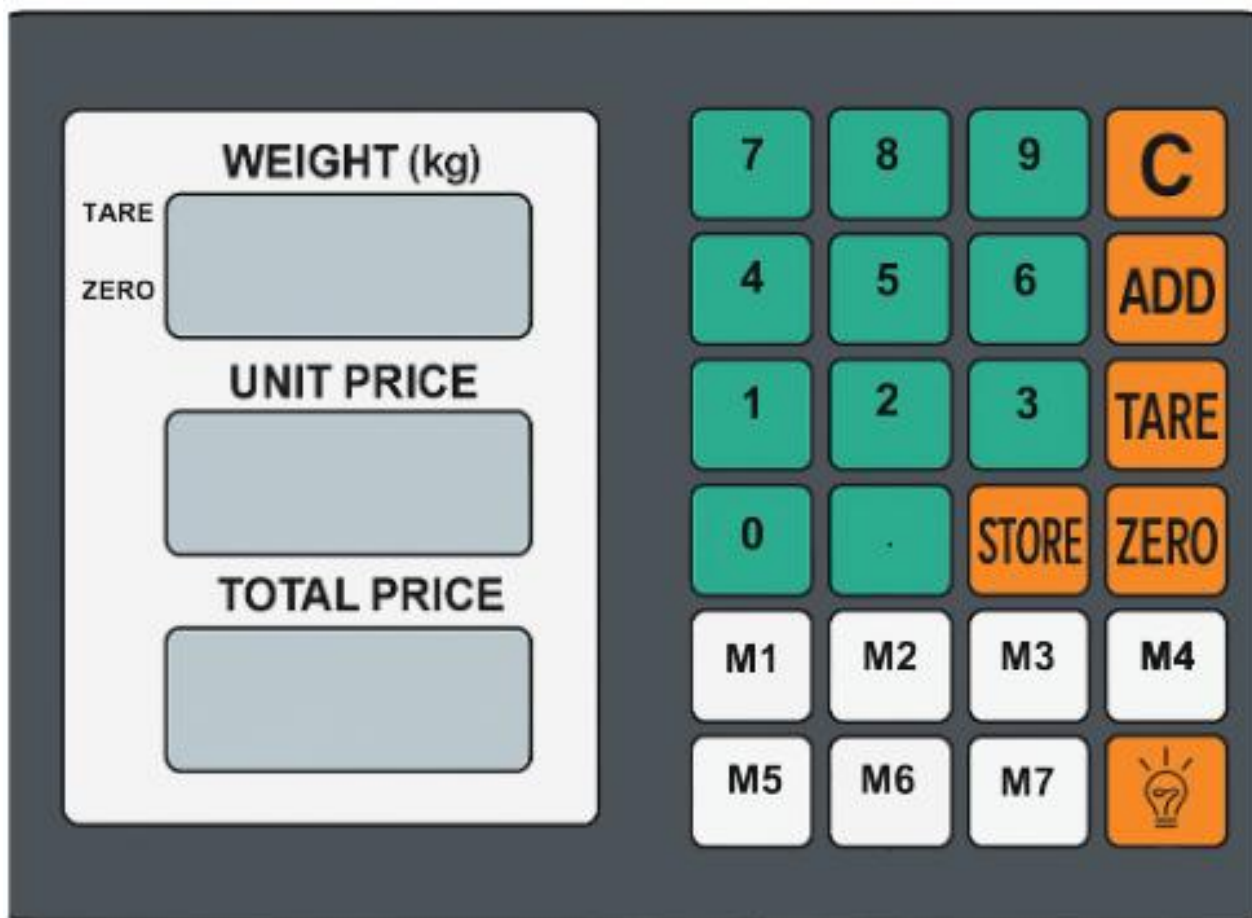
Remove the packaging, remove the platform, stainless steel bar, display indicator and place the scale on a flat surface.

Screw the bar securely onto the platform.

Adjust the four feet located under the platform.

Connect the meter's cable to the cable coming from the platform (by connecting the two plugs on these cables), then attach the meter to the pole. This will ensure that the scale will function properly when the meter switch is turned on.

DISPLAY DESCRIPTION



DISPLAYS (left side)

WEIGHT (kg) - displays the current weight of the product in kilograms

UNIT PRICE - displays the unit price (e.g. for 1 kg)

TOTAL PRICE - displays the total value (weight x price)

FUNCTION AND NUMERIC BUTTONS (on the right side)

Number buttons (green)

0-9 - used to enter the unit price and other numerical data

Function buttons (orange)

C - canceling / deleting data

ADD - adds the current weighting to the sum (accumulation function)

TARE - activates the tare function

ZERO - zeros the scale if the TARE function is not active

STORE - saves the unit price to memory (to one of the M1-M7 buttons)

Memory buttons (white)

M1-M7 - recall the saved unit price from memory

M* - general designation of the memory button (here in versions M1 to M7).

Light bulb icon (bottom right corner) - used to turn the LCD screen backlight on/off.

SERVICE

Make sure the scale is on a flat, stable surface, then turn it on. Do not leave the scale in TARE mode for an extended period of time, as this may prevent it from zeroing correctly the next time it is turned on.

1. After turning on the scale, the "ZERO" and "STAB" indicators will appear.

2. **BACKLIGHT**: Press the backlight button to turn on the LCD screen. Press again to turn it off.

After turning on the backlight, if there is no item on the platform, the backlight will turn off automatically after 3 seconds as a power saving function.

3. **ZERO** button: Zeros the value in the scale window (range: < 2% of full scale). If the TARE function is activated, the ZERO function is unavailable.

4. **TARE** button:

(1) Activate TARE: Press this button, the TARE indicator will be displayed and the weight window will show the value 0.000.

(2) Deactivate TARE: After removing the item from the scale, a negative value will appear on the scale window. Press the TARE button again, the arrow will point to ZERO and the scale window will display 0, which means the TARE function has been disabled.

TARE function range: < 30% of full capacity.

5. **[0]—[9]** buttons: The numeric keys (0-9) are used to enter the unit price.

6. **ADD** button: Records and sums weight and amount values during weighing.

- Place the item on the platform; its weight will appear in the WEIGHT window. You can then enter the unit price using the numeric keys.

- Now if you press the ADD button, the UNIT PRICE window will show: Add.1.

Please remove this item and place another one - you can re-enter the unit price and the three windows will display the new values.

- Press the ADD button again, then the UNIT PRICE window will show: Add.2.

- Now the TOTAL PRICE is the total for the two items. If you want to weigh more items, you can repeat this step multiple times.

Note: The total number of items to be added up should not exceed 99. To cancel this function, simply press the C button on the panel.

7. **Button C**: Used to cancel the set unit price.

8. **Button (DOT)**: Decimal point key, used to set the decimal position in the unit price.

9. **M button***: Used to recall the saved unit price.

Once you place an item on the platform and press one of the M* buttons, the unit price and the corresponding total price will be displayed on the screen.

10. **STORE** button: Used to store the unit price in the M* memory.

First, press STORE - a "0" will appear in the unit price field. Then, enter the desired value and press the M* button (where * = 1, 2, or 3). Once you do this, the price will be saved.

MAINTENANCE

Battery

After using the scale, the battery should be charged properly, especially when the message "-Lb-" appears in the unit price window.

It is recommended to charge for 1.2 hours for every 1 hour of device operation.

If the scale is not used for a long time, please charge the battery continuously for at least 24 hours every 3 months - otherwise it may be damaged.

STORAGE

Store in a dry and clean place at temperatures between -10°C and +40°C.

Protect from moisture, dust and vibration.

Do not place objects on the platform.

Disconnect power or remove batteries during long-term storage.

Protect the LCD display from damage and sunlight.

Do not store near heat sources, chemicals or magnetic fields.

In case of long-term storage, periodically turn on the scale and check its operation.

PROBLEMS AND SOLUTIONS			
Problem	Description	Possible cause	Recommended action
The "AC" indicator light does not light up	No mains power	1) The mains plug is disconnected. 2) Damaged power cord.	1) Connect the plug or replace it if it is damaged. 2) Replace the power cord.
The scale does not turn on with the battery	No battery power	1) The battery is damaged. 2) Battery connections are incorrect.	- Check the connection status and make sure they are correct. - Repair by a qualified technician.
The "Over Voltage" LED is on + alarm	Voltage overload - the scale turns off automatically	The battery has been used for too long and has reached a dangerous voltage.	1) Charge the battery. 2) Replace the battery if it is damaged. 3) Consult the repair with a service center.

Contact for security and support:

Producer:	GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Address:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Poland
Contact number:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Website:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



The last two digits of the year of application of the CE marking - 25

EU DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility **that** :

Platform scale 150kg LCD, Type: G71164, Model: TCS-K1+R

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

Directive 2014/30/EU - Electromagnetic Compatibility (EMC)

Compliance confirmed by:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Document: LCSB020323023E dated 15/02/2023

Directive 2014/35/EU - Safety (LVD)

Compliance confirmed by:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

Document: LCSA020323115S dated 15/02/2023

Directive 2011/65/EU + (EU) 2015/863 - Restriction of Hazardous Substances (RoHS)

Compliance confirmed by:

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Document: LCSA02264070R dated 14/03/2024

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 07/07/2025

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Surname, name and position of the authorized person



Warranty Card

Date of sale * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Making any unauthorized entries in the warranty card or making any changes to existing entries is equivalent to loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and conditions and accept them as listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
---	---

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

1. The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - a. consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - b. commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
3. A consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on Consumer Rights (Journal of Laws of 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
4. The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
5. The guarantor provides a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed at the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

1. Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove physical defects of the product (material, assembly) free of charge.
2. The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the complainant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect if it qualifies for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
3. The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

1. The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
2. The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - a. improper transport and storage;
 - b. inconsistent with the installation, commissioning, operation and maintenance instructions, and in the event of incorrect selection of tools/accessories;
 - c. the actions of external factors or third parties, in particular: force majeure (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - d. other damages that are not the fault of the manufacturer
3. The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items that wear out during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and shoes, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not mentioned in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. Warranty repairs do not include adjustments or maintenance. The service center has the right to charge a fee for any maintenance that is the user's responsibility and requires completion before the repair can begin.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or property due to faults in the device or resulting from prolonged downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This warranty is offered in addition to and does not limit the rights specified in current and future laws. In particular, it does not exclude, limit, or suspend rights arising from the provisions on warranty for physical defects.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for benefiting from the warranty is to submit a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, trimmer head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair requests should be submitted using the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include a detailed description of the fault or malfunction of the device. The complainant should also provide their personal information for correspondence purposes: name, address, and telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is found, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. If shipping to a service point, the buyer is obligated to properly package the shipment and return it to the courier in a condition that allows for proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly sealed to prevent unauthorized access to the contents of the shipment; be adequately durable for the weight and contents of the shipment; and have internal security features to prevent movement of the contents of the shipment.
7. The buyer cannot demand repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for warranty claims. Cleaning the device for service purposes is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified complaint, the person filing the complaint shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with shipping.
10. Post-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the complainant and the service center.
11. The current price list for service is available by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the warranty is the Guarantor (GEKO Sp. z o. o. Sp.k., email: geko@geko.pl, tel. (+48) 44 682 40 04). Full information on data processing and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>



G71164

TCS-K1+R

Plattformwaage 150kg LCD

Übersetzung der Originalanleitung

DE



4V-4Ah BATTERY
CHARGER/ŁADOWARKA

Plattformwaage 150kg LCD

ACHTUNG!

Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Hergestellt für:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa-Straße 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

Bestimmung

1. Die Plattformwaage 150kg mit LCD-Anzeige ist für das genaue Wiegen von Waren und Materialien bis zu einem Gewicht von 150kg ausgelegt. Sie wird in Industrie-, Gewerbe- und Lagerumgebungen eingesetzt, wo eine schnelle, präzise und bequeme Bestimmung des Produktgewichts erforderlich ist.

Typische Anwendungsgebiete sind:

Einzel- und Großhandelsgeschäfte – zum Wiegen von Waren beim Empfang und Versand. Lager und Logistikzentren – zur Gewichtskontrolle von Ladungen.

Werkstätten und Produktionsanlagen – zum Wiegen von Bauteilen und Halbzeugen.

Landwirtschaft und Gartenbau – bei der Verpackung und dem Vertrieb landwirtschaftlicher Produkte.

Gastronomie – bei der Kontrolle von Lieferungen und Portionierung von Produkten.

Die Waage verfügt über ein übersichtliches LCD-Display, das auch bei schlechten Lichtverhältnissen eine gute Sichtbarkeit der Messergebnisse gewährleistet. Die stabile Plattform und die robuste Konstruktion garantieren eine lange Lebensdauer und Beständigkeit gegen intensive Nutzung.

Sicherheitsregeln

Bitte lesen Sie vor der Verwendung die folgenden Anweisungen:

Bewahren Sie die Waage an einem trockenen Ort auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, zu hohe oder zu niedrige Temperaturen, übermäßige Luftfeuchtigkeit, Staub und Vibrationen.

Schlagen Sie nicht mit schweren Gegenständen auf die Plattform.

Bei einer Überladung piept das Gerät und zeigt „FULL“ an. Die überschüssige Ladung sollte umgehend entfernt werden.

Die Waage sollte mit einer stabilen Spannung betrieben werden. Eine zu hohe oder zu niedrige Spannung kann zu Funktionsstörungen führen.

Das Gerät wird mit Wechselstrom betrieben. Wenn die Waage längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie sie von der Stromquelle.

Verwenden Sie zum Reinigen von Schmutz ein feuchtes Tuch. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser – dies kann einen Kurzschluss verursachen.

Halten Sie Ihre Waage immer sauber.

Zusätzliche Sicherheitsregeln

1. Allgemeine Nutzung

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch.

Verwenden Sie die Waage nur für den vorgesehenen Zweck – zum Wiegen von Lasten mit einem Gewicht von nicht mehr als 150kg.

Überlasten Sie das Gerät nicht – dies kann zu dauerhaften Schäden am Messmechanismus führen. Stellen Sie die Waage auf eine stabile und ebene Fläche.

2. Elektrische Sicherheit

Stellen Sie vor dem Anschluss an das Stromnetz sicher, dass Netzkabel und Netzteil nicht beschädigt sind.

Verwenden Sie das Gerät nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit oder in der Nähe von Wasser.

Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

Trennen Sie die Waage vor der Reinigung, Wartung oder dem Transport von der Stromversorgung.

3. Vorsichtsmaßnahmen beim Wiegen

Platzieren Sie die Last vorsichtig und gleichmäßig in der Mitte der Plattform.

Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände plötzlich auf die Waage zu schlagen oder fallen zu lassen.

Verwenden Sie die Waage nicht zum Wiegen ätzender oder chemisch aggressiver Substanzen ohne entsprechende Schutzausrüstung.

4. Transport und Lagerung

Transportieren Sie die Waage in der Originalverpackung oder schützen Sie sie vor Stößen und Beschädigungen.

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, sauberen Ort, fern von Wärmequellen, Feuchtigkeit und Staub auf.

5. Wartung und Service

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen oder leicht feuchten Tuch – verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

Demontieren Sie keine Gerätekomponten selbst. Wenden Sie sich im Falle einer Fehlfunktion an ein autorisiertes Servicecenter. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand der Waage. Eventuelle Schäden sollten umgehend gemeldet werden.

GERÄTEFUNKTIONEN

Stromversorgung: AC 230 V oder 110 V und DC 4 V oder 6 V (eingebauter Akku).

HINWEIS: Die Waage kann während des Ladevorgangs der Batterie betrieben werden.

Addierfunktion: Möglichkeit zur Addition von Wiegewerten (von 1 bis 99 Mal).

Betriebstemperaturbereich: 0 bis 40 Grad Celsius

Luftfeuchtigkeit bei Betrieb: <85 % relative Luftfeuchtigkeit (RH)

Schaufenster:

- Gewicht: 5 Ziffern
- Einzelpreis: 5 Ziffern
- Gesamtpreis: 6 Zahlen

INSTALLATION

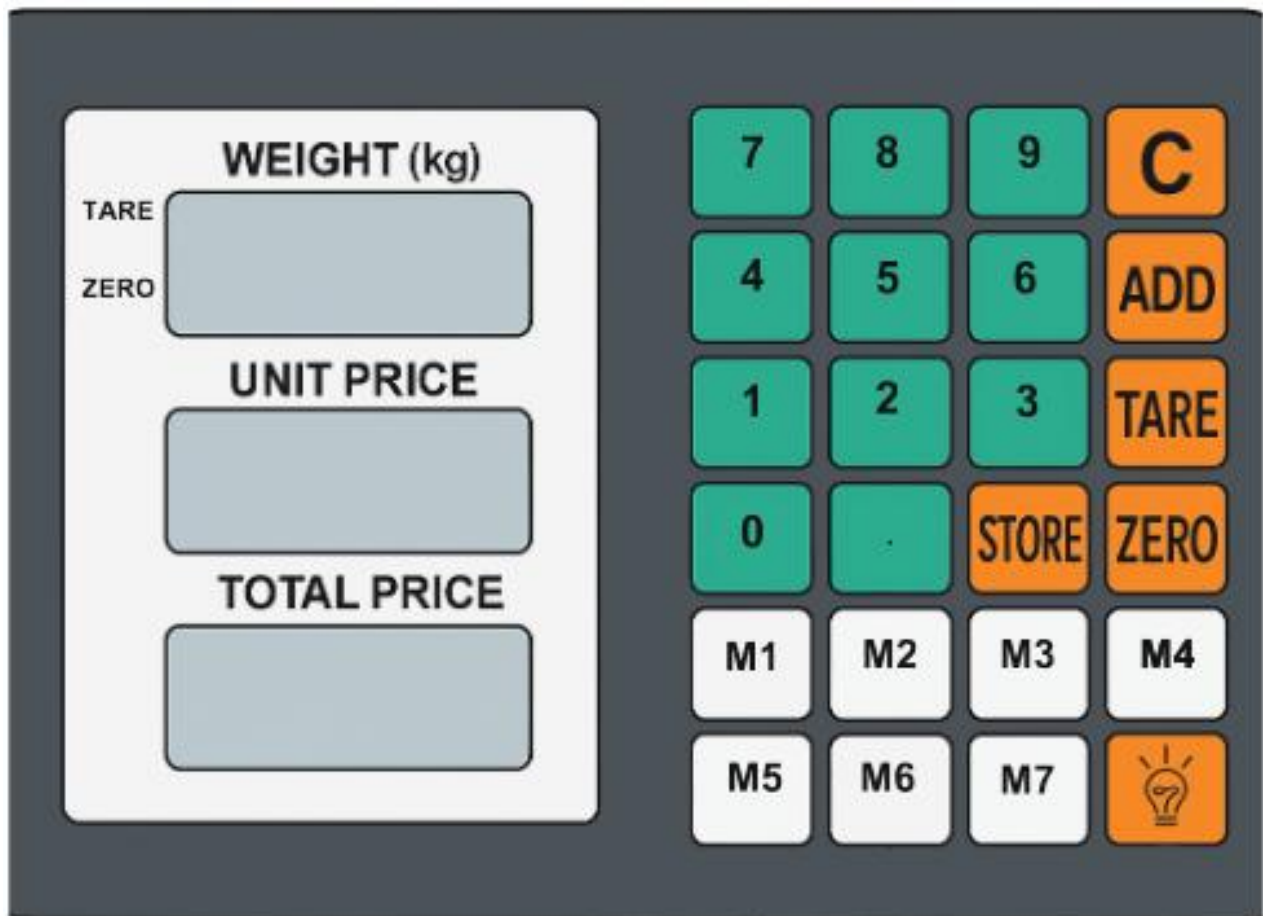
Entfernen Sie die Verpackung, entfernen Sie die Plattform, die Edelstahlstange und die Anzeige und stellen Sie die Waage auf eine ebene Fläche.

Schrauben Sie die Stange fest auf die Plattform.

Stellen Sie die vier Füße unter der Plattform ein.

Verbinden Sie das Kabel des Messgeräts mit dem Kabel, das von der Plattform kommt (indem Sie die beiden Stecker dieser Kabel verbinden) und befestigen Sie das Messgerät anschließend an der Stange. Dadurch wird sichergestellt, dass die Waage ordnungsgemäß funktioniert, wenn der Messgeräteschalter eingeschaltet ist.

ANZEIGEBESCHREIBUNG



ANZEIGEN (linke Seite)

GEWICHT (kg) - zeigt das aktuelle Gewicht des Produkts in Kilogramm an

EINZELPREIS - zeigt den Einzelpreis an (z.B. für 1 kg)

GESAMTPREIS - zeigt den Gesamtwert (Gewicht x Preis) an

FUNKTIONSTASTEN UND NUMERISCHE TASTEN (auf der rechten Seite)

Zifferntasten (grün)

0-9 - wird zur Eingabe des Stückpreises und anderer numerischer Daten verwendet

Funktionstasten (orange)

C - Abbrechen / Löschen von Daten

ADD - addiert die aktuelle Gewichtung zur Summe (Akkumulationsfunktion)

TARE - aktiviert die Tara-Funktion

ZERO - setzt die Waage auf Null, wenn die TARE-Funktion nicht aktiv ist

STORE - speichert den Einzelpreis im Speicher (auf einer der Tasten M1-M7)

Speichertasten (weiß)

M1-M7 - Abrufen des gespeicherten Einzelpreises aus dem Speicher

M* - allgemeine Bezeichnung der Speichertaste (hier in den Versionen M1 bis M7).

Glühbirnensymbol (unten rechts) – wird zum Ein-/Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung des LCD-Bildschirms verwendet.

SERVICE

Stellen Sie sicher, dass die Waage auf einer ebenen, stabilen Oberfläche steht, und schalten Sie sie dann ein. Lassen Sie die Waage nicht längere Zeit im TARA-Modus, da dies beim nächsten Einschalten zu einer korrekten Nullstellung führen kann.

1. Nach dem Einschalten der Waage erscheinen die Anzeigen „ZERO“ und „STAB“.

2. **HINTERGRUNDBELEUCHTUNG:** Drücken Sie die Taste für die Hintergrundbeleuchtung, um den LCD-Bildschirm einzuschalten. Drücken Sie sie erneut, um sie auszuschalten.

Wenn sich nach dem Einschalten der Hintergrundbeleuchtung kein Gegenstand auf der Plattform befindet, schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung aus Energiespargründen nach 3 Sekunden automatisch aus.

3. ZERO-Taste: Setzt den Wert im Skalenfenster auf Null (Bereich: < 2 % des Skalenendwerts). Bei aktivierter TARE-Funktion ist die ZERO-Funktion nicht verfügbar.

4. TARE-Taste:

(1) TARE aktivieren: Drücken Sie diese Taste, die TARE-Anzeige wird angezeigt und im Gewichtsfenster wird der Wert 0,000 angezeigt.

(2) TARA deaktivieren: Nach dem Entfernen des Wägeguts von der Waage erscheint ein negativer Wert im Waagenfenster. Drücken Sie die TARA-Taste erneut. Der Pfeil zeigt auf NULL und im Waagenfenster erscheint eine 0. Das bedeutet, dass die TARA-Funktion deaktiviert ist.

TARA-Funktionsbereich: < 30 % der vollen Kapazität.

5. Tasten [0]—[9]: Mit den Zifferntasten (0-9) wird der Einzelpreis eingegeben.

6. ADD-Taste: Zeichnet Gewichts- und Mengenwerte während des Wiegens auf und summiert sie.

- Legen Sie den Artikel auf die Plattform. Sein Gewicht wird im Fenster GEWICHT angezeigt. Anschließend können Sie den Einzelpreis über die Zifferntasten eingeben.

- Wenn Sie jetzt die Schaltfläche HINZUFÜGEN drücken, wird im Fenster EINZELPREIS Folgendes angezeigt: Add.1.

Bitte entfernen Sie diesen Artikel und platzieren Sie einen anderen – Sie können den Einzelpreis erneut eingeben und in den drei Fenstern werden die neuen Werte angezeigt.

- Drücken Sie die Schaltfläche HINZUFÜGEN erneut. Anschließend wird im Fenster EINHEITSPREIS Folgendes angezeigt: Add.2.

- Der GESAMTPREIS ist nun die Summe der beiden Artikel. Wenn Sie weitere Artikel wiegen möchten, können Sie diesen Schritt mehrmals wiederholen.

Hinweis: Die Gesamtzahl der zu addierenden Elemente sollte 99 nicht überschreiten. Um diese Funktion abubrechen, drücken Sie einfach die C-Taste auf dem Bedienfeld.

7. Taste C: Dient zum Abbrechen des eingestellten Einzelpreises.

8. Taste (DOT): Dezimalpunktaste, dient zum Einstellen der Dezimalstelle im Einzelpreis.

9. M-Taste*: Dient zum Abrufen des gespeicherten Einzelpreises.

Sobald Sie einen Artikel auf die Plattform legen und eine der M*-Tasten drücken, werden der Einzelpreis und der entsprechende Gesamtpreis auf dem Bildschirm angezeigt.

10. STORE-Taste: Dient zum Speichern des Einzelpreises im M*-Speicher.

Drücken Sie zunächst auf SPEICHERN. Im Einzelpreisfeld erscheint eine „0“. Geben Sie anschließend den gewünschten Wert ein und drücken Sie die M*-Taste (* = 1, 2 oder 3). Der Preis wird dadurch gespeichert.

WARTUNG

Batterie

Nach dem Gebrauch der Waage sollte der Akku ordnungsgemäß geladen werden, insbesondere wenn im Einzelpreisfenster die Meldung „-Lb-“ erscheint.

Es wird empfohlen, das Gerät pro Betriebsstunde 1,2 Stunden lang aufzuladen.

Wenn die Waage längere Zeit nicht benutzt wird, laden Sie den Akku bitte alle 3 Monate mindestens 24 Stunden lang ununterbrochen auf – sonst kann er beschädigt werden.

LAGERUNG

Trocken und sauber bei Temperaturen zwischen -10°C und +40°C lagern.

Vor Feuchtigkeit, Staub und Vibrationen schützen.

Stellen Sie keine Gegenstände auf die Plattform.

Bei längerer Lagerung die Stromversorgung unterbrechen oder die Batterien herausnehmen.

Schützen Sie das LCD-Display vor Beschädigungen und Sonneneinstrahlung.

Nicht in der Nähe von Wärmequellen, Chemikalien oder Magnetfeldern lagern.

Bei längerer Lagerung schalten Sie die Waage regelmäßig ein und überprüfen Sie ihre Funktion.

PROBLEME UND LÖSUNGEN			
Problem	Beschreibung	Mögliche Ursache	Empfohlene Aktion
Die Kontrollleuchte „AC“ leuchtet nicht	Kein Netzstrom	1) Der Netzstecker ist gezogen. 2) Beschädigtes Netzkabel.	1) Schließen Sie den Stecker an oder ersetzen Sie ihn, wenn er beschädigt ist. 2) Ersetzen Sie das Netzkabel.
Die Waage lässt sich mit der Batterie nicht einschalten	Kein Akkustrom	1) Die Batterie ist beschädigt. 2) Die Batterieanschlüsse sind falsch.	- Überprüfen Sie den Verbindungsstatus und stellen Sie sicher, dass er korrekt ist. - Reparatur durch einen qualifizierten Techniker.
Die LED „Überspannung“ leuchtet + Alarm	Spannungsüberlastung - die Waage schaltet sich automatisch ab	Die Batterie wurde zu lange verwendet und hat eine gefährliche Spannung erreicht.	1) Laden Sie den Akku auf. 2) Ersetzen Sie die Batterie, wenn sie beschädigt ist. 3) Wenden Sie sich für die Reparatur an ein Servicecenter.

Kontakt für Sicherheit und Support:

Produzent:	GEKO Gesellschaft mit beschränkter Haftung Sp.k.
Adresse:	Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko, Polen
Kontaktnummer:	+48 44 682 40 04
E-Mail:	geko@geko.pl
Webseite:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der Anwendung der CE-Kennzeichnung - 25

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung , dass :

Plattformwaage 150kg LCD, Typ: G71164, Modell: TCS-K1+R

erfüllt die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:

Richtlinie 2014/30/EU – Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Konformität bestätigt durch:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Dokument: LCSB020323023E vom 15.02.2023

Richtlinie 2014/35/EU – Sicherheit (LVD)

Konformität bestätigt durch:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

Dokument: LCSA020323115S vom 15.02.2023

Richtlinie 2011/65/EU + (EU) 2015/863 – Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS)

Konformität bestätigt durch:

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Dokument: LCSA02264070R vom 14.03.2024

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind folgende Personen verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 07.07.2025

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Name, Vorname und Funktion der bevollmächtigten Person



G71164

TCS-K1+R

Balance à plateforme 150kg LCD
Traduction des instructions originales

FR



4V-4Ah BATTERY
CHARGER/ŁADOWARKA

Balance à plateforme 150kg LCD

ATTENTION !

Lisez ce manuel avant utilisation et conservez-le pour référence ultérieure.

Produit pour :
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR - VERSION FRANÇAISE

Destin

1. La balance à plateforme 150kg avec écran LCD est conçue pour peser avec précision des marchandises et des matériaux jusqu'à 150kg. Elle est utilisée dans les environnements industriels, commerciaux et d'entrepôt où une détermination rapide, précise et pratique du poids des produits est requise.

Les domaines d'application typiques comprennent :

Magasins de détail et de gros : pesée des marchandises à la réception et à l'expédition. Entrepôts et centres logistiques : contrôle du poids des chargements.

Ateliers et usines de production - pour le pesage de composants et de produits semi-finis.

Agriculture et horticulture - dans le conditionnement et la distribution des produits agricoles.

Gastronomie - lors du contrôle des livraisons et du portionnement des produits.

La balance est équipée d'un écran LCD clair, garantissant une bonne lisibilité des résultats de mesure, même en cas de faible luminosité. Sa plateforme stable et sa construction robuste garantissent une longue durée de vie et une résistance à un usage intensif.

Règles de sécurité

Avant utilisation, veuillez lire les instructions suivantes :

Conservez la balance dans un endroit sec. Évitez l'exposition directe au soleil, les températures excessivement élevées ou basses, l'humidité excessive, la poussière et les vibrations.

Ne frappez pas la plate-forme avec des objets lourds.

En cas de surcharge, l'appareil émet un bip et affiche « PLEIN ». L'excédent de charge doit être retiré immédiatement.

La balance doit être alimentée par une tension stable. Une tension trop élevée ou trop basse peut entraîner un dysfonctionnement.

L'appareil est alimenté en courant alternatif (CA). Si la balance n'est pas utilisée pendant une période prolongée, débranchez-la de la source d'alimentation.

Pour nettoyer la saleté, utilisez un chiffon humide. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau, cela pourrait provoquer un court-circuit.

Gardez toujours votre balance propre.

Règles de sécurité supplémentaires

1. Utilisation générale

Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation.

Utilisez la balance uniquement pour l'usage auquel elle est destinée : pour peser des charges ne dépassant pas 150kg.

Ne surchargez pas l'appareil ; cela pourrait endommager définitivement le mécanisme de mesure. Placez la balance sur une surface stable et plane.

2. Sécurité électrique

Avant de brancher l'appareil sur le secteur, assurez-vous que le cordon d'alimentation et le bloc d'alimentation ne sont pas endommagés.

N'utilisez pas l'appareil dans des conditions de forte humidité ou à proximité de l'eau.

Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées.

Débranchez la balance de l'alimentation électrique avant le nettoyage, l'entretien ou le transport.

3. Précautions lors de la pesée

Placez la charge soigneusement et uniformément au centre de la plate-forme.

Évitez de heurter ou de laisser tomber brusquement des objets lourds sur la balance.

N'utilisez pas la balance pour peser des substances corrosives ou chimiquement agressives sans équipement de protection approprié.

4. Transport et stockage

Transportez la balance dans son emballage d'origine ou protégez-la contre les chocs et les dommages.

Conservez l'appareil dans un endroit sec et propre, à l'abri des sources de chaleur, d'humidité et de poussière.

5. Entretien et service

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, sec ou légèrement humide - n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.

Ne démontez aucun composant de l'appareil vous-même. En cas de dysfonctionnement, contactez un centre de service agréé. Vérifiez régulièrement l'état technique de la balance ; tout dommage doit être signalé immédiatement.

CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

Alimentation : AC 230V ou 110V et DC 4V ou 6V (batterie rechargeable intégrée).

REMARQUE : la balance peut fonctionner pendant que la batterie est en charge.

Fonction addition : Possibilité d'additionner les valeurs de pesée (de 1 à 99 fois).

Plage de température de fonctionnement : 0 à 40 degrés Celsius

Humidité de fonctionnement : < 85 % d'humidité relative (HR)

Vitrines :

- Poids : 5 chiffres

- Prix unitaire : 5 chiffres

- Prix total : 6 chiffres

INSTALLATION

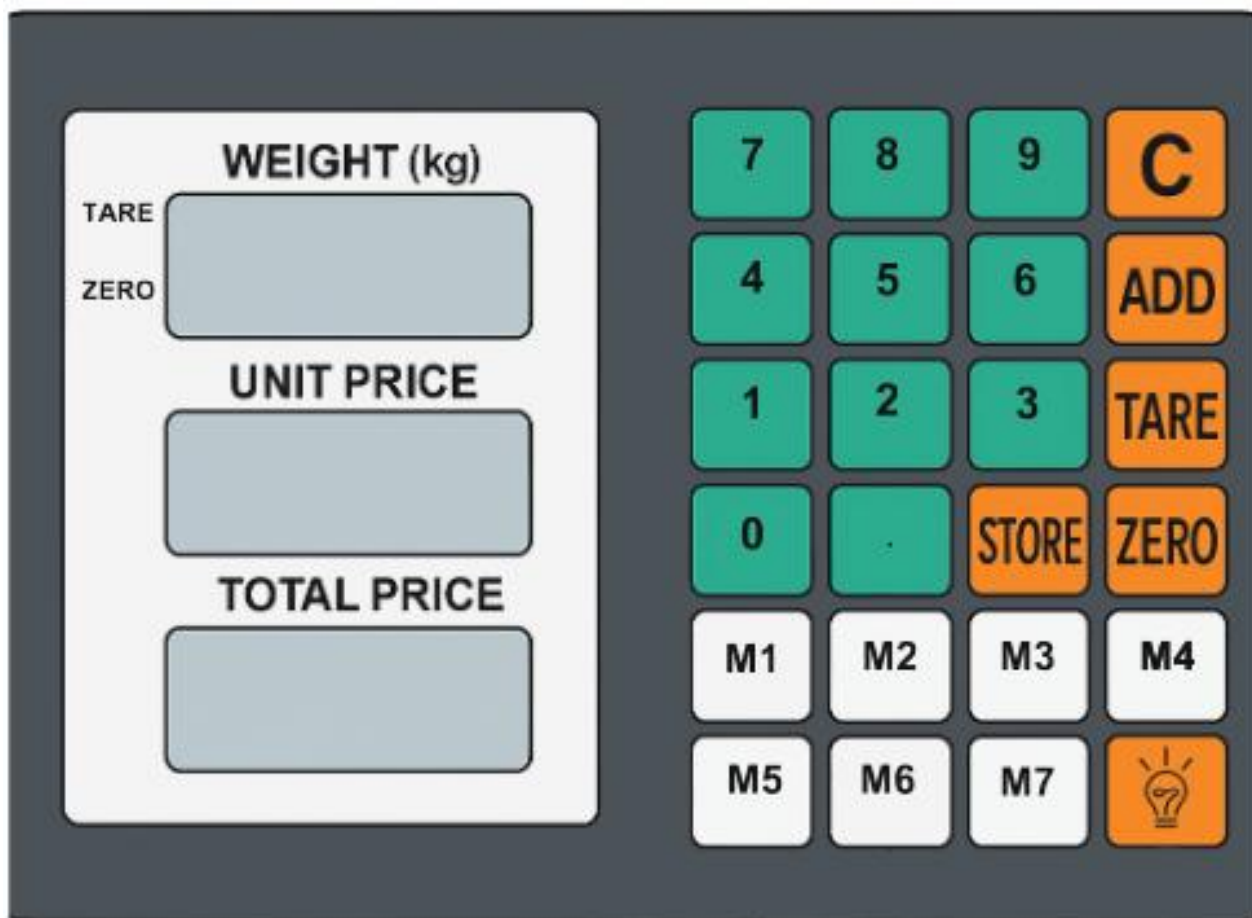
Retirez l'emballage, retirez la plate-forme, la barre en acier inoxydable, l'indicateur d'affichage et placez la balance sur une surface plane.

Vissez solidement la barre sur la plate-forme.

Ajustez les quatre pieds situés sous la plateforme.

Connectez le câble du compteur au câble provenant de la plateforme (en connectant les deux fiches de ces câbles), puis fixez le compteur au poteau. Cela garantira le bon fonctionnement de la balance lorsque l'interrupteur du compteur sera allumé.

DESCRIPTION DE L'AFFICHAGE



AFFICHAGES (côté gauche)

POIDS (kg) - affiche le poids actuel du produit en kilogrammes

PRIX UNITAIRE - affiche le prix unitaire (par exemple pour 1 kg)

PRIX TOTAL - affiche la valeur totale (poids x prix)

BOUTONS DE FONCTION ET NUMÉRIQUES (sur le côté droit)

Touches numériques (vertes)

0-9 - utilisé pour saisir le prix unitaire et d'autres données numériques

Boutons de fonction (orange)

C - annulation/suppression de données

ADD - ajoute la pondération actuelle à la somme (fonction d'accumulation)

TARE - active la fonction tare

ZERO - remet la balance à zéro si la fonction TARE n'est pas active

STORE - enregistre le prix unitaire en mémoire (sur l'un des boutons M1-M7)

Boutons de mémoire (blancs)

M1-M7 - rappeler le prix unitaire enregistré en mémoire

M* - désignation générale du bouton mémoire (ici dans les versions M1 à M7).

Icône d'ampoule (coin inférieur droit) - utilisée pour allumer/éteindre le rétroéclairage de l'écran LCD.

SERVICE

Assurez-vous que la balance est posée sur une surface plane et stable, puis allumez-la. Ne laissez pas la balance en mode TARE trop longtemps, car cela pourrait l'empêcher de se remettre à zéro correctement lors de la prochaine mise sous tension.

1. Après avoir allumé la balance, les indicateurs « ZERO » et « STAB » apparaîtront.

2. **RÉTROÉCLAIRAGE** : Appuyez sur le bouton de rétroéclairage pour allumer l'écran LCD. Appuyez à nouveau pour l'éteindre.

Après avoir allumé le rétroéclairage, s'il n'y a aucun élément sur la plate-forme, le rétroéclairage s'éteindra automatiquement après 3 secondes en tant que fonction d'économie d'énergie.

3. Bouton ZÉRO : remet à zéro la valeur affichée dans la fenêtre de la balance (plage : < 2 % de la pleine échelle). Si la fonction TARE est activée, la fonction ZÉRO est indisponible.

4. Bouton TARE :

(1) Activer TARE : Appuyez sur ce bouton, l'indicateur TARE s'affichera et la fenêtre de poids affichera la valeur 0,000.

(2) Désactiver la tare : après avoir retiré l'objet de la balance, une valeur négative apparaît sur l'écran. Appuyez à nouveau sur le bouton TARE ; la flèche pointe alors vers ZÉRO et l'écran affiche 0, ce qui signifie que la fonction TARE est désactivée.

Plage de fonction TARE : < 30 % de la capacité totale.

5. Boutons [0]—[9] : Les touches numériques (0-9) permettent de saisir le prix unitaire.

6. Bouton AJOUTER : enregistre et additionne les valeurs de poids et de quantité pendant la pesée.

- Placez l'article sur la plateforme ; son poids apparaîtra dans la fenêtre « POIDS ». Vous pourrez ensuite saisir le prix unitaire à l'aide des touches numériques.

- Maintenant, si vous appuyez sur le bouton AJOUTER, la fenêtre PRIX UNITAIRE affichera : Add.1.

Veuillez retirer cet article et en placer un autre - vous pouvez ressaisir le prix unitaire et les trois fenêtres afficheront les nouvelles valeurs.

- Appuyez à nouveau sur le bouton AJOUTER, puis la fenêtre PRIX UNITAIRE affichera : Add.2.

- Le PRIX TOTAL correspond désormais au total des deux articles. Si vous souhaitez peser davantage d'articles, vous pouvez répéter cette étape plusieurs fois.

Remarque : Le nombre total d'éléments à additionner ne doit pas dépasser 99. Pour annuler cette fonction, appuyez simplement sur le bouton C du panneau.

7. Bouton C : Permet d'annuler le prix unitaire défini.

8. Bouton. (POINT) : Touche de point décimal, utilisée pour définir la position décimale dans le prix unitaire.

9. Bouton M* : Permet de rappeler le prix unitaire enregistré.

Une fois que vous avez placé un article sur la plate-forme et appuyé sur l'un des boutons M*, le prix unitaire et le prix total correspondant s'afficheront à l'écran.

10. Bouton STORE : Utilisé pour stocker le prix unitaire dans la mémoire M*.

Appuyez d'abord sur « ENREGISTRER » : un « 0 » apparaîtra dans le champ du prix unitaire. Saisissez ensuite la valeur souhaitée et appuyez sur la touche M* (où * = 1, 2 ou 3). Le prix sera alors enregistré.

ENTRETIEN

Batterie

Après avoir utilisé la balance, la batterie doit être correctement chargée, surtout lorsque le message « -Lb- » apparaît dans la fenêtre du prix unitaire.

Il est recommandé de charger l'appareil pendant 1,2 heure pour chaque heure de fonctionnement de l'appareil.

Si la balance n'est pas utilisée pendant une longue période, veuillez charger la batterie en continu pendant au moins 24 heures tous les 3 mois, sinon elle risque d'être endommagée.

STOCKAGE

Conserver dans un endroit sec et propre à une température comprise entre -10°C et +40°C.

Protéger de l'humidité, de la poussière et des vibrations.

Ne placez pas d'objets sur la plateforme.

Débranchez l'alimentation ou retirez les batteries pendant un stockage à long terme.

Protégez l'écran LCD des dommages et de la lumière du soleil.

Ne pas stocker à proximité de sources de chaleur, de produits chimiques ou de champs magnétiques.

En cas de stockage prolongé, allumez périodiquement la balance et vérifiez son fonctionnement.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS			
Problème	Description	Cause possible	Action recommandée
Le voyant « AC » ne s'allume pas	Pas d'alimentation secteur	1) La fiche secteur est débranchée. 2) Cordon d'alimentation endommagé.	1) Branchez la fiche ou remplacez-la si elle est endommagée. 2) Remplacez le cordon d'alimentation.
La balance ne s'allume pas avec la batterie	Pas de batterie	1) La batterie est endommagée. 2) Les connexions de la batterie sont incorrectes.	- Vérifiez l'état de la connexion et assurez-vous qu'ils sont corrects. - Réparation par un technicien qualifié.
La LED « Surtension » est allumée + alarme	Surcharge de tension - la balance s'éteint automatiquement	La batterie a été utilisée trop longtemps et a atteint une tension dangereuse.	1) Chargez la batterie. 2) Remplacez la batterie si elle est endommagée. 3) Consulter un centre de service pour la réparation.

Contact pour la sécurité et le support :

Producteur:	Société à responsabilité limitée GEKO Sp.k.
Adresse:	Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Pologne
Numéro de contact :	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Site web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 25

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Balance à plateforme 150kg LCD, Type : G71164, Modèle : TCS-K1+R

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

Directive 2014/30/UE - Compatibilité électromagnétique (CEM)

Conformité confirmée par :

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Document : LCSB020323023E du 15/02/2023

Directive 2014/35/UE - Sécurité (LVD)

Conformité confirmée par :

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

Document : LCSA020323115S daté du 15/02/2023

Directive 2011/65/UE + (UE) 2015/863 - Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)

Conformité confirmée par :

CEI 62321-1:2013, CEI 62321-2:2021, CEI 62321-3-1:2013, CEI 62321-5:2013, CEI 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, CEI 62321-6:2015, CEI 62321-7-1:2015, CEI 62321-7-2:2017, CEI 62321-8:2017

Document : LCSA02264070R daté du 14/03/2024

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 07/07/2025

Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



G71164

TCS-K1+R

Платформенные весы 150kg LCD
Перевод оригинальной инструкции

RU



4V-4Ah BATTERY
CHARGER/ŁADOWARKA

Платформенные весы 150kg LCD

Внимание!

Перед использованием ознакомьтесь с данным руководством и сохраните его для дальнейшего использования.

Произведено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлин, улица Спейсера 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

Судьба

1. Весы платформенные с ЖК-дисплеем 150kg предназначены для точного взвешивания товаров и материалов весом 150kg. Они используются в промышленных, торговых и складских помещениях, где требуется быстрое, точное и удобное определение веса продукта.

Типичные области применения включают в себя:

Розничные и оптовые магазины — для взвешивания товаров при приёме и отгрузке. Склады и логистические центры — для контроля веса грузов.

Цеха и производственные предприятия - для взвешивания деталей и полуфабрикатов.

Сельское хозяйство и садоводство — при упаковке и распределении сельскохозяйственной продукции.

Гастрономия - при контроле поставок и порционировании продукции.

Весы оснащены чётким ЖК-дисплеем, обеспечивающим хорошую видимость результатов измерений даже при слабом освещении. Устойчивая платформа и прочная конструкция гарантируют долгий срок службы и устойчивость к интенсивной эксплуатации.

Правила безопасности

Перед применением, пожалуйста, прочтите следующую инструкцию:

Храните весы в сухом месте. Избегайте воздействия прямых солнечных лучей, чрезмерно высоких или низких температур, повышенной влажности, пыли и вибрации.

Не ударяйте платформу тяжелыми предметами.

В случае перегрузки устройство подаст звуковой сигнал и на дисплее отобразится слово «FULL». Избыточный заряд следует немедленно удалить.

Весы должны питаться от стабильного напряжения. Слишком высокое или слишком низкое напряжение может привести к неправильной работе.

Устройство работает от переменного тока. Если весы не будут использоваться в течение длительного времени, отключите их от источника питания.

Для очистки от загрязнений используйте влажную ткань. Не погружайте устройство в воду — это может привести к короткому замыканию.

Всегда содержите весы в чистоте.

Дополнительные правила безопасности

1. Общее использование

Перед использованием внимательно прочтите данное руководство.

Используйте весы только по прямому назначению — для взвешивания грузов весом не более 150kg.

Не перегружайте весы — это может привести к необратимому повреждению измерительного механизма. Установите весы на устойчивую и ровную поверхность.

2. Электробезопасность

Перед подключением к электросети убедитесь, что шнур питания и блок питания не повреждены.

Не используйте устройство в условиях повышенной влажности или вблизи воды.

Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.

Перед чисткой, обслуживанием или транспортировкой отключите весы от источника питания.

3. Меры предосторожности при взвешивании

Аккуратно и равномерно разместите груз по центру платформы.

Избегайте резкого падения тяжелых предметов на весы или ударов по ним.

Не используйте весы для взвешивания едких или химически агрессивных веществ без соответствующих защитных средств.

4. Транспортировка и хранение

Перевозите весы в оригинальной упаковке или защищайте их от ударов и повреждений.

Храните устройство в сухом, чистом месте, вдали от источников тепла, влаги и пыли.

5. Техническое обслуживание и ремонт

Протирайте устройство мягкой, сухой или слегка влажной тканью. Не используйте агрессивные чистящие средства.

Не разбирайте весы самостоятельно. В случае неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр. Регулярно проверяйте техническое состояние весов. О любых повреждениях следует немедленно сообщать.

ОСОБЕННОСТИ УСТРОЙСТВА

Электропитание: переменный ток 230 В или 110 В и постоянный ток 4 В или 6 В (встроенный аккумулятор).

ПРИМЕЧАНИЕ: Весы могут работать во время зарядки аккумулятора.

Функция суммирования: Возможность суммирования результатов взвешивания (от 1 до 99 раз).

Диапазон рабочих температур: от 0 до 40 градусов Цельсия

Рабочая влажность: <85% относительной влажности (RH)

Витринные окна:

- Вес: 5 цифр

- Цена за единицу: 5 цифр

- Общая стоимость: 6 цифр

УСТАНОВКА

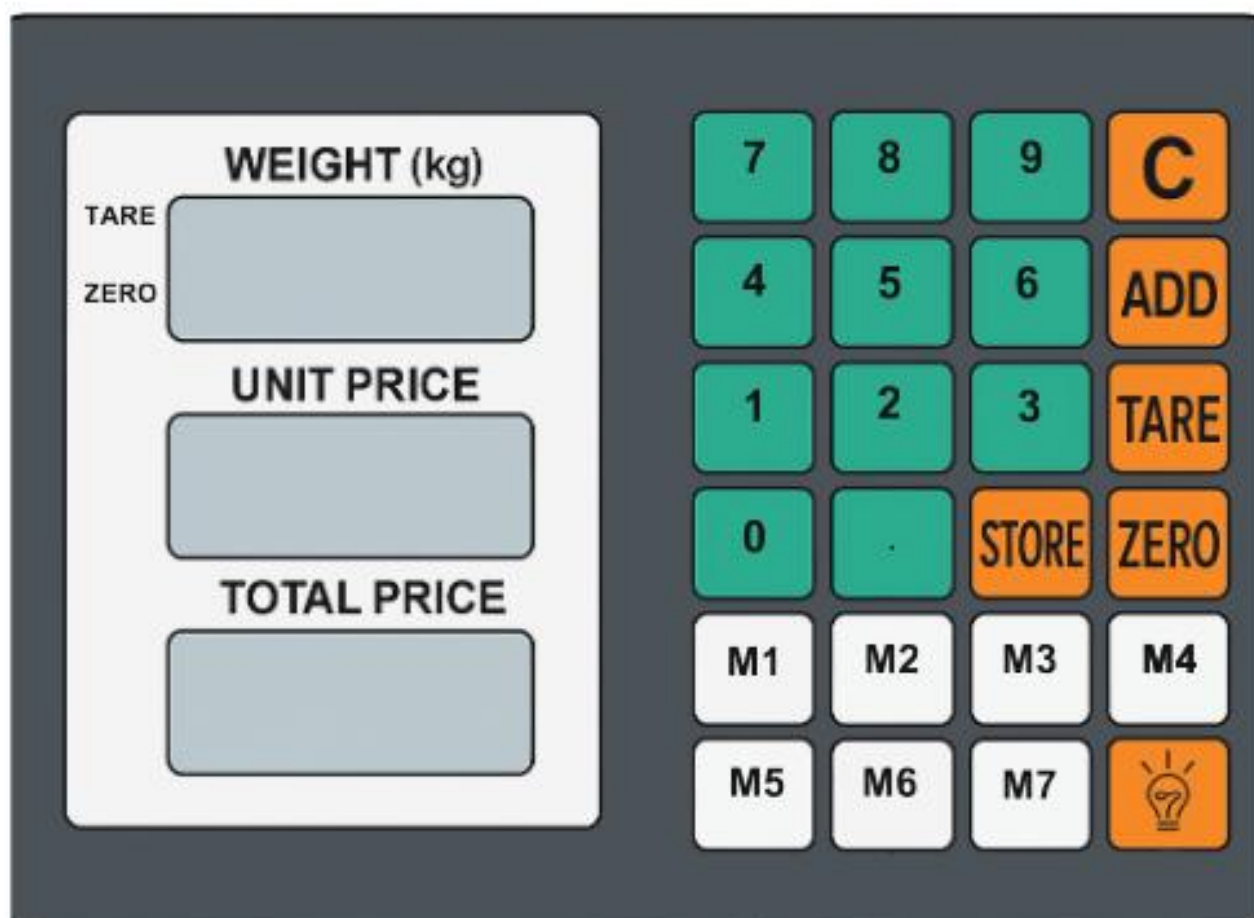
Снимите упаковку, снимите платформу, стержень из нержавеющей стали, дисплейный индикатор и поместите весы на ровную поверхность.

Надежно прикрутите штангу к платформе.

Отрегулируйте четыре ножки, расположенные под платформой.

Подключите кабель счётчика к кабелю, идущему от платформы (соединив два разъёма на этих кабелях), затем закрепите счётчик на стойке. Это обеспечит корректную работу весов при включении счётчика.

ОПИСАНИЕ ДИСПЛЕЯ



ДИСПЛЕИ (левая сторона)

ВЕС (кг) - отображает текущий вес товара в килограммах.

ЦЕНА ЗА ЕДИНИЦУ - отображает цену за единицу (например, за 1 кг)

ОБЩАЯ ЦЕНА - отображает общую стоимость (вес x цена)

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ И ЦИФРОВЫЕ КНОПКИ (с правой стороны)

Цифровые кнопки (зеленые)

0-9 - используются для ввода цены за единицу и других числовых данных

Функциональные кнопки (оранжевые)

C - отмена/удаление данных

ADD - добавляет текущий вес к сумме (функция накопления)

TARE - активирует функцию тарирования

ZERO - обнуляет весы, если функция TARA не активна

STORE - сохраняет цену за единицу в памяти (на одну из кнопок M1-M7)

Кнопки памяти (белые)

M1-M7 — вызов сохраненной цены за единицу из памяти

M* - общее обозначение кнопки памяти (здесь в версиях M1 - M7).

Значок лампочки (нижний правый угол) — используется для включения/выключения подсветки ЖК-экрана.

УСЛУГА

Убедитесь, что весы установлены на ровной, устойчивой поверхности, затем включите их. Не оставляйте весы в режиме тарирования на длительное время, так как это может помешать корректному обнулению при следующем включении.

1. После включения весов появятся индикаторы «ZERO» и «STAB».

2. **ПОДСВЕТКА:** Нажмите кнопку подсветки, чтобы включить ЖК-экран. Нажмите ещё раз, чтобы выключить.

После включения подсветки, если на платформе нет предметов, подсветка автоматически выключится через 3 секунды в целях экономии энергии.

3. Кнопка ZERO: обнуляет значение в окне весов (диапазон: < 2% от полной шкалы). Если активирована функция TARE, функция ZERO недоступна.

4. Кнопка TARA:

(1) Активировать TAPY: Нажмите эту кнопку, на дисплее отобразится индикатор TAPY, а в окне веса отобразится значение 0,000.

(2) Отключите функцию TAPY: после снятия груза с весов в окне весов появится отрицательное значение. Нажмите кнопку TAPY ещё раз, стрелка укажет на НОЛЬ, и в окне весов отобразится 0, что означает, что функция TAPY отключена.

Диапазон функции TAPY: < 30% от полной емкости.

5. Кнопки [0]—[9]: цифровые клавиши (0–9) используются для ввода цены за единицу.

6. Кнопка ДОБАВИТЬ: записывает и суммирует значения веса и количества во время взвешивания.

- Поместите товар на платформу; его вес отобразится в окне «ВЕС». Затем введите цену за единицу с помощью цифровых клавиш.

- Теперь если нажать кнопку ДОБАВИТЬ, в окне ЦЕНА ЗА ЕДИНИЦУ будет показано: Доп.1.

Пожалуйста, удалите этот товар и поместите другой — вы можете повторно ввести цену за единицу, и в трех окнах отобразятся новые значения.

- Нажмите кнопку ДОБАВИТЬ еще раз, после чего в окне ЦЕНА ЗА ЕДИНИЦУ отобразится: Доп.2.

- Теперь ОБЩАЯ ЦЕНА — это сумма двух товаров. Если вы хотите взвесить больше товаров, повторите этот шаг несколько раз.

Примечание: Общее количество суммируемых элементов не должно превышать 99. Чтобы отменить эту функцию, просто нажмите кнопку С на панели.

7. Кнопка С: используется для отмены установленной цены за единицу.

8. Кнопка. (ТОЧКА): Клавиша десятичной точки, используемая для установки десятичной позиции в цене за единицу.

9. Кнопка M*: используется для вызова сохраненной цены за единицу.

После того, как вы поместите товар на платформу и нажмете одну из кнопок M*, на экране отобразятся цена за единицу и соответствующая общая цена.

10. Кнопка STORE: используется для сохранения цены за единицу в памяти M*.

Сначала нажмите кнопку «МАГАЗИН» — в поле цены за единицу появится «0». Затем введите желаемое значение и нажмите кнопку M* (где * = 1, 2 или 3). После этого цена будет сохранена.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Аккумулятор

После использования весов необходимо правильно зарядить батарею, особенно если в окне цены за единицу появляется сообщение «-Lb-».

Рекомендуется заряжать устройство в течение 1,2 часов на каждый час работы.

Если весы не используются в течение длительного времени, заряжайте аккумулятор непрерывно в течение не менее 24 часов каждые 3 месяца, в противном случае он может выйти из строя.

ХРАНИЛИЩЕ

Хранить в сухом и чистом месте при температуре от -10°C до +40°C.

Беречь от влаги, пыли и вибрации.

Не размещайте предметы на платформе.

При длительном хранении отключите питание или извлеките батарею.

Берегите ЖК-дисплей от повреждений и солнечного света.

Не хранить вблизи источников тепла, химикатов или магнитных полей.

При длительном хранении периодически включайте весы и проверяйте их работу.

ПРОБЛЕМЫ И РЕШЕНИЯ			
Проблема	Описание	Возможная причина	Рекомендуемые действия
Индикатор «АС» не горит	Нет питания от сети	1) Сетевая вилка отсоединена. 2) Поврежден шнур питания.	1) Подсоедините вилку или замените ее, если она повреждена. 2) Замените шнур питания.
Весы не включаются от батареи.	Нет заряда батареи	1) Аккумулятор поврежден. 2) Неправильное подключение аккумулятора.	- Проверьте состояние подключения и убедитесь, что оно правильное. - Ремонт должен выполняться квалифицированным специалистом.
Светодиод «Перенапряжение» горит + сигнализация	Перегрузка по напряжению - весы автоматически отключаются.	Аккумулятор использовался слишком долго и достиг опасного напряжения.	1) Зарядите аккумулятор. 2) Замените батарею, если она повреждена. 3) Проконсультируйтесь по поводу ремонта в сервисном центре.

Контакты по вопросам безопасности и поддержки:

Продюсер:	GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Адрес:	Китлин, улица Спейсера 3, 97-500 Радомско, Польша
Контактный номер:	+48 44 682 40 04
Электронная почта:	geko@geko.pl
Веб-сайт:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 25

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o. o. СП. К. Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что :

Весы платформенные 150kg LCD, Тип: G71164, Модель: TCS-K1+R

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

Директива 2014/30/ЕС – Электромагнитная совместимость (ЭМС)

Соответствие подтверждено:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Документ: LCSB020323023E от 15.02.2023

Директива 2014/35/ЕС – Безопасность (LVD)

Соответствие подтверждено:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

Документ: LCSA020323115S от 15.02.2023

Директива 2011/65/ЕС + (ЕС) 2015/863 – Ограничение использования опасных веществ (RoHS)

Соответствие подтверждено:

МЭК 62321-1:2013, МЭК 62321-2:2021, МЭК 62321-3-1:2013, МЭК 62321-5:2013, МЭК 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, МЭК 62321-6:2015, МЭК 62321-7-1:2015, МЭК 62321-7-2:2017, МЭК 62321-8:2017

Документ: LCSA02264070R от 14.03.2024

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:

Лариса Ковальчик, Китлин, улица Спейсерова 3, 97-500 Радомско.



Китлин, 07.07.2025

Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица



G71164

TCS-K1+R

Платформні ваги 150kg LCD

Переклад оригінальної інструкції

UA



4V-4Ah BATTERY
CHARGER/ŁADOWARKA

Платформні ваги 150kg LCD

УВАГА!

Перед використанням прочитайте цей посібник і збережіть його для подальшого використання.

Виготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлін, вулиця Спацєрова, 3
97-500 Радомськ
geko@geko.pl
www.geko.pl

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ

Доля

1. Платформні ваги 150kg з РК-дисплеєм призначені для точного зважування товарів і матеріалів вагою до 150kg. Вони використовуються в промислових, комерційних та складських умовах, де потрібне швидке, точне та зручне визначення ваги продукту.

Типові сфери застосування включають:

Роздрібні та оптові магазини – для зважування товарів при отриманні та відправці. Склади та логістичні центри – для контролю ваги вантажів.

Цехи та виробничі цехи – для зважування компонентів та напівфабрикатів.

Сільське господарство та садівництво – в упаковці та дистрибуції сільськогосподарської продукції.

Гастрономія – під час контролю поставок та порціонування продукції.

Ваги оснащені чітким РК-дисплеєм, що забезпечує хорошу видимість результатів вимірювання навіть за умов слабкого освітлення. Їхня стабільна платформа та міцна конструкція гарантують тривалий термін служби та стійкість до інтенсивного використання.

Правила безпеки

Перед використанням, будь ласка, прочитайте наступні інструкції:

Зберігайте ваги в сухому місці. Уникайте прямих сонячних променів, надмірно високих або низьких температур, надмірної вологості, пилу або вібрації.

Не вдаряйте по платформі важкими предметами.

У разі перевантаження пристрій подасть звуковий сигнал і відобразить напис «FULL». Надлишковий заряд слід негайно зняти.

Ваги повинні живитися від стабільної напруги. Занадто висока або занадто низька напруга може призвести до неправильної роботи.

Пристрій живиться від змінного струму (АС). Якщо ваги не використовуватимуться протягом тривалого часу, від'єднайте їх від джерела живлення.

Для очищення від бруду використовуйте вологу тканину. Не занурюйте пристрій у воду – це може спричинити коротке замикання.

Завжди тримайте ваги в чистоті.

Додаткові правила безпеки

1. Загальне використання

Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник перед використанням.

Використовуйте ваги лише за призначенням — для зважування вантажів вагою не більше 150kg.

Не перевантажуйте пристрій – це може призвести до незворотного пошкодження вимірювального механізму. Встановіть ваги на стійкій та рівній поверхні.

2. Електробезпека

Перед підключенням до мережі переконайтеся, що шнур живлення та блок живлення не пошкоджені.

Не використовуйте пристрій в умовах високої вологості або поблизу води.

Не торкайтеся пристрою мокрими руками.

Від'єднайте ваги від джерела живлення перед чищенням, технічним обслуговуванням або транспортуванням.

3. Застереження під час зважування

Обережно та рівномірно розмістіть вантаж по центру платформи.

Уникайте раптового удару або падіння важких предметів на ваги.

Не використовуйте ваги для зважування корозійних або хімічно агресивних речовин без відповідного захисного спорядження.

4. Транспортування та зберігання

Транспортуйте ваги в оригінальній упаковці або захищайте їх від ударів та пошкоджень.

Зберігайте пристрій у сухому, чистому місці, подалі від джерел тепла, вологи та пилу.

5. Технічне обслуговування та сервіс

Протирайте пристрій м'якою, сухою або злегка вологою тканиною – не використовуйте агресивні засоби для чищення.

Не розбирайте жодних компонентів пристрою самостійно – у разі несправності зверніться до авторизованого сервісного центру. Регулярно перевіряйте технічний стан ваг – про будь-які пошкодження слід негайно повідомляти.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРОЮ

Джерело живлення: змінний струм 230 В або 110 В та постійний струм 4 В або 6 В (вбудований акумулятор).

ПРИМІТКА: Ваги можуть працювати під час заряджання акумулятора.

Функція додавання: Можливість додавання значень зважування (від 1 до 99 разів).

Діапазон робочих температур: від 0 до 40 градусів Цельсія

Робоча вологість: <85% відносної вологості (RH)

Вітрини:

- Вага: 5 цифр

- Ціна за одиницю: 5 цифр

- Загальна ціна: 6-значна сума

ВСТАНОВЛЕННЯ

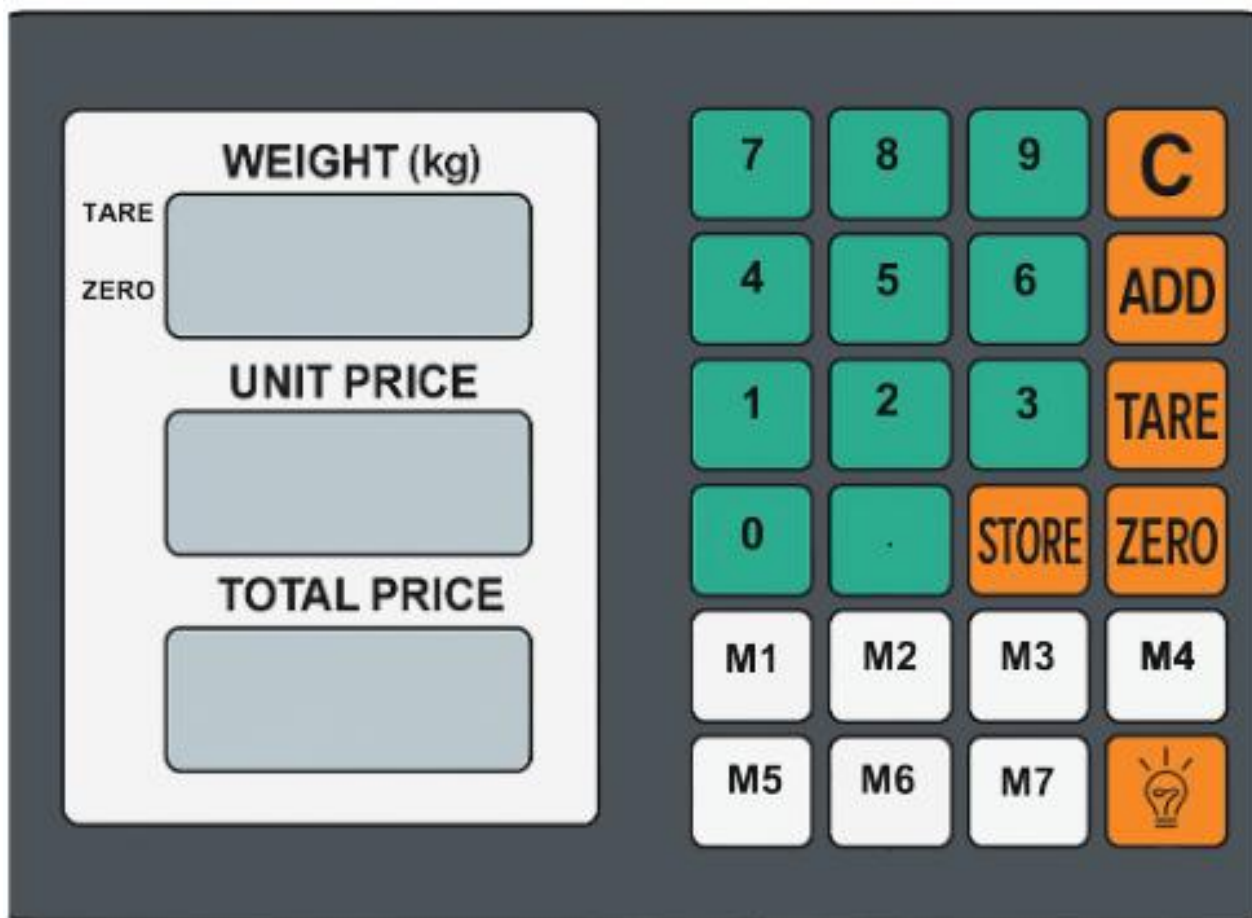
Зніміть упаковку, зніміть платформу, штангу з нержавіючої сталі, індикатор дисплея та поставте ваги на рівну поверхню.

Надійно прикрутіть штангу до платформи.

Відрегулюйте чотири ніжки, розташовані під платформою.

Підключіть кабель лічильника до кабелю, що виходить з платформи (з'єднавши два штекери на цих кабелях), потім прикріпіть лічильник до стовпа. Це забезпечить належну роботу ваг, коли вимикач лічильника увімкнено.

ОПИС ДИСПЛЕЯ



ДИСПЛЕЇ (ліва сторона)

ВАГА (кг) - відображає поточну вагу продукту в кілограмах

ЦІНА ЗА ОДИНИЦЮ – відображає ціну за одиницю (наприклад, за 1 кг)

ЗАГАЛЬНА ЦІНА - відображає загальну вартість (вага x ціна)

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ТА ЦИФРОВІ КНОПКИ (з правого боку)

Цифрові кнопки (зелені)

0-9 – використовуються для введення ціни за одиницю та інших числових даних

Функціональні кнопки (помаранчеві)

C - скасування / видалення даних

ДОДАТИ - додає поточний зважувальний коефіцієнт до суми (функція накопичення)

ТАРА - активує функцію тари

НУЛЬ - обнуляє ваги, якщо функція ТАРА не активна

МАГАЗИН - зберігає ціну за одиницю в пам'яті (на одну з кнопок M1-M7)

Кнопки пам'яті (білі)

M1-M7 - викликати збережену ціну за одиницю з пам'яті

M* – загальне позначення кнопки пам'яті (тут у версіях M1-M7).

Значок лампочки (нижній правий кут) – використовується для ввімкнення/вимкнення підсвічування РК-екрана.

СЕРВІС

Переконайтеся, що ваги стоять на рівній, стійкій поверхні, а потім увімкніть їх. Не залишайте ваги в режимі TARA на тривалий час, оскільки це може перешкодити правильному обнуленню під час наступного увімкнення.

1. Після увімкнення ваг з'являться індикатори «ZERO» та «STAB».

2. **ПІДСВІТКУВАННЯ:** Натисніть кнопку підсвічування, щоб увімкнути РК-екран. Натисніть ще раз, щоб вимкнути його.

Після ввімкнення підсвічування, якщо на платформі немає предметів, воно автоматично вимкнеться через 3 секунди в якості функції енергозбереження.

3. Кнопка ZERO: Обнуляє значення у вікні шкали (діапазон: < 2% від повної шкали). Якщо активовано функцію TARE, функція ZERO недоступна.

4. Кнопка TARA:

(1) Активуйте функцію TARE: Натисніть цю кнопку, на дисплеї з'явиться індикатор TARE, а у вікні ваги відобразиться значення 0,000.

(2) Деактивуйте функцію ТАРИ: Після зняття предмета з вагів у віконці ваг з'явиться від'ємне значення. Знову натисніть кнопку ТАРИ, стрілка вкаже на НУЛЬ, а у віконці ваг відобразиться 0, що означає, що функцію ТАРИ вимкнено.

Діапазон функції TARA: < 30% від повної ємності.

5. Кнопки [0]—[9]: Цифрові клавіші (0-9) використовуються для введення ціни за одиницю.

6. Кнопка ДОДАТИ: Записує та підсумовує значення ваги та кількості під час зважування.

- Помістіть товар на платформу; його вага з'явиться у вікні ВАГА. Потім ви можете ввести ціну за одиницю за допомогою цифрових клавіш.

- Тепер, якщо ви натиснете кнопку ДОДАТИ, у вікні ЦІНА ЗА ОДИНИЦЮ з'явиться: Додати.1.

Будь ласка, видаліть цей товар і розмістіть інший – ви можете повторно ввести ціну за одиницю, і в трьох вікнах відобразяться нові значення.

- Натисніть кнопку ДОДАТИ ще раз, після чого у вікні ЦІНА ЗА ОДИНИЦЮ з'явиться: Додати.2.

- Тепер ЗАГАЛЬНА ЦІНА – це загальна ВАГА за два товари. Якщо ви хочете зважити більше товарів, ви можете повторити цей крок кілька разів.

Примітка: Загальна кількість елементів, що підлягають додаванню, не повинна перевищувати 99. Щоб скасувати цю функцію, просто натисніть кнопку С на панелі.

7. Кнопка С: Використовується для скасування встановленої ціни за одиницю.

8. Кнопка (DOT): Клавіша десяткової коми, використовується для встановлення десяткової позиції в ціні за одиницю.

9. Кнопка M*: Використовується для виклику збереженої ціни за одиницю.

Після того, як ви розмістите товар на платформі та натиснете одну з кнопок M*, на екрані відобразиться ціна за одиницю та відповідна загальна ціна.

10. Кнопка STORE: Використовується для збереження ціни за одиницю в пам'яті M*.

Спочатку натисніть STORE — у полі ціни за одиницю з'явиться «0». Потім введіть потрібне значення та натисніть кнопку M* (де * = 1, 2 або 3). Після цього ціна буде збережена.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Акумулятор

Після використання вагів акумулятор слід належним чином зарядити, особливо коли у вікні ціни за одиницю з'являється повідомлення "-Lb-".

Рекомендується заряджати пристрій протягом 1,2 години на кожну годину роботи.

Якщо ваги не використовуються протягом тривалого часу, заряджайте акумулятор безперервно протягом щонайменше 24 годин кожні 3 місяці, інакше він може бути пошкоджений.

ЗБЕРІГАННЯ

Зберігати в сухому та чистому місці за температури від -10°C до +40°C.

Захищати від вологи, пилу та вібрації.

Не ставте предмети на платформу.

Від'єднайте живлення або вийміть батареї під час тривалого зберігання.

Захищайте РК-дисплей від пошкоджень та сонячного світла.

Не зберігайте поблизу джерел тепла, хімікатів або магнітних полів.

У разі тривалого зберігання періодично вмикайте ваги та перевіряйте їхню роботу.

ПРОБЛЕМИ ТА ЇХ ВИРІШЕННЯ			
Проблема	Опис	Можлива причина	Рекомендована дія
Індикатор "АС" не світиться	Немає живлення від мережі	1) Вилка живлення від'єднана від мережі. 2) Пошкоджений шнур живлення.	1) Підключіть штекер або замініть його, якщо він пошкоджений. 2) Замініть шнур живлення.
Вага не вмикається від батареї	Немає живлення від батареї	1) Акумулятор пошкоджений. 2) Неправильне підключення акумулятора.	- Перевірте стан з'єднання та переконайтеся, що вони правильні. - Ремонт кваліфікованим техніком.
Світлодіод "Перенапруга" горить + тривога	Перевантаження напруги - ваги автоматично вимикаються	Акумулятор використовувався занадто довго та досяг небезпечної напруги.	1) Зарядіть акумулятор. 2) Замініть батарею, якщо вона пошкоджена. 3) Зверніться до сервісного центру для проведення ремонту.

Контактна особа з питань безпеки та підтримки:

Продюсер:	Товариство з обмеженою відповідальністю GEKO
Адреса:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Poland
Контактний номер:	+48 44 682 40 04
Електронна пошта:	geko@geko.pl
Вебсайт:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Останні дві цифри року застосування маркування CE - 25

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kimlina, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що :

Ваги платформні 150kg з РК-дисплеєм, тип: G71164, модель: TCS-K1+R

відповідає вимогам Європейського Парламенту та Ради:

Директива 2014/30/ЄС – Електромагнітна сумісність (EMC)

Відповідність підтверджена:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Документ: LCSB020323023E від 15.02.2023

Директива 2014/35/EU - Безпека (LVD)

Відповідність підтверджена:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

Документ: LCSA020323115S від 15.02.2023

Директива 2011/65/ЄС + (ЄС) 2015/863 – Обмеження використання небезпечних речовин (RoHS)

Відповідність підтверджена:

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Документ: LCSA02264070R від 14.03.2024

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Кітлін, 07.07.2025

Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



G71164

TCS-K1+R

Platforminės svarstyklės 150kg LCD

Originalių instrukcijų vertimas

LT



4V-4Ah BATTERY
CHARGER/ŁADOWARKA

Platforminės svarstyklės 150kg LCD

EKRANAS DĖMESIO!

Prieš naudodami perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

Pagaminta:

GEKO ribotos atsakomybės bendrovė, Sp.k.

Kietlin, Spacerowa gatvė 3,

97-500 Radomskas

geko@geko.pl

www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

Likimas

1. 150kg platforminės svarstyklės su LCD ekranu skirtos tiksliai sverti iki 150kg sveriančias prekes ir medžiagas. Jos tinka naudoti pramoninėje, komercinėje ir sandėliavimo aplinkoje, kur reikalingas greitas, tikslus ir patogus produkto svorio nustatymas.

Tipinės taikymo sritys:

Mažmeninės ir didmeninės prekybos parduotuvės – prekių svėrimui gavimo ir išsiuntimo metu. Sandėliai ir logistikos centrai – krovinių svorio kontrolei.

Dirbtuvės ir gamybos įmonės – komponentams ir pusgaminiams sverti.

Žemės ūkis ir sodininkystė – žemės ūkio produktų pakavimas ir platinimas.

Gastronomija – kontroliuojant pristatymus ir porcijuojant produktus.

Svarstyklės turi aiškų LCD ekraną, užtikrinantį gerą matavimo rezultatų matomumą net ir esant prastam apšvietimui. Stabili platforma ir tvirta konstrukcija garantuoja ilgą tarnavimo laiką ir atsparumą intensyviai naudojimui.

Saugos taisyklės

Prieš naudojimą, prašome perskaityti šias instrukcijas:

Svarstyklės laikykite sausoje vietoje. Venkite tiesioginių saulės spindulių, pernelyg aukštos arba žemos temperatūros, per didelės drėgmės, dulkių ar vibracijos.

Netrenkite platformos sunkiais daiktais.

Perkrovos atveju prietaisas pypteli ir rodo „FULL“ (PILNAS). Perteklinį krūvį reikia nedelsiant pašalinti.

Svarstyklės turėtų būti maitinamos stabilia įtampa. Per didelė arba per maža įtampa gali sutrikdyti veikimą.

Prietaisas maitinamas kintamąja srove (AC). Jei svarstyklės ilgesnį laiką nebus naudojamos, atjunkite jas nuo maitinimo šaltinio.

Nešvarumams valyti naudokite drėgną šluostę. Nemerkite prietaiso į vandenį – tai gali sukelti trumpąjį jungimą.

Visada laikykite savo svarstyklės švarias.

Papildomos saugos taisyklės

1. Bendras naudojimas

Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite šį vadovą.

Svarstyklės naudokite tik pagal paskirtį – ne daugiau kaip 150kg sveriantiems kroviniams sverti.

Neperkraukite prietaiso – tai gali negrįžtamai sugadinti matavimo mechanizmą. Padėkite svarstyklės ant stabilaus ir lygaus paviršiaus.

2. Elektros sauga

Prieš prijungdami prie elektros tinklo, įsitikinkite, kad maitinimo laidas ir maitinimo šaltinis nėra pažeisti.

Nenaudokite prietaiso esant didelei drėgmei arba šalia vandens.

Nelieskite prietaiso šlapiomis rankomis.

Prieš valydami, atlikdami techninę priežiūrą ar transportuodami, atjunkite svarstyklės nuo maitinimo šaltinio.

3. Atsargumo priemonės sveriantis

Kruopščiai ir tolygiai padėkite krovinį platformos centre.

Venkite staiga daužyti ar mesti sunkius daiktus ant svarstyklių.

Nenaudokite svarstyklių ėsdinančioms ar chemiškai agresyvioms medžiagoms sverti be tinkamų apsaugos priemonių.

4. Transportavimas ir sandėliavimas

Svarstyklės transportuokite originalioje pakuotėje arba apsaugokite jas nuo smūgių ir pažeidimų.

Laikykite prietaisą sausoje, švarioje vietoje, atokiau nuo šilumos, drėgmės ir dulkių šaltinių.

5. Priežiūra ir aptarnavimas

Prietaisą valykite minkšta, sausa arba šiek tiek drėgna šluoste – nenaudokite agresyvių valymo priemonių.

Neardykite jokių prietaiso komponentų patys – gedimo atveju kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Reguliariai tikrinkite svarstyklių techninę būklę – apie bet kokius pažeidimus reikia pranešti nedelsiant.

ĮRENGINIO FUNKCIJOS

Maitinimo šaltinis: AC 230V arba 110V ir DC 4V arba 6V (įmontuota įkraunama baterija).

PASTABA: Svarstyklės gali veikti, kol kraunama baterija.

Sumavimo funkcija: galimybė sudėti svėrimo vertes (nuo 1 iki 99 kartų).

Darbinės temperatūros diapazonas: nuo 0 iki 40 laipsnių Celsijaus

Darbinė drėgmė: <85 % santykinė drėgmė (RH)

Vitrinos:

- Svoris: 5 skaitmenys
- Vieneto kaina: 5 skaitmenys
- Bendra kaina: 6 skaitmenų suma

ĮRENGIMAS

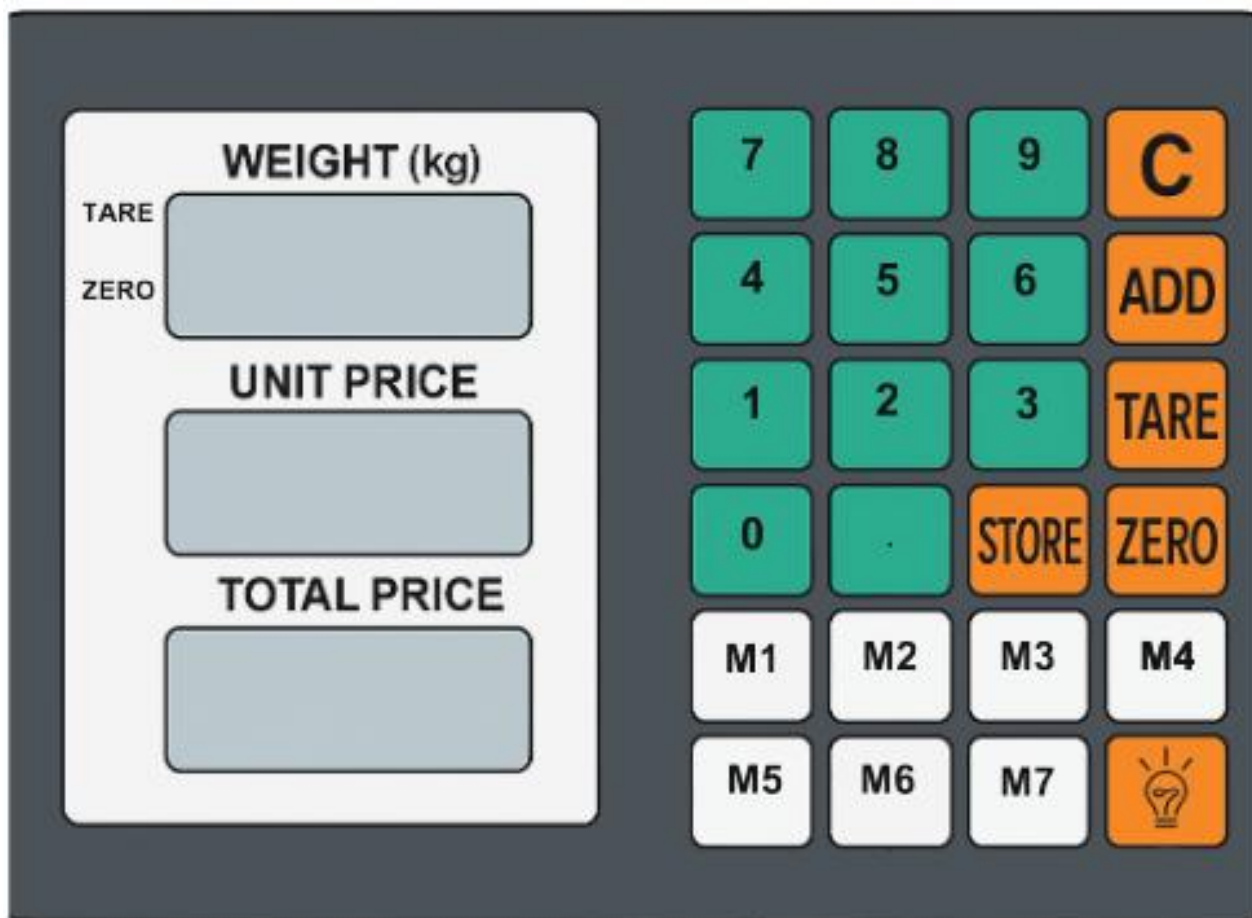
Nuimkite pakuotę, nuimkite platformą, nerūdijančio plieno strypą, ekrano indikatorius ir padėkite svarstyklės ant lygaus paviršiaus.

Tvirtai pritvirtinkite strypą prie platformos.

Sureguliuokite keturias kojeles, esančias po platforma.

Prijunkite skaitiklio laidą prie laido, einančio iš platformos (sujungdami du šių laidų kištukus), tada pritvirtinkite skaitiklį prie stulpo. Tai užtikrins, kad svarstyklės veiks tinkamai, kai įjungsite skaitiklio jungiklį.

EKRANO APRAŠYMAS



EKRANAI (kairėje pusėje)

SVORIS (kg) – rodo dabartinį produkto svorį kilogramais

VIENETO KAINA – rodoma vieneto kaina (pvz., už 1 kg)

BENDRA KAINA – rodoma bendra vertė (svoris x kaina)

FUNKCIJŲ IR SKAITMENŲ MYGTUKAI (dešinėje pusėje)

Skaičių mygtukai (žali)

0–9 – naudojami vieneto kainai ir kitiems skaitiniams duomenims įvesti

Funkcijų mygtukai (oranžiniai)

C - duomenų atšaukimas / ištrynimasis

ADD – prie sumos prideda dabartinį svertinį koeficientą (kaupimo funkcija)

TARE – įjungia taros funkciją

ZERO – svarstyklės nulinės, jei taros funkcija neaktyvi.

STORE – išsaugo vieneto kainą atmintyje (viename iš M1–M7 mygtukų)

Atminties mygtukai (balti)

M1–M7 – iškviešti išsaugotą vieneto kainą iš atminties

M* – bendras atminties mygtuko žymėjimas (čia versijose nuo M1 iki M7).

Lemputės piktograma (apatiniam dešiniajame kampe) – naudojama LCD ekrano foniniam apšvietimui įjungti / išjungti.

PASLAUGA

Įsitikinkite, kad svarstyklės pastatytos ant lygaus, stabilaus paviršiaus, tada jas įjunkite. Nepalikite svarstyklių ilgam laikui TARE režimu, nes tai gali sutrikdyti teisingą nulio nustatymą kitą kartą jas įjungus.

1. Įjungus svarstyklės, pasirodys indikatoriai „ZERO“ ir „STAB“.

2. **APŠVIETIMAS:** Paspauskite foninio apšvietimo mygtuką, kad įjungtumėte LCD ekraną. Paspauskite dar kartą, kad jį išjungtumėte.

Įjungus foninį apšvietimą, jei ant platformos nėra jokio daikto, jis automatiškai išsijungs po 3 sekundžių kaip energijos taupymo funkcija.

3. ZERO mygtukas: Nustato nulį svarstyklių langelyje rodomoje vertėje (diapazonas: < 2 % visos skalės). Jei įjungta taros funkcija, ZERO funkcija nepasiekama.

4. Taros mygtukas:

(1) Įjungti tarą: Paspauskite šį mygtuką, bus rodomas taros indikatorius, o svorio langelyje bus rodoma vertė 0,000.

(2) Taros funkcijos išjungimas: Nuėmus daiktą nuo svarstyklių, svarstyklių langelyje pasirodys neigiama vertė. Dar kartą paspauskite mygtuką TARE, rodyklė rodys į ZERO, o svarstyklių langelyje bus rodomas 0, o tai reiškia, kad taros funkcija išjungta.

TARE funkcijos diapazonas: < 30 % visos talpos.

5. Mygtukai [0]–[9]: Skaitmeniniai klavišai (0–9) naudojami vieneto kainai įvesti.

6. Mygtukas „PRIDĖTI“: Įrašo ir sumuoja svorio bei kiekio vertes svėrimo metu.

- Padėkite prekę ant platformos; jos svoris bus rodomas lange SVORIS. Tada vieneto kainą galite įvesti naudodami skaitmeninius klavišus.

- Dabar, jei paspausite mygtuką PRIDĖTI, vieneto kainos lange bus rodoma: Pridėti.1.

Prašome pašalinti šį elementą ir padėti kitą – galėsite iš naujo įvesti vieneto kainą, o trijuose languose bus rodomos naujos vertės.

- Dar kartą paspauskite mygtuką PRIDĖTI, tada lange VIENETO KAINA bus rodoma: Pridėti.2.

- Dabar BENDRA KAINA yra dviejų prekių suma. Jei norite pasverti daugiau prekių, galite pakartoti šį veiksmą kelis kartus.

Pastaba: bendras sudedamųjų elementų skaičius neturėtų viršyti 99. Norėdami atšaukti šią funkciją, tiesiog paspauskite C mygtuką skydelyje.

7. C mygtukas: Naudojamas nustatytai vieneto kainai atšaukti.

8. Mygtukas. (DOT): Dešimtainio taško mygtukas, naudojamas vieneto kainos dešimtainės trupmenos pozicijai nustatyti.

9. M mygtukas*: Naudojamas išsaugotai vieneto kainai iškviesti.

Padėjus prekę ant platformos ir paspaudus vieną iš M* mygtukų, ekrane bus rodoma vieneto kainą ir atitinkama bendra kaina.

10. Mygtukas STORE: Naudojamas vieneto kainai išsaugoti M* atmintyje.

Pirmiausia paspauskite STORE – vieneto kainos lauke pasirodys „0“. Tada įveskite norimą vertę ir paspauskite mygtuką M* (kur * = 1, 2 arba 3). Tai padarius, kaina bus išsaugota.

PRIEŽIŪRA

Baterija

Panaudojus svarstyklės, bateriją reikia tinkamai įkrauti, ypač kai kainos lange pasirodo pranešimas „-Lb-“. Rekomenduojama įkrauti įrenginį 1,2 valandos kas 1 veikimo valandą.

Jei svarstyklės ilgą laiką nenaudojamos, bateriją nuolat kraukite bent 24 valandas kas 3 mėnesius – kitaip ji gali sugesti.

SAUGOJIMAS

Laikyti sausoje ir švarioje vietoje, nuo -10 °C iki +40 °C temperatūroje.

Saugoti nuo drėgmės, dulkių ir vibracijos.

Nedėkite daiktų ant platformos.

Ilgalaikio sandėliavimo metu atjunkite maitinimą arba išimkite baterijas.

Saugokite LCD ekraną nuo pažeidimų ir saulės spindulių.

Nelaikykite šalia šilumos šaltinių, cheminių medžiagų ar magnetinių laukų.

Ilgalaikio sandėliavimo atveju periodiškai įjunkite svarstyklės ir patikrinkite jų veikimą.

PROBLEMOS IR SPRENDIMAI			
Problema	Aprašymas	Galima priežastis	Rekomenduojamas veiksmas
„AC“ indikatoriaus lempučių nedega	Nėra elektros tinklo maitinimo	1) Maitinimo kištukas atjungtas. 2) Pažeistas maitinimo laidas.	1) Prijunkite kištuką arba pakeiskite jį, jei jis pažeistas. 2) Pakeiskite maitinimo laidą.
Svarstyklės neįsijungia su baterija	Nėra akumuliatoriaus energijos	1) Baterija pažeista. 2) Neteisingai prijungti akumuliatoriai.	- Patikrinkite ryšio būseną ir įsitikinkite, kad jie teisingi. - Remontą atlieka kvalifikuotas technikas.
Šviečia viršįtampio šviesos diodas + signalizacija	Įtampos perkrova – svarstyklės išsijungia automatiškai	Baterija buvo naudojama per ilgai ir pasiekė pavojingą įtampą.	1) Įkraukite akumuliatorių. 2) Pakeiskite bateriją, jei ji pažeista. 3) Dėl remonto kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

Dėl saugumo ir palaikymo kreipkitės:

Prodiuseris:	GEKO ribotos atsakomybės bendrovė, UAB
Adresas:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Lenkija
Kontaktinis numeris:	+48 44 682 40 04
El. paštas:	geko@geko.pl
Svetainė:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Paskutiniai du CE ženklo taikymo metų skaitmenys – 25

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

su visa atsakomybe pareiškia , kad :

Platforminės svarstyklės 150kg LCD, tipas: G71164, modelis: TCS-K1+R

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

Direktyva 2014/30/ES – Elektromagnetinis suderinamumas (EMS)

Atitiktį patvirtino:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Dokumentas: LCSB020323023E, 2023-02-15

Direktyva 2014/35/ES – sauga (LVD)

Atitiktį patvirtino:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

Dokumentas: LCSA020323115S, 2023-02-15

Direktyva 2011/65/ES + (ES) 2015/863 – pavojingų medžiagų naudojimo apribojimas (RoHS)

Atitiktį patvirtino:

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Dokumentas: LCSA02264070R, 2024-03-14

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2025-07-07

Išdavimo vieta ir data



Larysa Kowalczyk

Išgalio asmens pavardė, vardas ir pareigos



G71164

TCS-K1+R

Platformas svāri 150kg LCD

Orģinālo instrukciju tulkojums

LV



4V-4Ah BATTERY
CHARGER/LĀDOWARKA

Platformas svāri 150kg LCD

UZMANĪBU!

Pirms lietošanas izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabājiēt to turpmākai uzzīnai.

Rāžots priekš:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa iela 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

Liktenis

1. Platformas svāri 150kg ar LCD displeju ir paredzēti precīzai preču un materiālu svēršanai līdz 150kg. Tos izmanto rūpniecības, komerciālā un noliktavu vidē, kur nepieciešama ātra, precīza un ērta produktu svara noteikšana.

Tipiskas pielietojuma jomas ir:

Mazumtirdzniecības un vairumtirdzniecības veikali – preču svēršanai saņemšanas un nosūtīšanas laikā.

Noliktavas un loģistikas centri – kravu svara kontrolei.

Darbnīcas un ražotnes - komponentu un pusfabrikātu svēršanai.

Lauksaimniecība un dārzkopība — lauksaimniecības produktu iepakojšanā un izplatīšanā.

Gastronomija — kontrolējot piegādes un sadalot produktus porcijās.

Svāri ir aprīkoti ar skaidru LCD displeju, kas nodrošina labu mērījumu rezultātu redzamību pat vājā apgaismojumā. To stabilā platforma un izturīgā konstrukcija garantē ilgu kalpošanas laiku un izturību pret intensīvu lietošanu.

Drošības noteikumi

Pirms lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus:

Glabājiet svarus sausā vietā. Izvairieties no tiešiem saules stariem, pārmērīgi augstas vai zemas temperatūras, pārmērīga mitruma, putekļiem vai vibrācijas.

Nesiet pa platformu ar smagiem priekšmetiem.

Pārslodzes gadījumā ierīce pīkstēs un parādīs ziņojumu "FULL" (PILNS). Liekā uzlāde nekavējoties jāizvada.

Svāriem jābūt darbinātiem ar stabilu spriegumu. Pārāk augsts vai pārāk zems spriegums var izraisīt nepareizu darbību.

Ierīce darbojas ar maiņstrāvu (AC). Ja svāri netiks izmantoti ilgāku laiku, atvienojiet tos no barošanas avota.

Netīrīšanai izmantojiet mitru drānu. Neiegremdējiet ierīci ūdenī — tas var izraisīt īssavienojumu.

Vienmēr turiet svarus tīrus.

Papildu drošības noteikumi

1. Vispārēja lietošana

Lūdzu, pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu.

Izmantojiet svarus tikai paredzētajam mērķim — kravu svēršanai, kas nepārsniedz 150kg.

Nepārslogojiet ierīci — tas var izraisīt neatgriezeniskus mērīšanas mehānisma bojājumus. Novietojiet svarus uz stabilas un līdzenas virsmas.

2. Elektrodrošība

Pirms pievienošanas elektrotīklam pārliedzinieties, vai strāvas vads un barošanas avots nav bojāti.

Nelietojiet ierīci augsta mitruma apstākļos vai ūdens tuvumā.

Nepieskarieties ierīcei ar mitrām rokām.

Pirms tīrīšanas, apkopes vai transportēšanas atvienojiet svarus no strāvas avota.

3. Piesardzības pasākumi svēršanas laikā

Uzmanīgi un vienmērīgi novietojiet kravu platformas centrā.

Izvairieties no smagu priekšmetu pēkšņas atsišanas vai nomešanas uz svariem.

Neizmantojiet svarus kodīgu vai ķīmiski agresīvu vielu svēršanai bez atbilstoša aizsargapriekojuma.

4. Transportēšana un uzglabāšana

Pārvadāji svārus oriģinālajā iepakojumā vai pasargāji tos no triecieniem un bojājumiem.

Uzglabāji ierīci sausā, tīrā vietā, prom no siltuma, mitruma un putekļiem.

5. Apkope un serviss

Tīrieti ierīci ar mīkstu, sausu vai viegli mitru drānu — neizmantoji agresīvus tīrīšanas līdzekļus.

Neizjaucieti ierīces sastāvdaļas paši — darbības traucējumu gadījumā sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

Regulāri pārbaudieti svaru tehnisko stāvokli — par visiem bojājumiem nekavējoties jāziņo.

IERĪCES FUNKCIJAS

Barošana: maiņstrāva 230 V vai 110 V un līdzstrāva 4 V vai 6 V (iebūvēts uzlādējams akumulators).

PIEZĪME. Svāri var darboties akumulatora uzlādes laikā.

Saskaitīšanas funkcija: iespēja saskaitīt svēršanas vērtības (no 1 līdz 99 reizēm).

Darba temperatūras diapazons: no 0 līdz 40 grādiem pēc Celsija

Darba mitrums: <85% relatīvais mitrums (RH)

Vitrīnas:

- Svārs: 5 cipāri

- Vienības cena: 5 cipāri

- Kopējā cena: 6 cipāri

UZSTĀDĪŠANA

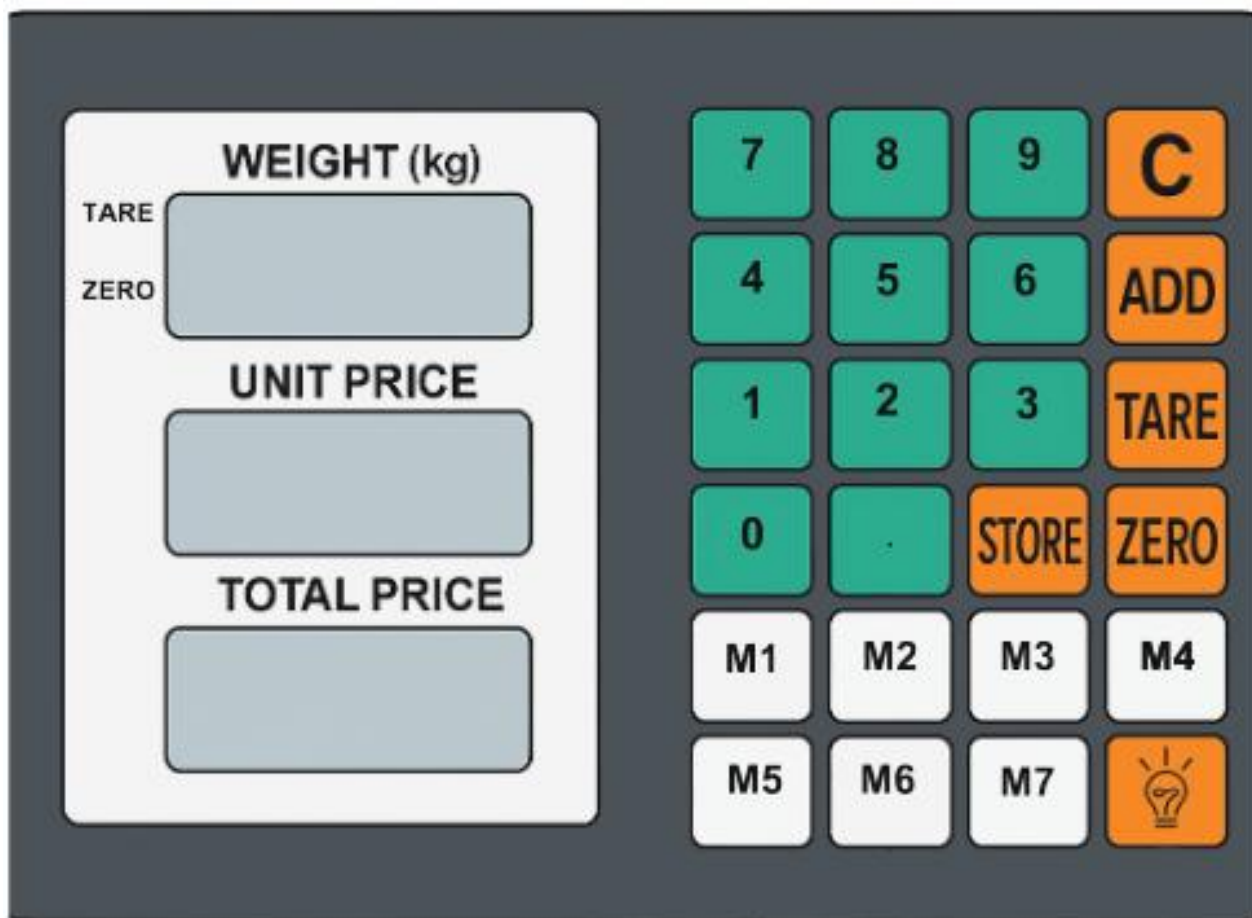
Noņemieti iepakojumu, noņemieti platformu, nerūsējošā tērauda stieni, displeja indikatoru un novietojieti svārus uz līdzenas virsmas.

Droši pieskrūvēji stieni pie platformas.

Noregulēji četras kājiņas, kas atrodas zem platformas.

Pievienojieti skaitītāja kabeli kabelim, kas nāk no platformas (savienojot abus spraudņus uz šiem kabeliem), pēc tam piestiprinieti skaitītāju pie stieņa. Tas nodrošinās, ka svāri darbosies pareizi, kad skaitītāja slēdzis būs ieslēgts.

DISPLEJA APRAKSTS



DISPLEJI (kreisajā pusē)

SVARS (kg) — parāda produkta pašreizējo svaru kilogramos

VIENTĪBAS CENA — parāda vienības cenu (piemēram, par 1 kg)

KOPĒJĀ CENA — parāda kopējo vērtību (svars x cena)

FUNKCIJU UN CIPARU POGAS (labajā pusē)

Ciparu pogas (zaļas)

0–9 — izmanto, lai ievadītu vienības cenu un citus skaitliskus datus

Funkciju pogas (oranžas)

C — datu atcelšana/dzēšana

PIEVIENTOT — pieskaita pašreizējo svērumu summai (uzkrāšanas funkcija)

TARE — aktivizē taras funkciju

ZERO — nulles skalas, ja taras funkcija nav aktīva

SAGLABĀT — saglabā vienības cenu atmiņā (vienā no pogām M1–M7)

Atmiņas pogas (baltas)

M1-M7 — saglabātās vienības cenas izsaukšana no atmiņas

M* — atmiņas pogas vispārīgs apzīmējums (šeit versijās no M1 līdz M7).

Spuldzes ikona (apakšējā labajā stūrī) — tiek izmantota, lai ieslēgtu/izslēgtu LCD ekrāna fona apgaismojumu.

PAKALPOJUMS

Pārliecinieties, ka svāri atrodas uz līdzenas, stabilas virsmas, un pēc tam ieslēdziet tos. Neatstājiet svarus taras režīmā ilgstoši, jo tas var traucēt to pareizu nulles iestatīšanu nākamajā ieslēgšanas reizē.

1. Pēc svaru ieslēgšanas parādīsies indikatori "ZERO" un "STAB".

2. **APGAISMOJUMS**: Nospiediet fona apgaismojuma pogu, lai ieslēgtu LCD ekrānu. Nospiediet vēlreiz, lai to izslēgtu.

Pēc fona apgaismojuma ieslēgšanas, ja uz platformas nav neviena priekšmeta, fona apgaismojums automātiski izslēgsies pēc 3 sekundēm kā enerģijas taupīšanas funkcija.

3. ZERO poga: Nullina vērtību skalas logā (diapazons: < 2% no pilnas skalas). Ja ir aktivizēta TARE funkcija, ZERO funkcija nav pieejama.

4. TARE poga:

(1) Aktivizēt taru: Nospiediet šo pogu, tiks parādīts TARE indikators un svara logā būs redzama vērtība 0,000.

(2) Taras deaktivizēšana: Pēc priekšmeta izņemšanas no svāriem svaru lodziņā parādīsies negatīva vērtība. Vēlreiz nospiediet pogu TARE, bultiņa norādīs uz ZERO, un svaru lodziņā parādīsies 0, kas nozīmē, ka taras funkcija ir deaktivizēta.

TARE funkcijas diapazons: < 30% no pilnas ietilpības.

5. Pogas [0]—[9]: Ciparu taustiņi (0—9) tiek izmantoti, lai ievadītu vienības cenu.

6. Poga **PIEVIENTOT**: Svēršanas laikā reģistrē un summē svara un daudzuma vērtības.

- Novietojiet precī uz platformas; tās svārs parādīsies logā **SVARS**. Pēc tam, izmantojot ciparu taustiņus, varat ievadīt vienības cenu.

- Tagad, ja nospiedīsiet pogu **PIEVIENTOT**, **VIENĪBAS CENAS** logā tiks parādīts: **Pievienot.1.**

Lūdzu, noņemiet šo precī un novietojiet citu — jūs varat atkārtoti ievadīt vienības cenu, un trijos logos tiks parādītas jaunās vērtības.

- Vēlreiz nospiediet pogu **PIEVIENTOT**, tad **VIENĪBAS CENAS** logā parādīsies: **Pievienot.2.**

- Tagad **KOPĒJĀ CENA** ir abu preču kopsumma. Ja vēlaties nosvērt vairāk preču, varat atkārtot šo darbību vairākas reizes.

Piezīme. Kopējais saskaitāmo vienumu skaits nedrīkst pārsniegt 99. Lai atceltu šo funkciju, vienkārši nospiediet panelī esošo pogu **C**.

7. Poga **C**: Izmanto, lai atceltu iestatīto vienības cenu.

8. Poga. (**DOT**): Decimālzīmes taustiņš, ko izmanto, lai iestatītu decimālzīmes pozīciju vienības cenā.

9. **M** poga*: Izmanto, lai izsauktu saglabāto vienības cenu.

Kad novietojat precī uz platformas un nospiežat vienu no **M*** pogām, ekrānā tiks parādīta vienības cena un atbilstošā kopējā cena.

10. Poga **SAGLABĀT**: Izmanto, lai saglabātu vienības cenu **M*** atmiņā.

Vispirms nospiediet **STORE (SAGLABĀT)** — vienības cenas laukā parādīsies "0". Pēc tam ievadiet vēlamā vērtību un nospiediet pogu **M*** (kur * = 1, 2 vai 3). Kad tas būs izdarīts, cena tiks saglabāta.

APKOPE

Akumulators

Pēc svaru lietošanas akumulators ir pareizi jāuzlādē, it īpaši, ja vienības cenas lodziņā parādās ziņojums "-Lb-".

Ieteicams uzlādēt 1,2 stundas ik pēc 1 ierīces darbības stundas.

Ja svāri ilgstoši netiek lietoti, lūdzu, uzlādējiet akumulatoru nepārtraukti vismaz 24 stundas ik pēc 3 mēnešiem, pretējā gadījumā tas var tikt bojāts.

UZGLABĀŠANA

Uzglabāt sausā un tīrā vietā temperatūrā no -10°C līdz +40°C.

Sargāt no mitruma, putekļiem un vibrācijas.

Nenovietojiet priekšmetus uz platformas.

Ilgstošas uzglabāšanas laikā atvienojiet strāvas padevi vai izņemiet baterijas.

Aizsargājiet LCD displeju no bojājumiem un saules gaismas.

Neglabājiet siltuma avotu, ķīmisku vielu vai magnētisko lauku tuvumā.

Ilgstošas uzglabāšanas gadījumā periodiski ieslēdziet svarus un pārbaudiet to darbību.

PROBLĒMAS UN RISINĀJUMI			
Problēma	Apraksts	Iespējamais iemesls	Ieteicamā darbība
"AC" indikatora lampiņa neiedegas	Nav elektrotīkla strāvas	1) Tīkla kontaktdakša ir atvienota. 2) Bojāts strāvas vads.	1) Pievienojiet kontaktdakšu vai nomainiet to, ja tā ir bojāta. 2) Nomainiet strāvas vadu.
Svāri neieslēdzas ar akumulatoru	Nav akumulatora enerģijas	1) Akumulators ir bojāts. 2) Akumulatora savienojumi ir nepareizi.	- Pārbaudiet savienojuma statusu un pārliecinieties, vai tie ir pareizi. - Remontu veic kvalificēts tehniķis.
Ieslēgta pārsprieguma gaismas diode + trauksme	Sprieguma pārslodze — svāri izslēdzas automātiski	Akumulators ir lietots pārāk ilgi un ir sasniedzis bīstamu spriegumu.	1) Uzlādējiet akumulatoru. 2) Nomainiet akumulatoru, ja tas ir bojāts. 3) Sazinieties ar servisa centru par remontu.

Saziņa drošības un atbalsta jautājumos:

Producents:	Sabiedrība ar ierobežotu atbildību GEKO, SIA
Adrese:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Polija
Kontakttālrunis:	+48 44 682 40 04
E-pasts:	geko@geko.pl
Timekļa vietne:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



CE marķējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari - 25

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kītлина, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka :

Platformas svāri 150kg LCD, Tips: G71164, Modelis: TCS-K1+R

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

Direktīva 2014/30/ES — Elektromagnētiskā saderība (EMS)

Atbilstību apstiprina:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Dokuments: LCSB020323023E, datēts ar 15.02.2023.

Direktīva 2014/35/ES — drošība (LVD)

Atbilstību apstiprina:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

Dokuments: LCSA020323115S, datēts ar 15.02.2023.

Direktīva 2011/65/ES + (ES) 2015/863 — Bīstamo vielu izmantošanas ierobežošana (RoHS)

Atbilstību apstiprina:

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Dokuments: LCSA02264070R, datēts ar 14.03.2024.

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larisa Kovaļčika

Kītлина, 2025. gada 7. jūlijs

Izdošanas vieta un datums

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats



G71164

TCS-K1+R

Plošinová váha 150kg LCD

Překlad originálního návodu

CZ



4V-4Ah BATTERY
CHARGER/ŁADOWARKA

Plošinová váha 150kg LCD

POZOR!

Před použitím si přečtěte tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití.

Vyrobena pro:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulice 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

Osud

1. Plošinová váha 150kg s LCD displejem je určena pro přesné vážení zboží a materiálů o hmotnosti do 150kg. Používá se v průmyslovém, komerčním a skladovém prostředí, kde je vyžadováno rychlé, přesné a pohodlné stanovení hmotnosti produktu.

Mezi typické oblasti použití patří:

Maloobchodní a velkoobchodní prodejny – pro vážení zboží při příjmu a expedici. Sklady a logistická centra – pro kontrolu hmotnosti nákladu.

Dílny a výrobní závody - pro vážení součástí a polotovarů.

Zemědělství a zahradnictví - v balení a distribuci zemědělských produktů.

Gastronomie - při kontrole dodávek a porcování produktů.

Váha je vybavena přehledným LCD displejem, který zajišťuje dobrou viditelnost výsledků měření i za slabého osvětlení. Její stabilní plošina a robustní konstrukce zaručují dlouhou životnost a odolnost vůči intenzivnímu používání.

Bezpečnostní pravidla

Před použitím si prosím přečtěte následující pokyny:

Váhu skladujte na suchém místě. Chraňte před přímým slunečním zářením, nadměrně vysokými nebo nízkými teplotami, nadměrnou vlhkostí, prachem nebo vibracemi.

Neudírejte do plošiny těžkými předměty.

Pokud dojde k přetížení, zařízení pípne a zobrazí se „PLNÉ“. Přebytný náboj je třeba okamžitě odstranit.

Váha by měla být napájena stabilním napětím. Příliš vysoké nebo příliš nízké napětí může způsobit nesprávný provoz.

Zařízení je napájeno střídavým proudem (AC). Pokud váhu nebudete delší dobu používat, odpojte ji od zdroje napájení.

K čištění nečistot použijte vlhký hadřík. Neponořujte zařízení do vody – mohlo by dojít ke zkratu.

Vždy udržujte váhu čistou.

Další bezpečnostní pravidla

1. Obecné použití

Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod.

Váhu používejte pouze k určenému účelu – k vážení břemen o hmotnosti nepřesahující 150kg.

Nepřetěžujte zařízení – mohlo by dojít k trvalému poškození měřicího mechanismu. Umístěte váhu na stabilní a rovný povrch.

2. Elektrická bezpečnost

Před připojením k elektrické síti se ujistěte, že napájecí kabel a zdroj napájení nejsou poškozeny.

Nepoužívejte zařízení ve vysoké vlhkosti ani v blízkosti vody.

Nedotýkejte se zařízení mokřýma rukama.

Před čištěním, údržbou nebo přepravou odpojte váhu od napájení.

3. Bezpečnostní opatření při vážení

Náklad opatrně a rovnoměrně umístěte do středu plošiny.

Zabraňte nárazům nebo náhlému pádu těžkých předmětů na váhu.

Nepoužívejte váhu k vážení žíravých nebo chemicky agresivních látek bez vhodných ochranných prostředků.

4. Přeprava a skladování

Váhu přepravujte v originálním obalu nebo ji chraňte před nárazy a poškozením.

Přístroj skladujte na suchém a čistém místě, mimo dosah zdrojů tepla, vlhkosti a prachu.

5. Údržba a servis

Přístroj čistěte měkkým, suchým nebo mírně vlhkým hadříkem – nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Nerozebírejte žádné součásti zařízení sami – v případě poruchy se obraťte na autorizované servisní středisko. Pravidelně kontrolujte technický stav váhy – jakékoli poškození je nutné ihned nahlásit.

VLASTNOSTI ZAŘÍZENÍ

Napájení: AC 230V nebo 110V a DC 4V nebo 6V (vestavěná dobíjecí baterie).

POZNÁMKA: Váha může fungovat i během nabíjení baterie.

Funkce sčítání: Možnost sčítání hodnot vážení (od 1 do 99krát).

Rozsah provozních teplot: 0 až 40 stupňů Celsia

Provozní vlhkost: <85 % relativní vlhkosti (RH)

Výkladní skříň:

- Hmotnost: 5 číslic

- Jednotková cena: 5 číslic

- Celková cena: šestimístná částka

INSTALACE

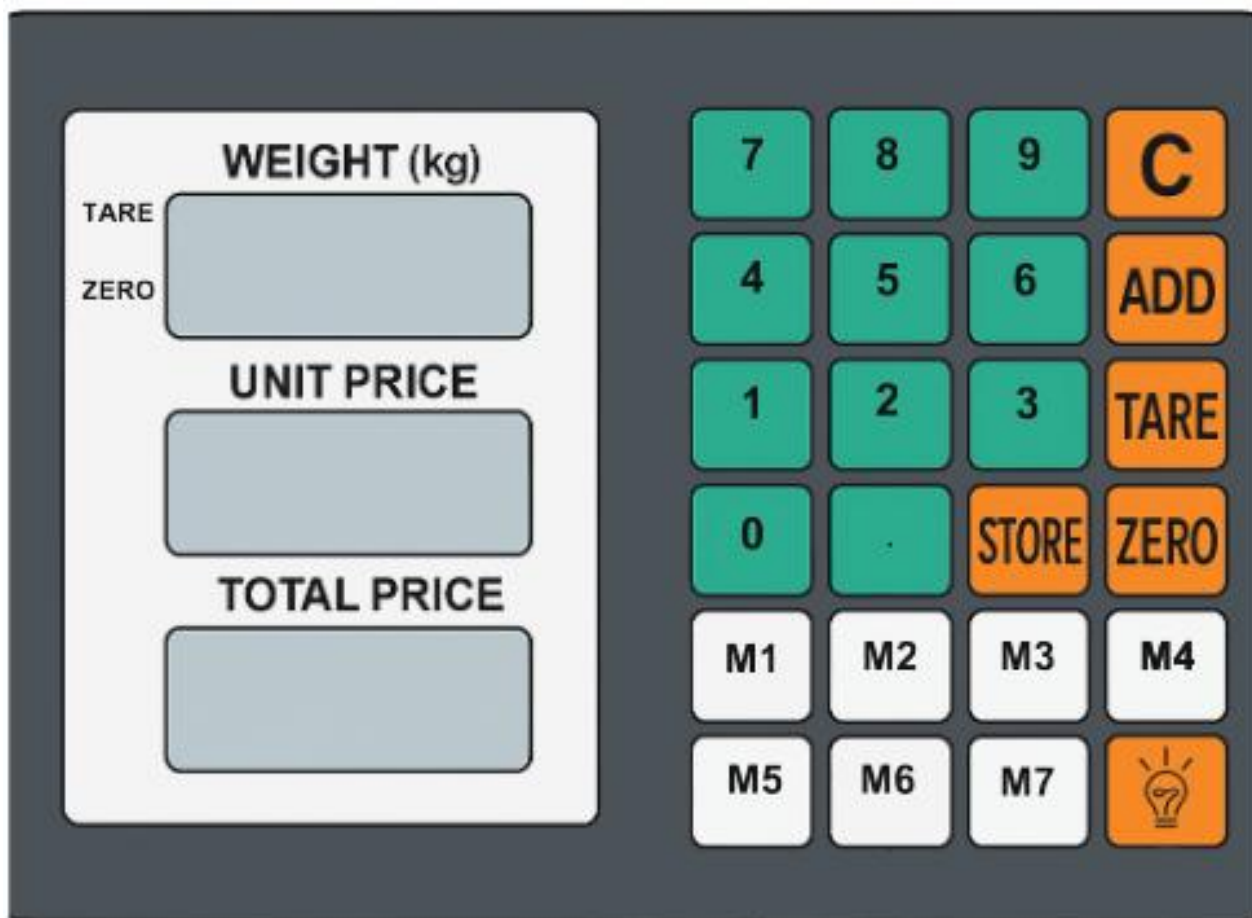
Odstraňte obal, vyjměte plošinu, nerezovou tyč, displej a postavte váhu na rovný povrch.

Bezpečně přišroubujte tyč k plošině.

Upravte čtyři nožičky umístěné pod plošinou.

Připojte kabel měřiče ke kabelu vycházejícímu z plošiny (propojením dvou zástrček na těchto kabelech) a poté připevněte měřič k tyči. Tím zajistíte, že váha bude po zapnutí měřiče správně fungovat.

POPIS DISPLEJE



DISPLEJE (levá strana)

HMOTNOST (kg) - zobrazuje aktuální hmotnost produktu v kilogramech

JEDNOTKOVÁ CENA - zobrazuje jednotkovou cenu (např. za 1 kg)

CELKOVÁ CENA - zobrazuje celkovou hodnotu (hmotnost x cena)

FUNKČNÍ A ČÍSELNÁ TLAČÍTKA (na pravé straně)

Číselná tlačítka (zelená)

0-9 - používá se k zadání jednotkové ceny a dalších číselných údajů

Funkční tlačítka (oranžová)

C - zrušení / smazání dat

ADD - přičte aktuální váhu k součtu (akumulační funkce)

TARE - aktivuje funkci táry

ZERO - vynuluje váhu, pokud funkce TARE není aktivní

STORE - uloží jednotkovou cenu do paměti (na jedno z tlačítek M1-M7)

Paměťová tlačítka (bílá)

M1-M7 - vyvolání uložené ceny za jednotku z paměti

M* - obecné označení paměťového tlačítka (zde ve verzích M1 až M7).

Ikona žárovky (pravý dolní roh) – používá se k zapnutí/vypnutí podsvícení LCD obrazovky.

SERVIS

Ujistěte se, že váha stojí na rovném a stabilním povrchu, a poté ji zapněte. Nenechávejte váhu delší dobu v režimu TARE, protože by to mohlo zabránit jejímu správnému vynulování při příštím zapnutí.

1. Po zapnutí váhy se zobrazí indikátory „ZERO“ a „STAB“.

2. **PODSVÍCENÍ:** Stisknutím tlačítka podsvícení zapnete LCD obrazovku. Dalším stisknutím jej vypnete.

Po zapnutí podsvícení, pokud se na plošinu nenachází žádný předmět, se podsvícení po 3 sekundách automaticky vypne jako funkce úspory energie.

3. Tlačítko ZERO: Vynuluje hodnotu v okně stupnice (rozsah: < 2 % z plného rozsahu). Pokud je aktivována funkce TARE, funkce ZERO není k dispozici.

4. Tlačítko TARE:

(1) Aktivace TARE: Stiskněte toto tlačítko, zobrazí se indikátor TARE a v okénku hmotnosti se zobrazí hodnota 0,000.

(2) Deaktivace funkce TARE: Po sejmutí předmětu z váhy se v okénku váhy zobrazí záporná hodnota. Stiskněte znovu tlačítko TARE, šipka bude ukazovat na NULU a v okénku váhy se zobrazí 0, což znamená, že funkce TARE byla deaktivována.

Rozsah funkce TARE: < 30 % plné kapacity.

5. Tlačítka [0]—[9]: Číselné klávesy (0–9) se používají k zadání jednotkové ceny.

6. Tlačítko PŘIDAT: Zaznamenává a sčítá hodnoty hmotnosti a množství během vážení.

- Umístěte položku na plošinu; její hmotnost se zobrazí v okně HMOTNOST. Poté můžete zadat jednotkovou cenu pomocí číselných kláves.

- Pokud nyní stisknete tlačítko PŘIDAT, v okně JEDNOTKOVÁ CENA se zobrazí: Přidat.1.

Odeberte prosím tuto položku a vložte jinou – můžete znovu zadat jednotkovou cenu a ve třech oknech se zobrazí nové hodnoty.

- Znovu stiskněte tlačítko PŘIDAT, poté se v okně JEDNOTKOVÁ CENA zobrazí: Přidat.2.

- CELKOVÁ CENA je nyní součtem za obě položky. Pokud chcete zvážit více položek, můžete tento krok několikrát opakovat.

Poznámka: Celkový počet položek, které se mají přičíst, by neměl překročit 99. Chcete-li tuto funkci zrušit, jednoduše stiskněte tlačítko C na panelu.

7. Tlačítko C: Používá se ke zrušení nastavené jednotkové ceny.

8. Tlačítko (DOT): Klávesa desetinné čárky, slouží k nastavení desetinné pozice v jednotkové ceně.

9. Tlačítko M*: Používá se k vyvolání uložené jednotkové ceny.

Jakmile umístíte položku na plošinu a stisknete jedno z tlačítek M*, na obrazovce se zobrazí jednotková cena a odpovídající celková cena.

10. Tlačítko STORE: Používá se k uložení jednotkové ceny do paměti M*.

Nejprve stiskněte STORE – v poli pro jednotkovou cenu se zobrazí „0“. Poté zadejte požadovanou hodnotu a stiskněte tlačítko M* (kde * = 1, 2 nebo 3). Jakmile to uděláte, cena se uloží.

ÚDRŽBA

Baterie

Po použití váhy je třeba baterii řádně nabít, zejména pokud se v okně s cenou za kus zobrazí zpráva „-Lb-“.

Doporučuje se nabíjet 1,2 hodiny na každou 1 hodinu provozu zařízení.

Pokud váhu delší dobu nepoužíváte, nabíjejte baterii nepřetržitě alespoň 24 hodin každé 3 měsíce – jinak může dojít k jejímu poškození.

SKLADOVÁNÍ

Skladujte na suchém a čistém místě při teplotách mezi -10 °C a +40 °C.

Chraňte před vlhkostí, prachem a vibracemi.

Nepokládejte žádné předměty na plošinu.

Během dlouhodobého skladování odpojte napájení nebo vyjměte baterie.

Chraňte LCD displej před poškozením a slunečním zářením.

Neskladujte v blízkosti zdrojů tepla, chemikálií nebo magnetických polí.

V případě dlouhodobého skladování váhu pravidelně zapínejte a kontrolujte její funkci.

PROBLÉMY A ŘEŠENÍ			
Problém	Popis	Možná příčina	Doporučená akce
Kontrolka „AC“ nesvítí	Bez síťového napájení	1) Síťová zástrčka je odpojena. 2) Poškozený napájecí kabel.	1) Zapojte zástrčku nebo ji vyměňte, pokud je poškozená. 2) Vyměňte napájecí kabel.
Váha se s baterií nezapne	Bez napájení z baterie	1) Baterie je poškozená. 2) Připojení baterie je nesprávné.	- Zkontrolujte stav připojení a ujistěte se, že jsou správné. - Oprava kvalifikovaným technikem.
LED dioda „Přepětí“ svítí + alarm	Přetížení napětím - váha se automaticky vypne	Baterie byla používána příliš dlouho a dosáhla nebezpečného napětí.	1) Nabijte baterii. 2) Vyměňte baterii, pokud je poškozená. 3) Opravu konzultujte se servisním střediskem.

Kontakt pro bezpečnost a podporu:

Výrobce:	Společnost s ručením omezeným GEKO
Adresa:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Polsko
Kontaktní číslo:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Webová stránka:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 25

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

GEKO Sp z o. Ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou odpovědností prohlašuje , že :

Plošinová váha 150kg LCD, Typ: G71164, Model: TCS-K1+R

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:

Směrnice 2014/30/EU – Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

Shoda potvrzena:

ČSN EN 55032:2015+A11:2020

ČSN EN 55035:2017+A11:2020

ČSN EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Dokument: LCSB020323023E ze dne 15. 2. 2023

Směrnice 2014/35/EU – Bezpečnost (LVD)

Shoda potvrzena:

ČSN EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

Dokument: LCSA020323115S ze dne 15. 2. 2023

Směrnice 2011/65/EU + (EU) 2015/863 – Omezení nebezpečných látek (RoHS)

Shoda potvrzena:

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Dokument: LCSA02264070R ze dne 14. 3. 2024

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchování technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 07.07.2025

Místo a datum vydání

Larysa Kowalczyková

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby



G71164

TCS-K1+R

Plošinová váha 150kg LCD

Preklad originálnych pokynov

SK



4V-4Ah BATTERY
CHARGER/ŁADOWARKA

Plošinová váha 150kg LCD

POZOR!

Pred použitím si prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Vyrobené pre:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulica 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

Osud

1. Plošinová váha 150kg s LCD displejom je určená na presné váženie tovaru a materiálov s hmotnosťou do 150kg. Používa sa v priemyselnom, komerčnom a skladovom prostredí, kde je potrebné rýchle, presné a pohodlné určenie hmotnosti produktu.

Medzi typické oblasti použitia patria:

Maloobchodné a veľkoobchodné predajne – na váženie tovaru pri prijíme a expedícii. Sklady a logistické centrá – na kontrolu hmotnosti nákladu.

Dielne a výrobné závody - na váženie komponentov a polotovarov.

Poľnohospodárstvo a záhradníctvo – v oblasti balenia a distribúcie poľnohospodárskych produktov.

Gastronómia - pri kontrole dodávok a porciovaní produktov.

Váha je vybavená prehľadným LCD displejom, ktorý zaisťuje dobrú viditeľnosť výsledkov merania aj pri slabom osvetlení. Jej stabilná plošina a robustná konštrukcia zaručujú dlhú životnosť a odolnosť voči intenzívnemu používaniu.

Bezpečnostné pravidlá

Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny:

Váhu skladujte na suchom mieste. Chráňte pred priamym slnečným žiarením, nadmerne vysokými alebo nízkymi teplotami, nadmernou vlhkosťou, prachom alebo vibráciami.

Neudierajte do plošiny ťažkými predmetmi.

Ak dôjde k preťaženiu, zariadenie pípne a zobrazí sa „PLNÉ“. Prebytočný náboj by sa mal okamžite odstrániť.

Váha by mala byť napájaná stabilným napätím. Príliš vysoké alebo príliš nízke napätie môže spôsobiť nesprávnu prevádzku.

Zariadenie je napájané striedavým prúdom (AC). Ak váhu nebudete dlhší čas používať, odpojte ju od zdroja napájania.

Na čistenie nečistôt použite vlhkú handričku. Neponárajte zariadenie do vody – môže to spôsobiť skrat.

Vždy udržiavajte váhu čistú.

Ďalšie bezpečnostné pravidlá

1. Všeobecné použitie

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod.

Váhu používajte iba na určený účel – na váženie bremien s hmotnosťou nepresahujúcou 150kg.

Nepreťažujte zariadenie – mohlo by to viesť k trvalému poškodeniu meracieho mechanizmu. Váhu umiestnite na stabilný a rovný povrch.

2. Elektrická bezpečnosť

Pred pripojením k elektrickej sieti sa uistite, že napájací kábel a zdroj napájania nie sú poškodené.

Nepoužívajte zariadenie vo vysoko vlhkých podmienkach alebo v blízkosti vody.

Nedotýkajte sa zariadenia mokrými rukami.

Pred čistením, údržbou alebo opravou odpojte váhu od elektrickej siete.

3. Bezpečnostné opatrenia pri vážení

Náklad opatrne a rovnomerne umiestnite do stredu plošiny.

Zabráňte nárazom alebo náhlemu pádu ťažkých predmetov na váhu.

Nepoužívajte váhu na váženie korozívnych alebo chemicky agresívnych látok bez vhodných ochranných prostriedkov.

4. Preprava a skladovanie

Váhu prepravujte v originálnom balení alebo ju chráňte pred nárazmi a poškodením.

Zariadenie skladujte na suchom a čistom mieste, mimo dosahu zdrojov tepla, vlhkosti a prachu.

5. Údržba a servis

Zariadenie čistite mäkkou, suchou alebo mierne vlhkou handričkou – nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

Nerobte žiadne komponenty zariadenia sami – v prípade poruchy kontaktujte autorizované servisné stredisko. Pravidelne kontrolujte technický stav váhy – akékoľvek poškodenie je potrebné okamžite nahlásiť.

FUNKCIE ZARIADENIA

Napájanie: AC 230V alebo 110V a DC 4V alebo 6V (vstavaná nabíjateľná batéria).

POZNÁMKA: Váha môže fungovať aj počas nabíjania batérie.

Funkcia sčítania: Možnosť sčítania hodnôt váženia (od 1 do 99-násobku).

Prevádzkový teplotný rozsah: 0 až 40 stupňov Celzia

Prevádzková vlhkosť: <85 % relatívna vlhkosť (RH)

Výkladné okná:

- Hmotnosť: 5 číslic

- Jednotková cena: 5 číslic

- Celková cena: 6-ciferná suma

INŠTALÁCIA

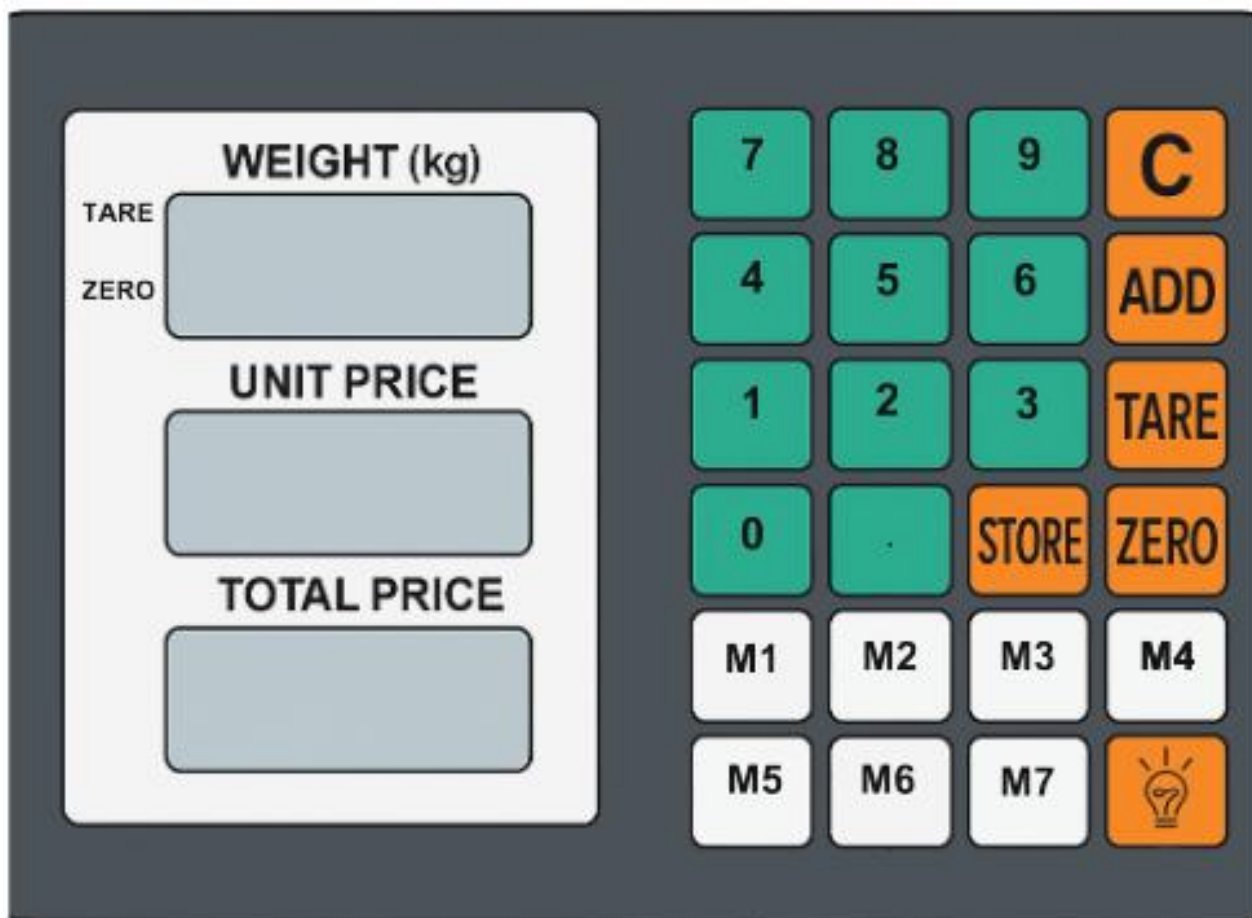
Odstráňte obal, vyberte plošinu, nerezovú tyč, indikátor displeja a položte váhu na rovný povrch.

Bezpečne priskrutkujte tyč k plošine.

Nastavte štyri nožičky umiestnené pod plošinou.

Pripojte kábel merača ku káblu vychádzajúcemu z plošiny (prepojením dvoch zástrčiek na týchto kábloch) a potom pripevnite merač k tyči. Tým sa zabezpečí, že váha bude správne fungovať, keď je merač zapnutý.

POPIS DISPLEJA



DISPLEJE (ľavá strana)

HMOTNOSŤ (kg) - zobrazuje aktuálnu hmotnosť produktu v kilogramoch

JEDNOTKOVÁ CENA - zobrazuje jednotkovú cenu (napr. za 1 kg)

CELKOVÁ CENA - zobrazuje celkovú hodnotu (hmotnosť x cena)

FUNKČNÉ A ČÍSELNÉ TLAČIDLÁ (na pravej strane)

Číselné tlačidlá (zelené)

0-9 - používa sa na zadanie jednotkovej ceny a ďalších číselných údajov

Funkčné tlačidlá (oranžové)

C - zrušenie / vymazanie údajov

ADD - pripočíta aktuálnu váhu k súčtu (akumulačná funkcia)

TARE - aktivuje funkciu tarovania

ZERO - vynuluje váhu, ak funkcia TARE nie je aktívna

OBCHOD - uloží jednotkovú cenu do pamäte (na jedno z tlačidiel M1-M7)

Pamäťové tlačidlá (biele)

M1-M7 - vyvolanie uloženej jednotkovej ceny z pamäte

M* - všeobecné označenie pamäťového tlačidla (tu vo verziách M1 až M7).

Ikona žiarovky (pravý dolný roh) – používa sa na zapnutie/vypnutie podsvietenia LCD obrazovky.

SLUŽBY

Uistite sa, že váha je na rovnom a stabilnom povrchu, a potom ju zapnite. Nenechávajte váhu dlhší čas v režime TARE, pretože to môže zabrániť jej správne vynulovaniu pri ďalšom zapnutí.

1. Po zapnutí váhy sa zobrazia indikátory „ZERO“ a „STAB“.

2. **PODSVIETENIE:** Stlačením tlačidla podsvietenia zapnete LCD obrazovku. Opätovným stlačením ho vypnete.

Po zapnutí podsvietenia, ak sa na platforme nenachádza žiadny predmet, sa podsvietenie po 3 sekundách automaticky vypne ako funkcia úspory energie.

3. Tlačidlo ZERO: Vynuluje hodnotu v okienku váhy (rozsah: < 2 % z plného rozsahu). Ak je aktivovaná funkcia TARE, funkcia ZERO nie je dostupná.

4. Tlačidlo TARE:

(1) Aktivácia TARE: Stlačte toto tlačidlo, zobrazí sa indikátor TARE a v okienku hmotnosti sa zobrazí hodnota 0,000.

(2) Deaktivácia funkcie TARE: Po vybratí položky z váhy sa v okienku váhy zobrazí záporná hodnota. Znovu stlačte tlačidlo TARE, šípka bude ukazovať na NULU a v okienku váhy sa zobrazí 0, čo znamená, že funkcia TARE bola deaktivovaná.

Rozsah funkcie TARE: < 30 % plnej kapacity.

5. Tlačidlá [0] – [9]: Číselné tlačidlá (0 – 9) sa používajú na zadanie jednotkovej ceny.

6. Tlačidlo PRIDAŤ: Zaznamenáva a sčítava hodnoty hmotnosti a množstva počas váženia.

- Položte položku na plošinu; jej hmotnosť sa zobrazí v okne HMOTNOSŤ. Potom môžete zadať jednotkovú cenu pomocou číselných klávesov.

- Ak teraz stlačíte tlačidlo PRIDAŤ, v okne JEDNOTKOVÁ CENA sa zobrazí: Pridať.1.

Odstráňte túto položku a vložte inú – môžete znova zadať jednotkovú cenu a v troch oknách sa zobrazia nové hodnoty.

- Znova stlačte tlačidlo PRIDAŤ, potom sa v okne JEDNOTKOVÁ CENA zobrazí: Pridať.2.

- CELKOVÁ CENA je teraz súčet ceny za obe položky. Ak chcete odvážiť viac položiek, môžete tento krok zopakovať viackrát.

Poznámka: Celkový počet položiek, ktoré sa majú pripočítať, by nemal presiahnuť 99. Ak chcete túto funkciu zrušiť, jednoducho stlačte tlačidlo C na paneli.

7. Tlačidlo C: Slúži na zrušenie nastavenej jednotkovej ceny.

8. Tlačidlo (DOT): Kláves desatinnej čiarky, ktorý sa používa na nastavenie desatinnej pozície v jednotkovej cene.

9. Tlačidlo M*: Slúži na vyvolanie uloženej jednotkovej ceny.

Po umiestnení položky na plošinu a stlačením jedného z tlačidiel M* sa na obrazovke zobrazí jednotková cena a zodpovedajúca celková cena.

10. Tlačidlo ULOŽIŤ: Slúži na uloženie jednotkovej ceny do pamäte M*.

Najprv stlačte STORE – v poli jednotkovej ceny sa zobrazí „0“. Potom zadajte požadovanú hodnotu a stlačte tlačidlo M* (kde * = 1, 2 alebo 3). Po vykonaní tohto kroku sa cena uloží.

ÚDRŽBA

Batéria

Po použití váhy by sa mala batéria správne nabiť, najmä ak sa v okienku s jednotkovou cenou zobrazí správa „-Lb-“.

Odporúča sa nabíjať 1,2 hodiny na každú 1 hodinu prevádzky zariadenia.

Ak sa váha dlhší čas nepoužíva, nabíjajte batériu nepretržite aspoň 24 hodín každé 3 mesiace – inak sa môže poškodiť.

SKLADOVANIE

Skladujte na suchom a čistom mieste pri teplotách od -10 °C do +40 °C.

Chráňte pred vlhkosťou, prachom a vibráciami.

Neumiestňujte žiadne predmety na plošinu.

Počas dlhodobého skladovania odpojte napájanie alebo vyberte batérie.

Chráňte LCD displej pred poškodením a slnečným žiarením.

Neskladujte v blízkosti zdrojov tepla, chemikálií alebo magnetických polí.

V prípade dlhodobého skladovania váhu pravidelne zapínajte a kontrolujte jej prevádzku.

PROBLÉMY A RIEŠENIA			
Problém	Popis	Možná příčina	Odporúčaná akcia
Kontrolka „AC“ sa nerozsvieti	Bez sieťového napájania	1) Sieťová zástrčka je odpojená. 2) Poškodený napájací kábel.	1) Zapojte zástrčku alebo ju vymeňte, ak je poškodená. 2) Vymeňte napájací kábel.
Váha sa nezapne s batériou	Žiadne napájanie z batérie	1) Batéria je poškodená. 2) Pripojenia batérie sú nesprávne.	- Skontrolujte stav pripojenia a uistite sa, že sú správne. - Oprava kvalifikovaným technikom.
LED dióda „Prepätie“ svieti + alarm	Preťaženie napätím - váha sa automaticky vypne	Batéria sa používala príliš dlho a dosiahla nebezpečné napätie.	1) Nabite batériu. 2) Ak je batéria poškodená, vymeňte ju. 3) Opravu konzultujte so servisným strediskom.

Kontakt pre bezpečnosť a podporu:

Producent:	Spoločnosť s ručením obmedzeným GEKO
Adresa:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Poľsko
Kontaktné číslo:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Webová stránka:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 25

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje , že :

Plošinová váha 150kg LCD, Typ: G71164, Model: TCS-K1+R

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

Smernica 2014/30/EÚ – Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

Súlad potvrdený:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

Norma EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Dokument: LCSB020323023E zo dňa 15. 2. 2023

Smernica 2014/35/EÚ – Bezpečnosť (LVD)

Súlad potvrdený:

Norma EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

Dokument: LCSA020323115S zo dňa 15. 2. 2023

Smernica 2011/65/EÚ + (EÚ) 2015/863 – Obmedzenie používania nebezpečných látok (RoHS)

Súlad potvrdený:

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Dokument: LCSA02264070R zo dňa 14.03.2024

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 07.07.2025

Miesto a dátum vydania

Larysa Kowalczyková

Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby



G71164

TCS-K1+R

Platformmérleg 150kg LCD

Az eredeti utasítások fordítása

HU



4V-4Ah BATTERY
CHARGER/ŁADOWARKA

Platformmérleg 150kg LCD

FIGYELEM!

Használat előtt olvassa el a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

Gyártva a következő számára:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

Sors

1. A [150kg-os] LCD kijelzős platformmérleg 150kg terjedő áruk és anyagok pontos mérésére szolgál. Ipari, kereskedelmi és raktári környezetben használják, ahol a terméktömeg gyors, pontos és kényelmes meghatározása szükséges.

Tipikus alkalmazási területek többek között:

Kiskereskedelmi és nagykereskedelmi üzletek – az áruk átvételkori és kiszállításkori mérlegelésére. Raktárak és logisztikai központok – a rakományok súlyának ellenőrzésére.

Műhelyek és gyártóüzemek - alkatrészek és félkész termékek mérésére.

Mezőgazdaság és kertészet – mezőgazdasági termékek csomagolásában és forgalmazásában.

Gasztronómia – a szállítások ellenőrzése és a termékek adagolása során.

A mérleg jól látható LCD kijelzővel van felszerelve, amely gyenge fényviszonyok mellett is biztosítja a mérési eredmények jó láthatóságát. Stabil platformja és robusztus konstrukciója hosszú élettartamot és ellenállást garantál az intenzív használattal szemben.

Biztonsági szabályok

Használat előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat:

A mérleget száraz helyen tárolja. Kerülje a közvetlen napfényt, a túlzottan magas vagy alacsony hőmérsékletet, a túlzott páratartalmat, a port és a rezgést.

Ne üsse nehéz tárgyakkal a peront.

Túlterhelés esetén a készülék sípoló hangot ad, és a „FULL” (megtelt) felirat jelenik meg. A felesleges töltést azonnal el kell távolítani.

A mérlegnek stabil feszültséggel kell működnie. A túl magas vagy túl alacsony feszültség nem megfelelő működést okozhat.

A készülék váltakozó árammal (AC) működik. Ha a mérleget hosszabb ideig nem használja, húzza ki a konnektorból.

A szennyeződések eltávolításához használjon nedves ruhát. Ne merítse a készüléket vízbe – ez rövidzárlatot okozhat.

Mindig tartsa tisztán a mérlegét.

További biztonsági szabályok

1. Általános használat

Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.

A mérleget csak rendeltetésszerűen használja – legfeljebb 150kg súlyú terhek mérésére.

Ne terhelje túl a készüléket – ez a mérőmechanizmus maradandó károsodását okozhatja. Helyezze a mérleget stabil és vízszintes felületre.

2. Elektromos biztonság

A hálózati csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a tápkábel és a tápegység nem sérült.

Ne használja a készüléket magas páratartalmú környezetben vagy víz közelében.

Ne érintse meg a készüléket nedves kézzel.

Tisztítás, karbantartás vagy szállítás előtt válassza le a mérleget az áramellátásról.

3. Óvintézkedések a mérés során

Helyezze a rakományt óvatosan és egyenletesen a platform közepére.

Kerülje a nehéz tárgyak hirtelen ráütését vagy leejtését a mérlegre.

Ne használja a mérleget korrozív vagy kémiaiag agresszív anyagok mérésére megfelelő védőfelszerelés nélkül.

4. Szállítás és tárolás

A mérleget eredeti csomagolásában szállítsa, vagy védje az ütésektől és sérülésektől.

A készüléket száraz, tiszta helyen tárolja, távol hőtől, nedvességtől és portól.

5. Karbantartás és szervíz

A készüléket puha, száraz vagy enyhén nedves ruhával tisztítsa – ne használjon agresszív tisztítószeret.

Ne szerelje szét a készülék alkatrészeit – meghibásodás esetén forduljon hivatalos szervizközponthoz.

Rendszeresen ellenőrizze a mérleg műszaki állapotát – minden kárt azonnal jelenteni kell.

KÉSZÜLÉK JELLEMZŐI

Tápellátás: AC 230V vagy 110V és DC 4V vagy 6V (beépített újratölthető akkumulátor).

MEGJEGYZÉS: A mérleg az akkumulátor töltése közben is működhet.

Összeadó funkció: Lehetőség van a súlyértékek összeadására (1-től 99-ig).

Működési hőmérséklet-tartomány: 0 és 40 Celsius fok között

Üzemi páratartalom: <85% relatív páratartalom (RH)

Kirakatok:

- Súly: 5 számjegyű

- Egységár: 5 számjegy

- Teljes ár: 6 számjegyű összeg

TELEPÍTÉS

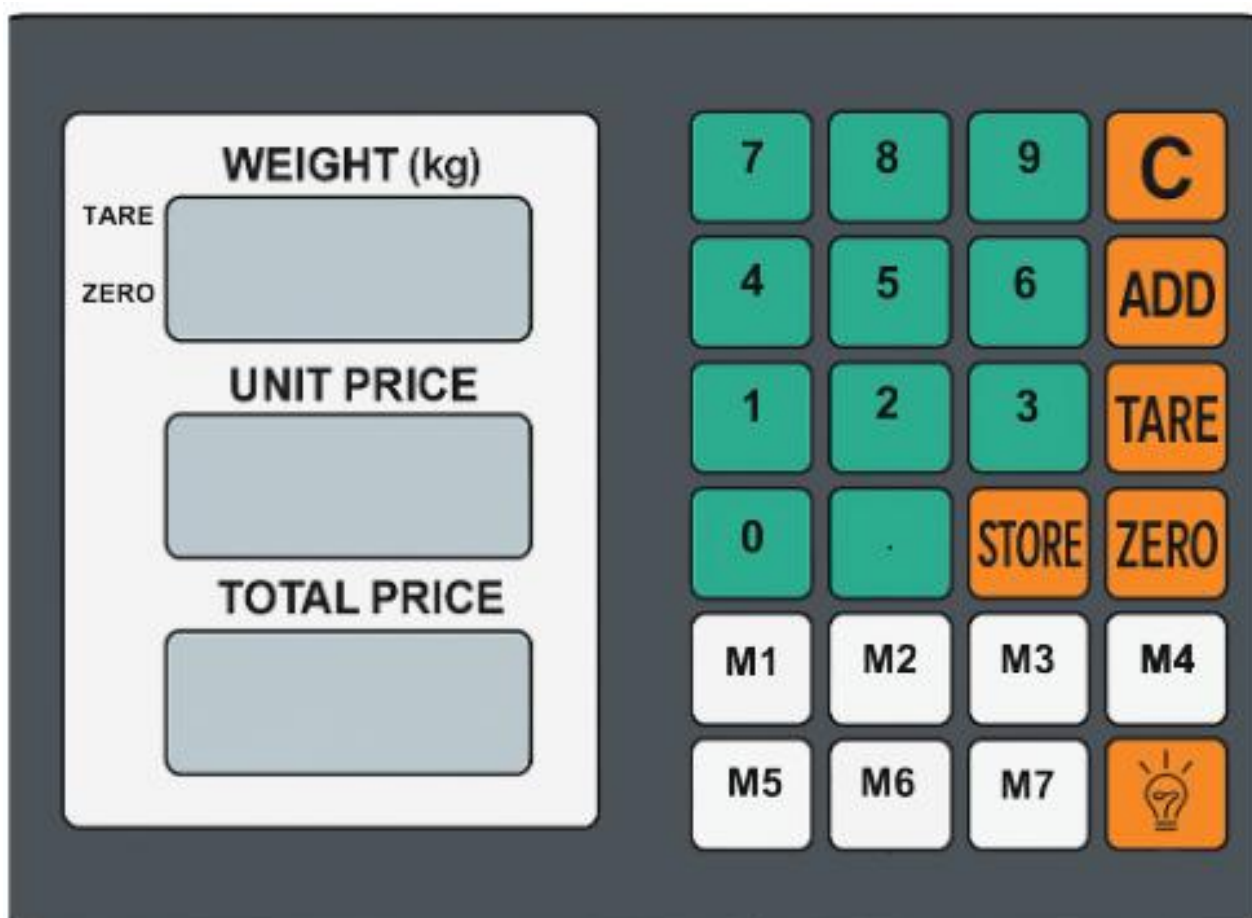
Távolítsa el a csomagolást, vegye le a mérleget, a rozsdamentes acél rudat és a kijelzőt, majd helyezze a mérleget sík felületre.

Csavarozza a rudat biztonságosan a platformra.

Állítsa be a platform alatt található négy lábat.

Csatlakoztassa a mérő kábelét a platformról érkező kábelhez (a kábelek két csatlakozójának összekötésével), majd rögzítse a mérőt az oszlophoz. Ez biztosítja, hogy a mérleg megfelelően működjön, amikor a mérőkapcsoló be van kapcsolva.

KIJELZŐ LEÍRÁSA



KIJELZŐK (bal oldal)

SÚLY (kg) - a termék aktuális súlyát mutatja kilogrammban

EGYSÉGÁR – megjeleníti az egységárat (pl. 1 kg-ra)

TELJES ÁR - megjeleníti a teljes értéket (súly x ár)

FUNKCIÓ- ÉS SZÁMGOMBOK (jobb oldalon)

Számgombok (zöld)

0-9 - az egységár és egyéb numerikus adatok bevitelére szolgál

Funkciógombok (narancssárga)

C - adatok törlése / visszavonása

ADD - az aktuális súlyozást hozzáadja az összeghez (kumulációs függvény)

TARE - aktiválja a tára funkciót

ZERO – nullázza a mérleget, ha a TARE funkció nem aktív.

TÁROLÁS – az egységár mentése a memóriába (az M1-M7 gombok egyikére)

Memóriagombok (fehér)

M1-M7 - a memóriából mentett egységár előhívása

M* - a memóriagomb általános megnevezése (itt az M1-től M7-ig terjedő változatokban).

Izzó ikon (jobb alsó sarok) – az LCD képernyő háttérvilágításának be-/kikapcsolására szolgál.

SZOLGÁLTATÁS

Győződjön meg róla, hogy a mérleg sík, stabil felületen áll, majd kapcsolja be. Ne hagyja a mérleget hosszabb ideig TARE üzemmódban, mert ez megakadályozhatja a megfelelő nullázást a következő bekapcsoláskor.

1. A mérleg bekapcsolása után megjelennek a „ZERO” és a „STAB” jelzőfények.

2. **HÁTTÉRVILÁGÍTÁS:** Nyomja meg a háttérvilágítás gombot az LCD-képernyő bekapcsolásához. Nyomja meg újra a kikapcsoláshoz.

A háttérvilágítás bekapcsolása után, ha nincs tárgy a platformon, a háttérvilágítás 3 másodperc elteltével automatikusan kikapcsol energiatakarékos funkcióként.

3. ZERO gomb: Nullára állítja a skálaablakban látható értéket (tartomány: < a teljes skála 2%-a). Ha a TARE funkció aktiválva van, a ZERO funkció nem érhető el.

4. TARA gomb:

(1) TARE aktiválása: Nyomja meg ezt a gombot, mire megjelenik a TARE jelzés, és a súlykijelzőn a 0,000 érték jelenik meg.

(2) A TARE funkció kikapcsolása: Miután eltávolította a tárgyat a mérlegről, negatív érték jelenik meg a mérleg ablakában. Nyomja meg ismét a TARE gombot, a nyíl a NULLÁRA fog mutatni, és a mérleg ablaka 0-t fog mutatni, ami azt jelenti, hogy a TARE funkció letiltásra került.

TARE funkció tartománya: < a teljes kapacitás 30%-a.

5. [0]—[9] gombok: A számbillentyűkkel (0-9) adhatja meg az egységárat.

6. **HOZZÁADÁS** gomb: Rögzíti és összegzi a súly- és mennyiségértékeket a mérés során.

- Helyezze a terméket a platformra; a súlya megjelenik a SÚLY ablakban. Ezután a numerikus billentyűk segítségével megadhatja az egységárat.

- Ha most megnyomja a HOZZÁADÁS gombot, az EGYSEGÁR ablakban a következő jelenik meg: Hozzáadás.1.

Kérjük, távolítsa el ezt a tételt, és helyezzen el egy másikat - újra megadhatja az egységárat, és a három ablak az új értékeket fogja megjeleníteni.

- Nyomja meg ismét a HOZZÁADÁS gombot, ekkor az EGYSEGÁR ablakban a következő jelenik meg: Hozzáadás.2.

- Most a TELJES ÁR a két tétel összege. Ha több tételt szeretne lemérni, ezt a lépést többször is megismételheti.

Megjegyzés: Az összeadandó elemek száma nem haladhatja meg a 99-et. A funkció megszakításához egyszerűen nyomja meg a C gombot a panelen.

7. C gomb: A beállított egységár törlésére szolgál.

8. Gomb. (DOT): Tizedesvessző gomb, az egységár tizedesjegyének helyének beállítására szolgál.

9. M gomb*: A mentett egységár előhívására szolgál.

Miután elhelyez egy tárgyat a platformon, és megnyomja az egyik M* gombot, az egységár és a hozzá tartozó teljes ár megjelenik a képernyőn.

10. **TÁROLÁS** gomb: Az egységár M* memóriában történő tárolására szolgál.

Először nyomd meg a TÁROLÁS gombot – egy "0" jelenik meg az egységár mezőben. Ezután írd be a kívánt értéket, és nyomd meg az M* gombot (ahol * = 1, 2 vagy 3). Miután ezt megtetted, az ár mentésre kerül.

KARBANTARTÁS

Akkumulátor

A mérleg használata után az akkumulátort megfelelően fel kell tölteni, különösen akkor, ha az egységár ablakban az "-Lb-" üzenet jelenik meg.

Javasoljuk, hogy a készülék minden 1 órás üzemideje után 1,2 órán át töltsse.

Ha a mérleget hosszabb ideig nem használja, kérjük, háromhavonta legalább 24 órán keresztül folyamatosan töltsse az akkumulátort, különben az károsodhat.

TÁROLÁS

Száraz és tiszta helyen, -10°C és +40°C közötti hőmérsékleten tárolandó.

Óvja a nedvességtől, portól és rezgéstől.

Ne helyezzen tárgyakat a peronra.

Hosszabb távú tárolás esetén húzza ki a tápellátást, vagy vegye ki az elemeket.

Óvja az LCD kijelzőt a sérülésektől és a napfénytől.

Ne tárolja hőforrások, vegyszerek vagy mágneses mezők közelében.

Hosszabb távú tárolás esetén rendszeresen kapcsolja be a mérleget, és ellenőrizze a működését.

PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK			
Probléma	Leírás	Lehetséges ok	Ajánlott intézkedés
Az „AC” jelzőfény nem világít	Nincs hálózati áram	1) A hálózati csatlakozódugó ki van húzva. 2) Sérült tápkábel.	1) Csatlakoztassa a csatlakozódugót, vagy cserélje ki, ha sérült. 2) Cserélje ki a tápkábelt.
A mérleg nem kapcsol be elemmel	Nincs akkumulátor	1) Az akkumulátor sérült. 2) Az akkumulátor csatlakozásai helytelenek.	- Ellenőrizze a csatlakozás állapotát, és győződjön meg arról, hogy helyesek. - Javítást szakképzett szerelő végezzen.
"Túlfeszültség" LED világít + riasztás	Túlfeszültség - a mérleg automatikusan kikapcsol	Az akkumulátort túl sokáig használták, és veszélyes feszültséget ért el.	1) Töltsse fel az akkumulátort. 2) Cserélje ki az akkumulátort, ha sérült. 3) A javítással kapcsolatban forduljon egy szervizközponthoz.

Kapcsolatfelvétel biztonsági és támogatási ügyekben:

Termelő:	GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság
Cím:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Lengyelország
Elérhetőség:	+48 44 682 40 04
Email:	geko@geko.pl
Weboldal:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 25

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti , **hogy** :

Platformmérleg 150kg LCD, Típus: G71164, Modell: TCS-K1+R

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:

2014/30/EU irányelv - Elektromágneses összeférhetőség (EMC)

Megfelelőséget igazolta:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Dokumentum: LCSB020323023E, keltezés: 2023.02.15.

2014/35/EU irányelv – Biztonság (LVD)

Megfelelőséget igazolta:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

Dokumentum: LCSA020323115S, keltezés: 2023.02.15.

2011/65/EU irányelv + (EU) 2015/863 irányelv – Veszélyes anyagok korlátozásáról szóló irányelv (RoHS)

Megfelelőséget igazolta:

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Dokumentum: LCSA02264070R, kelte: 2024.03.14.

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2025.07.07.

Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk

A meghatalmazott személy vezetékneve, neve és beosztása



G71164

TCS-K1+R

Cântar cu platformă 150kg LCD

Traducerea instrucțiunilor originale

RO



4V-4Ah BATTERY
CHARGER/ŁADOWARKA

Cântar cu platformă 150kg LCD

ATENȚIE!

Citiți acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe ulterioare.

Produs pentru:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Strada Spacerowa nr. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

Destin

1. Cântarul cu platformă 150kg cu afișaj LCD este conceput pentru cântărirea precisă a mărfurilor și materialelor cu o greutate de până la 150kg. Este utilizat în medii industriale, comerciale și de depozitare, unde este necesară determinarea rapidă, precisă și convenabilă a greutății produsului.

Domeniile tipice de aplicare includ:

Magazine de vânzare cu amănuntul și en-gros – pentru cântărirea mărfurilor la recepție și expediere.

Depozite și centre logistice – pentru controlul greutății încărcăturilor.

Ateliere și fabrici de producție - pentru cântărirea componentelor și a produselor semifabricate.

Agricultură și horticultură - în ambalarea și distribuția produselor agricole.

Gastronomie - la controlul livrărilor și porționarea produselor.

Cântarul este echipat cu un afișaj LCD clar, asigurând o bună vizibilitate a rezultatelor măsurărilor chiar și în condiții de lumină slabă. Platforma sa stabilă și construcția robustă garantează o durată lungă de viață și rezistență la utilizare intensivă.

Reguli de siguranță

Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni:

Păstrați cântarul într-un loc uscat. Evitați expunerea directă la lumina soarelui, temperaturile excesiv de ridicate sau scăzute, umiditatea excesivă, praful sau vibrațiile.

Nu loviți platforma cu obiecte grele.

Dacă apare o supraîncărcare, dispozitivul va emite un semnal sonor și va afișa „FULL” (PLIN). Surplusul de încărcare trebuie îndepărtat imediat.

Cântarul trebuie alimentat de o tensiune stabilă. O tensiune prea mare sau prea mică poate cauza o funcționare necorespunzătoare.

Dispozitivul este alimentat cu curent alternativ (CA). Dacă cântarul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, deconectați-l de la sursa de alimentare.

Pentru a curăța murdăria, folosiți o cârpă umedă. Nu introduceți dispozitivul în apă – acest lucru poate provoca un scurtcircuit.

Păstrați întotdeauna cântarul curat.

Reguli suplimentare de siguranță

1. Utilizare generală

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare.

Folosiți cântarul numai în scopul prevăzut - pentru cântărirea sarcinilor cu o greutate de maximum 150kg.

Nu supraîncărcați dispozitivul – acest lucru poate duce la deteriorarea permanentă a mecanismului de măsurare. Așezați cântarul pe o suprafață stabilă și plană.

2. Siguranța electrică

Înainte de conectarea la rețeaua electrică, asigurați-vă că nu sunt deteriorate cablul de alimentare și sursa de alimentare.

Nu utilizați dispozitivul în condiții de umiditate ridicată sau în apropierea apei.

Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude.

Deconectați cântarul de la sursa de alimentare înainte de curățare, întreținere sau transport.

3. Precauții la cântărire

Așezați încărcătura cu grijă și uniform în centrul platformei.

Evitați lovirea sau scăparea bruscă a obiectelor grele pe cântar.

Nu utilizați cântarul pentru a cântări substanțe corozive sau chimic agresive fără echipament de protecție adecvat.

4. Transport și depozitare

Transportați cântarul în ambalajul original sau protejați-l împotriva șocurilor și deteriorării.

Depozitați dispozitivul într-un loc uscat și curat, ferit de surse de căldură, umiditate și praf.

5. Întreținere și service

Curățați dispozitivul cu o lavetă moale, uscată sau ușor umedă - nu utilizați agenți de curățare agresivi.

Nu dezamblați singur nicio componentă a dispozitivului – în cazul unei defecțiuni, contactați un centru de service autorizat. Verificați periodic starea tehnică a cântarului – orice daună trebuie raportată imediat.

CARACTERISTICI ALE DISPOZITIVULUI

Alimentare: AC 230V sau 110V și DC 4V sau 6V (baterie reîncărcabilă încorporată).

NOTĂ: Cântarul poate funcționa în timp ce bateria se încarcă.

Funcție de adunare: Posibilitatea de a aduna valorile cântăririlor (de la 1 la 99 de ori).

Interval de temperatură de funcționare: 0 până la 40 de grade Celsius

Umiditate de funcționare: <85% umiditate relativă (RH)

Ferestre de afișare:

- Greutate: 5 cifre

- Preț unitar: 5 cifre

- Preț total: 6 cifre

INSTALARE

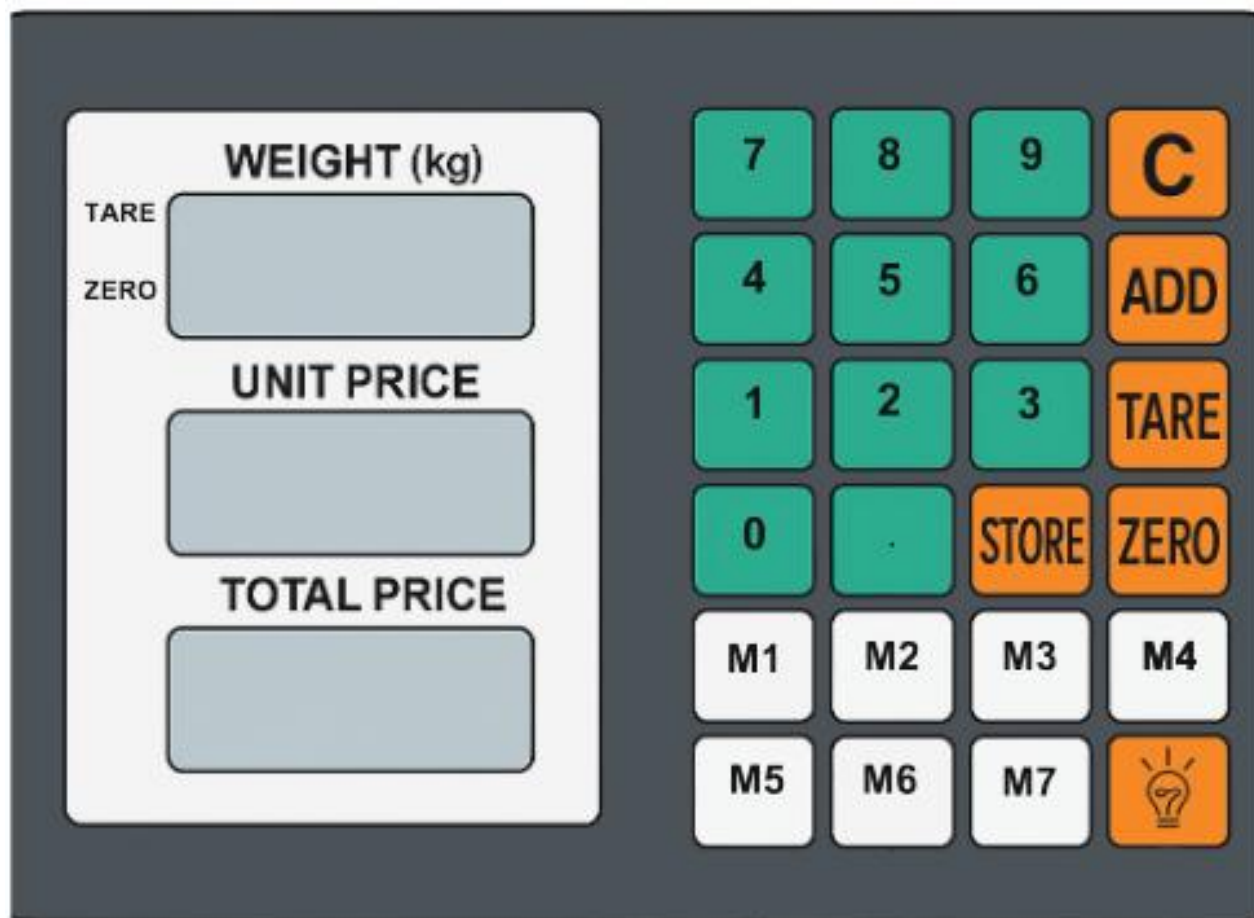
Îndepărtați ambalajul, scoateți platforma, bara din oțel inoxidabil, indicatorul de afișare și așezați cântarul pe o suprafață plană.

Înșurubați bara în siguranță pe platformă.

Reglați cele patru picioare situate sub platformă.

Conectați cablul contorului la cablul care vine de la platformă (prin conectarea celor două mufe de pe aceste cabluri), apoi atașați contorul la stâlp. Acest lucru va asigura funcționarea corectă a cântarului atunci când comutatorul contorului este pornit.

DESCRIERE AFIŞAJ



AFIŞAJE (partea stângă)

GREUTATE (kg) - afișează greutatea curentă a produsului în kilograme

PREȚ UNITAR - afișează prețul unitar (de exemplu, pentru 1 kg)

PREȚ TOTAL - afișează valoarea totală (greutate x preț)

BUTOANE FUNCȚIONALE ȘI NUMERICE (pe partea dreaptă)

Butoane numerice (verzi)

0-9 - se utilizează pentru a introduce prețul unitar și alte date numerice

Butoane funcționale (portocalii)

C - anularea / ștergerea datelor

ADD - adaugă ponderarea curentă la sumă (funcția de acumulare)

TARE - activează funcția de tarare

ZERO - aduce la zero cântarul dacă funcția TARE nu este activă

STORE - salvează prețul unitar în memorie (pe unul dintre butoanele M1-M7)

Butoane de memorie (albe)

M1-M7 - reapelarea prețului unitar salvat din memorie

M* - denumirea generală a butonului de memorie (aici în versiunile M1 până la M7).

Pictogramă bec (colțul din dreapta jos) - utilizată pentru a porni/opri iluminarea de fundal a ecranului LCD.

SERVICIU

Asigurați-vă că cântarul se află pe o suprafață plană și stabilă, apoi porniți-l. Nu lăsați cântarul în modul TARE pentru o perioadă lungă de timp, deoarece acest lucru ar putea împiedica aducerea corectă la zero la următoarea pornire.

1. După pornirea cântarului, vor apărea indicatoarele „ZERO” și „STAB”.

2. **ILUMINARE DE FUNDAL:** Apăsați butonul de iluminare de fundal pentru a porni ecranul LCD. Apăsați din nou pentru a-l opri.

După pornirea luminii de fundal, dacă nu există niciun obiect pe platformă, iluminarea de fundal se va opri automat după 3 secunde, ca funcție de economisire a energiei.

3. Butonul ZERO: Reduce la zero valoarea din fereastra scalei (interval: < 2% din scala completă). Dacă funcția TARE este activată, funcția ZERO nu este disponibilă.

4. Butonul TARE:

(1) Activați TARA: Apăsați acest buton, indicatorul TARA va fi afișat, iar fereastra de greutate va afișa valoarea 0,000.

(2) Dezactivarea TARE: După scoaterea obiectului de pe cântar, pe fereastra cântarului va apărea o valoare negativă. Apăsați din nou butonul TARE, săgeata va indica ZERO și fereastra cântarului va afișa 0, ceea ce înseamnă că funcția TARE a fost dezactivată.

Interval funcție TARE: < 30% din capacitatea maximă.

5. Butoane [0]—[9]: Tastele numerice (0-9) sunt utilizate pentru a introduce prețul unitar.

6. Buton ADĂUGAȚI: Înregistrează și însumează valorile greutății și cantității în timpul cântăririi.

- Așezați articolul pe platformă; greutatea sa va apărea în fereastra GREUTATE. Apoi puteți introduce prețul unitar folosind tastele numerice.

- Acum, dacă apăsați butonul ADĂUGAȚI, fereastra PREȚ UNITAR va afișa: Adăugați.1.

Vă rugăm să eliminați acest articol și să plasați altul - puteți reintroduce prețul unitar, iar cele trei ferestre vor afișa noile valori.

- Apăsați din nou butonul ADĂUGAȚI, apoi fereastra PREȚ UNITAR va afișa: Adăugați.2.

- Acum PREȚUL TOTAL este totalul pentru cele două articole. Dacă doriți să cântăriți mai multe articole, puteți repeta acest pas de mai multe ori.

Notă: Numărul total de elemente care pot fi adăugate nu trebuie să depășească 99. Pentru a anula această funcție, apăsați pur și simplu butonul C de pe panou.

7. Butonul C: Folosit pentru anularea prețului unitar setat.

8. Buton. (PUNCT): Tastă pentru virgulă zecimală, utilizată pentru a seta poziția zecimală în prețul unitar.

9. Butonul M*: Folosit pentru a reapele prețul unitar salvat.

După ce plasați un articol pe platformă și apăsați unul dintre butoanele M*, prețul unitar și prețul total corespunzător vor fi afișate pe ecran.

10. Butonul STORE: Folosit pentru a stoca prețul unitar în memoria M*.

Mai întâi, apăsați STORE - în câmpul prețului unitar va apărea un „0”. Apoi, introduceți valoarea dorită și apăsați butonul M* (unde * = 1, 2 sau 3). După ce faceți acest lucru, prețul va fi salvat.

ÎNTREȚINERE

Baterie

După utilizarea cântarului, bateria trebuie încărcată corespunzător, mai ales când apare mesajul „-Lb-” în fereastra prețului unitar.

Se recomandă încărcarea timp de 1,2 ore pentru fiecare oră de funcționare a dispozitivului.

Dacă cântarul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, vă rugăm să încărcăți bateria continuu timp de cel puțin 24 de ore la fiecare 3 luni - în caz contrar, se poate deteriora.

DEPOZITARE

A se păstra într-un loc uscat și curat, la temperaturi între -10°C și +40°C.

A se proteja de umiditate, praf și vibrații.

Nu așezați obiecte pe platformă.

Deconectați alimentarea sau scoateți bateriile în timpul depozitării pe termen lung.

Protejați ecranul LCD de deteriorare și de lumina soarelui.

Nu depozitați în apropierea surselor de căldură, a substanțelor chimice sau a câmpurilor magnetice.

În cazul depozitării pe termen lung, porniți periodic cântarul și verificați funcționarea acestuia.

PROBLEME ȘI SOLUȚII			
Problemă	Descriere	Cauză posibilă	Acțiune recomandată
Indicatorul luminos „AC” nu se aprinde	Fără alimentare de la rețea	1) Ștecherul de la rețea este deconectat. 2) Cablu de alimentare deteriorat.	1) Conectați ștecherul sau înlocuiți-l dacă este deteriorat. 2) Înlocuiți cablul de alimentare.
Cântarul nu pornește cu bateria	Fără alimentare de la baterie	1) Bateria este deteriorată. 2) Conexiunile bateriei sunt incorecte.	- Verificați starea conexiunii și asigurați-vă că este corectă. - Reparații efectuate de un tehnician calificat.
LED-ul „Supratensiune” este aprins + alarmă	Suprasarcină de tensiune - cântarul se oprește automat	Bateria a fost utilizată prea mult timp și a atins o tensiune periculoasă.	1) Încărcați bateria. 2) Înlocuiți bateria dacă este deteriorată. 3) Consultați un centru de service pentru reparații.

Contact pentru securitate și asistență:

Producător:	Societatea cu răspundere limitată GEKO Sp.k.
Adresa:	Kietlin, strada Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Număr de contact:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Site web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcatului CE - 25

DECLARAȚIE UE DE CONFORMITATE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că :

Cântar cu platformă 150kg LCD, Tip: G71164, Model: TCS-K1+R

îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:

Directiva 2014/30/UE - Compatibilitate electromagnetă (CEM)

Conformitate confirmată de:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Document: LCSB020323023E din data de 15.02.2023

Directiva 2014/35/UE - Siguranță (LVD)

Conformitate confirmată de:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

Document: LCSA020323115S din data de 15.02.2023

Directiva 2011/65/UE + (UE) 2015/863 - Restricționarea substanțelor periculoase (RoHS)

Conformitate confirmată de:

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Document: LCSA02264070R din data de 14.03.2024

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și depozitarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Strada Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 07/07/2025

Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk

Numele, numele și funcția persoanei autorizate



G71164

TCS-K1+R

Báscula de plataforma 150kg LCD
Traducción de las instrucciones originales

ES



4V-4Ah BATTERY
CHARGER/ŁADOWARKA

Báscula de plataforma 150kg LCD

¡ATENCIÓN!

Lea este manual antes de usar y consérvelo para futuras consultas.

Producido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

Destino

La báscula de plataforma 150kg con pantalla LCD está diseñada para pesar con precisión mercancías y materiales de hasta 150kg. Se utiliza en entornos industriales, comerciales y de almacén donde se requiere una determinación rápida, precisa y cómoda del peso del producto.

Las áreas de aplicación típicas incluyen:

Tiendas minoristas y mayoristas: para el pesaje de mercancías al recibirlas y enviarlas. Almacenes y centros logísticos: para el control del peso de las cargas.

Talleres y plantas de producción - para pesaje de componentes y productos semiacabados.

Agricultura y horticultura: en el envasado y distribución de productos agrícolas.

Gastronomía - a la hora de controlar las entregas y porcionar los productos.

La báscula está equipada con una pantalla LCD nítida que garantiza una buena visibilidad de los resultados de las mediciones incluso con poca luz. Su plataforma estable y su robusta construcción garantizan una larga vida útil y resistencia al uso intensivo.

Reglas de seguridad

Antes de usar, lea las siguientes instrucciones:

Mantenga la báscula en un lugar seco. Evite la luz solar directa, temperaturas excesivamente altas o bajas, humedad excesiva, polvo y vibraciones.

No golpee la plataforma con objetos pesados.

Si se produce una sobrecarga, el dispositivo emitirá un pitido y mostrará "LLENO". El exceso de carga debe eliminarse inmediatamente.

La báscula debe estar alimentada por un voltaje estable. Un voltaje demasiado alto o demasiado bajo puede provocar un funcionamiento incorrecto.

El dispositivo se alimenta con corriente alterna (CA). Si no va a utilizar la báscula durante un periodo prolongado, desconéctela de la fuente de alimentación.

Para limpiar la suciedad, utilice un paño húmedo. No sumerja el dispositivo en agua, ya que podría provocar un cortocircuito.

Mantenga siempre limpia su báscula.

Normas de seguridad adicionales

1. *Uso general*

Lea atentamente este manual antes de usarlo.

Utilice la báscula únicamente para el fin previsto: pesar cargas que no pesen más de 150kg.

No sobrecargue el dispositivo, ya que podría dañar permanentemente el mecanismo de medición. Coloque la báscula sobre una superficie estable y nivelada.

2. *Seguridad eléctrica*

Antes de conectarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el cable de alimentación y la fuente de alimentación no estén dañados.

No utilice el dispositivo en condiciones de alta humedad o cerca del agua.

No toque el dispositivo con las manos mojadas.

Desconecte la báscula de la fuente de alimentación antes de limpiarla, realizar mantenimiento o transportarla.

3. Precauciones al pesar

Coloque la carga con cuidado y de manera uniforme en el centro de la plataforma.

Evite golpear o dejar caer repentinamente objetos pesados sobre la báscula.

No utilice la báscula para pesar sustancias corrosivas o químicamente agresivas sin el equipo de protección adecuado.

4. Transporte y almacenamiento

Transporte la báscula en su embalaje original o protéjala contra golpes y daños.

Guarde el dispositivo en un lugar seco y limpio, lejos de fuentes de calor, humedad y polvo.

5. Mantenimiento y servicio

Limpie el dispositivo con un paño suave, seco o ligeramente húmedo; no utilice productos de limpieza agresivos.

No desmonte ningún componente del dispositivo usted mismo. En caso de avería, póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado. Compruebe periódicamente el estado técnico de la báscula; cualquier daño debe notificarse de inmediato.

CARACTERÍSTICAS DEL DISPOSITIVO

Alimentación: AC 230V o 110V y DC 4V o 6V (batería recargable incorporada).

NOTA: La báscula puede funcionar mientras la batería se está cargando.

Función suma: Posibilidad de sumar valores de pesaje (de 1 a 99 veces).

Rango de temperatura de funcionamiento: 0 a 40 grados Celsius

Humedad de funcionamiento: <85 % de humedad relativa (HR)

Ventanas de visualización:

- Peso: 5 dígitos

- Precio unitario: 5 dígitos

- Precio total: 6 cifras

INSTALACIÓN

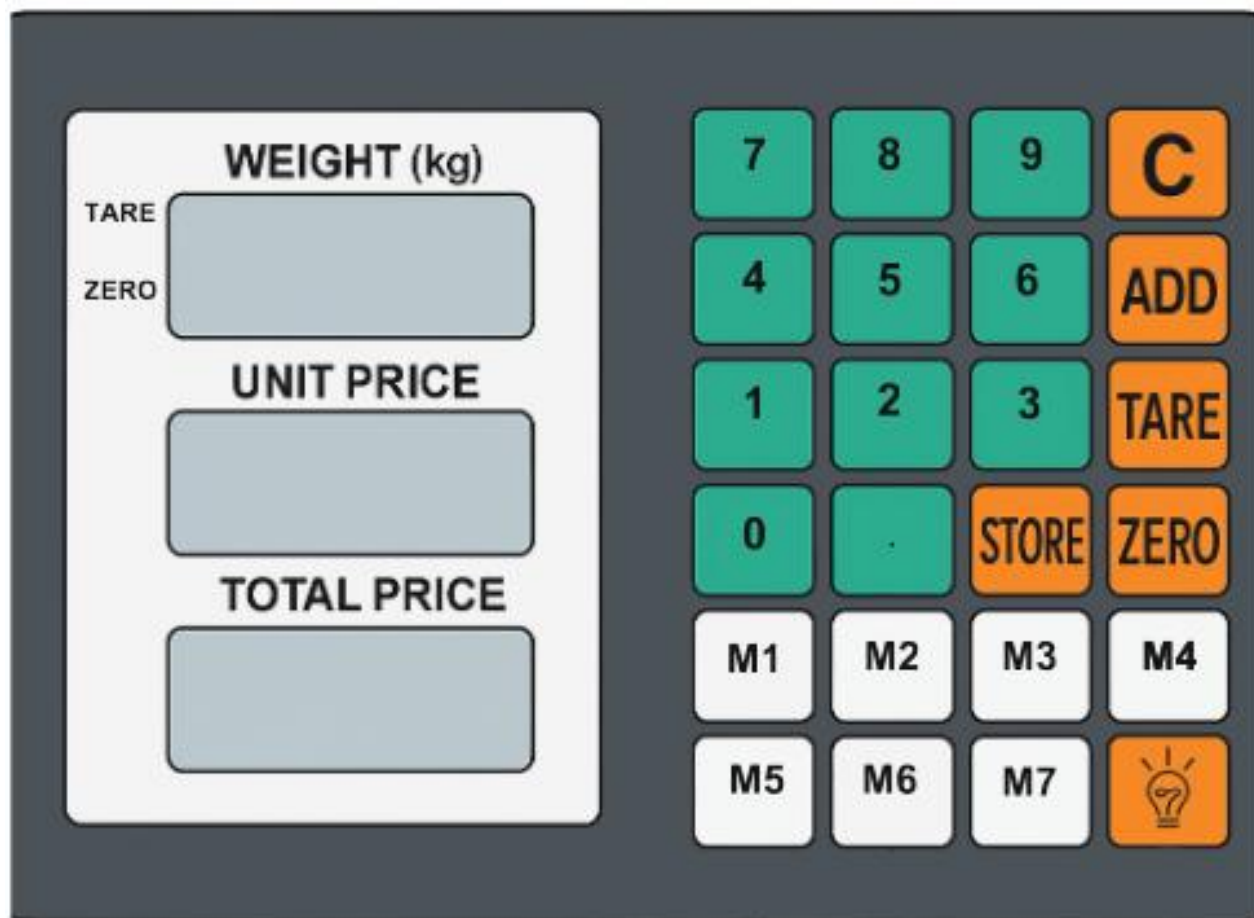
Retire el embalaje, retire la plataforma, la barra de acero inoxidable, el indicador de visualización y coloque la báscula sobre una superficie plana.

Atornille la barra firmemente a la plataforma.

Ajuste las cuatro patas ubicadas debajo de la plataforma.

Conecte el cable del medidor al cable que viene de la plataforma (conectando los dos conectores de estos cables) y luego fije el medidor al poste. Esto garantizará el correcto funcionamiento de la báscula al encender el interruptor.

DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA



PANTALLAS (lado izquierdo)

PESO (kg) - muestra el peso actual del producto en kilogramos

PRECIO UNITARIO - muestra el precio unitario (por ejemplo, por 1 kg)

PRECIO TOTAL - muestra el valor total (peso x precio)

BOTONES DE FUNCIÓN Y NUMÉRICOS (en el lado derecho)

Botones numéricos (verdes)

0-9 - se utiliza para ingresar el precio unitario y otros datos numéricos

Botones de función (naranja)

C - cancelación/eliminación de datos

ADD - agrega la ponderación actual a la suma (función de acumulación)

TARA - activa la función de tara

CERO - pone a cero la báscula si la función TARA no está activa

TIENDA - guarda el precio unitario en la memoria (en uno de los botones M1-M7)

Botones de memoria (blancos)

M1-M7 - recuperar el precio unitario guardado de la memoria

M* - designación general del botón de memoria (aquí en las versiones M1 a M7).

Icono de bombilla (esquina inferior derecha) : se utiliza para encender o apagar la luz de fondo de la pantalla LCD.

SERVICIO

Asegúrese de que la báscula esté sobre una superficie plana y estable y enciéndala. No la deje en modo TARA durante mucho tiempo, ya que podría impedir que se ponga a cero correctamente la próxima vez que la encienda.

1. Después de encender la báscula, aparecerán los indicadores “ZERO” y “STAB”.

2. **LUZ DE FONDO:** Presione el botón de luz de fondo para encender la pantalla LCD. Presione nuevamente para apagarla.

Después de encender la luz de fondo, si no hay ningún elemento en la plataforma, la luz de fondo se apagará automáticamente después de 3 segundos como función de ahorro de energía.

3. Botón CERO: Pone a cero el valor en la ventana de la báscula (rango: < 2 % del fondo de escala). Si la función TARA está activada, la función CERO no está disponible.

4. Botón TARA:

(1) Activar TARA: Presione este botón, se mostrará el indicador TARA y la ventana de peso mostrará el valor 0.000.

(2) Desactivar TARA: Tras retirar el artículo de la báscula, aparecerá un valor negativo en la ventana de la báscula. Pulse el botón TARA de nuevo; la flecha apuntará a CERO y la ventana de la báscula mostrará 0, lo que significa que la función TARA se ha desactivado.

Rango de función TARA: < 30% de la capacidad total.

5. Botones [0]—[9]: Las teclas numéricas (0-9) se utilizan para ingresar el precio unitario.

6. Botón AGREGAR: Registra y suma los valores de peso y cantidad durante el pesaje.

Coloque el artículo en la plataforma; su peso aparecerá en la ventana PESO. A continuación, puede introducir el precio unitario con las teclas numéricas.

- Ahora si presiona el botón AGREGAR, la ventana PRECIO UNITARIO mostrará: Add.1.

Elimine este elemento y coloque otro: puede volver a ingresar el precio unitario y las tres ventanas mostrarán los nuevos valores.

- Presione nuevamente el botón AGREGAR, luego la ventana PRECIO UNITARIO mostrará: Agregar.2.

Ahora, el PRECIO TOTAL es la suma de los dos artículos. Si desea pesar más artículos, puede repetir este paso varias veces.

Nota: El número total de elementos a agregar no debe exceder 99. Para cancelar esta función, simplemente presione el botón C en el panel.

7. Botón C: Se utiliza para cancelar el precio unitario establecido.

8. Botón. (PUNTO): Tecla de punto decimal, utilizada para establecer la posición decimal en el precio unitario.

9. Botón M*: se utiliza para recuperar el precio unitario guardado.

Una vez que coloques un artículo en la plataforma y presiones uno de los botones M*, el precio unitario y el precio total correspondiente se mostrarán en la pantalla.

10. Botón STORE: Se utiliza para almacenar el precio unitario en la memoria M*.

Primero, presione TIENDA; aparecerá un "0" en el campo de precio unitario. Luego, ingrese el valor deseado y presione el botón M* (donde * = 1, 2 o 3). Una vez hecho esto, el precio se guardará.

MANTENIMIENTO

Batería

Después de utilizar la báscula, la batería debe cargarse adecuadamente, especialmente cuando aparece el mensaje "-Lb-" en la ventana de precio unitario.

Se recomienda cargar durante 1,2 horas por cada 1 hora de funcionamiento del dispositivo.

Si la báscula no se utiliza durante un tiempo prolongado, cargue la batería de forma continua durante al menos 24 horas cada 3 meses; de lo contrario, podría dañarse.

ALMACENAMIENTO

Conservar en un lugar seco y limpio a temperaturas entre -10°C y +40°C.

Proteger de la humedad, el polvo y las vibraciones.

No coloque objetos sobre la plataforma.

Desconecte la alimentación o retire las baterías durante el almacenamiento a largo plazo.

Proteja la pantalla LCD de daños y de la luz solar.

No almacenar cerca de fuentes de calor, productos químicos o campos magnéticos.

En caso de almacenamiento prolongado, encienda periódicamente la báscula y verifique su funcionamiento.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES			
Problema	Descripción	Posible causa	Acción recomendada
La luz indicadora "AC" no se enciende	Sin alimentación de red	1) El enchufe está desconectado de la red eléctrica. 2) Cable de alimentación dañado.	1) Conecte el enchufe o reemplácelo si está dañado. 2) Reemplace el cable de alimentación.
La báscula no enciende con la batería	Sin batería	1) La batería está dañada. 2) Las conexiones de la batería son incorrectas.	- Verifique el estado de la conexión y asegúrese de que sea correcta. - Reparación por un técnico cualificado.
El LED de "Sobretensión" está encendido + alarma	Sobrecarga de voltaje: la báscula se apaga automáticamente	La batería se ha utilizado durante demasiado tiempo y ha alcanzado un voltaje peligroso.	1) Cargue la batería. 2) Reemplace la batería si está dañada. 3) Consulte la reparación con un centro de servicio.

Contacto para seguridad y soporte:

Productor:	GEKO Sociedad de Responsabilidad Limitada Sp.k.
DIRECCIÓN:	Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Número de contacto:	+48 44 682 40 04
Correo electrónico:	geko@geko.pl
Sitio web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Los dos últimos dígitos del año de aplicación del marcado CE - 25

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

GEKO Sp z o. o. sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad **que** :

Báscula de plataforma 150kg LCD, Tipo: G71164, Modelo: TCS-K1+R

cumple los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

Directiva 2014/30/UE - Compatibilidad electromagnética (CEM)

Cumplimiento confirmado por:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Documento: LCSB020323023E de fecha 15/02/2023

Directiva 2014/35/UE - Seguridad (LVD)

Cumplimiento confirmado por:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

Documento: LCSA020323115S de fecha 15/02/2023

Directiva 2011/65/UE + (UE) 2015/863 - Restricción de sustancias peligrosas (RoHS)

Cumplimiento confirmado por:

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Documento: LCSA02264070R de fecha 14/03/2024

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 07/07/2025

Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



G71164

TCS-K1+R

Bilancia a piattaforma 150kg LCD

Traduzione delle istruzioni originali

IT



4V-4Ah BATTERY
CHARGER/ŁADOWARKA

Bilancia a piattaforma 150kg LCD

ATTENZIONE!

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.

Prodotto per:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

Destino

1. La bilancia a piattaforma da 150kg con display LCD è progettata per la pesatura accurata di merci e materiali fino a 150kg. Viene utilizzata in ambienti industriali, commerciali e di magazzino in cui è richiesta una determinazione rapida, precisa e comoda del peso del prodotto.

I tipici campi di applicazione includono:

Negozi al dettaglio e all'ingrosso – per la pesatura delle merci al ricevimento e alla spedizione. Magazzini e centri logistici – per il controllo del peso dei carichi.

Officine e stabilimenti di produzione - per la pesatura di componenti e semilavorati.

Agricoltura e orticoltura: nel confezionamento e nella distribuzione dei prodotti agricoli.

Gastronomia - nel controllo delle consegne e nel porzionamento dei prodotti.

La bilancia è dotata di un display LCD nitido, che garantisce un'ottima visibilità dei risultati di misurazione anche in condizioni di scarsa illuminazione. La sua piattaforma stabile e la struttura robusta garantiscono una lunga durata e resistenza all'uso intensivo.

Norme di sicurezza

Prima dell'uso, leggere attentamente le seguenti istruzioni:

Conservare la bilancia in un luogo asciutto. Evitare la luce solare diretta, temperature eccessivamente alte o basse, umidità eccessiva, polvere o vibrazioni.

Non colpire la piattaforma con oggetti pesanti.

In caso di sovraccarico, il dispositivo emette un segnale acustico e visualizza la scritta "FULL". La carica in eccesso deve essere rimossa immediatamente.

La bilancia deve essere alimentata da una tensione stabile. Una tensione troppo alta o troppo bassa può causare un funzionamento improprio.

Il dispositivo è alimentato a corrente alternata (CA). Se la bilancia non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato, scollegarla dalla presa di corrente.

Per pulire lo sporco, utilizzare un panno umido. Non immergere il dispositivo in acqua: potrebbe causare un cortocircuito.

Mantieni sempre pulita la bilancia.

Ulteriori norme di sicurezza

1. Uso generale

Si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso.

Utilizzare la bilancia solo per lo scopo per cui è stata concepita, vale a dire per pesare carichi di peso non superiore a 150kg.

Non sovraccaricare il dispositivo: ciò potrebbe causare danni permanenti al meccanismo di misurazione.

Posizionare la bilancia su una superficie stabile e piana.

2. Sicurezza elettrica

Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, assicurarsi che il cavo di alimentazione e l'alimentatore non siano danneggiati.

Non utilizzare il dispositivo in condizioni di elevata umidità o vicino all'acqua.

Non toccare il dispositivo con le mani bagnate.

Scollegare la bilancia dall'alimentazione elettrica prima di pulirla, effettuarne la manutenzione o trasportarla.

3. Precauzioni durante la pesatura

Posizionare il carico con attenzione e in modo uniforme al centro della piattaforma.

Evitare di urtare o far cadere improvvisamente oggetti pesanti sulla bilancia.

Non utilizzare la bilancia per pesare sostanze corrosive o chimicamente aggressive senza idonee attrezzature di protezione.

4. Trasporto e stoccaggio

Trasportare la bilancia nell'imballaggio originale o proteggerla da urti e danni.

Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e pulito, lontano da fonti di calore, umidità e polvere.

5. Manutenzione e assistenza

Pulire l'apparecchio con un panno morbido, asciutto o leggermente umido. Non utilizzare detergenti aggressivi.

Non smontare autonomamente alcun componente del dispositivo: in caso di malfunzionamento, contattare un centro di assistenza autorizzato. Controllare regolarmente le condizioni tecniche della bilancia: eventuali danni devono essere segnalati immediatamente.

CARATTERISTICHE DEL DISPOSITIVO

Alimentazione: CA 230 V o 110 V e CC 4 V o 6 V (batteria ricaricabile integrata).

NOTA: la bilancia può funzionare mentre la batteria è in carica.

Funzione di addizione: possibilità di addizionare i valori di pesata (da 1 a 99 volte).

Intervallo di temperatura di funzionamento: da 0 a 40 gradi Celsius

Umidità di esercizio: <85% di umidità relativa (RH)

Vetrine:

- Peso: 5 cifre

- Prezzo unitario: 5 cifre

- Prezzo totale: 6 cifre

INSTALLAZIONE

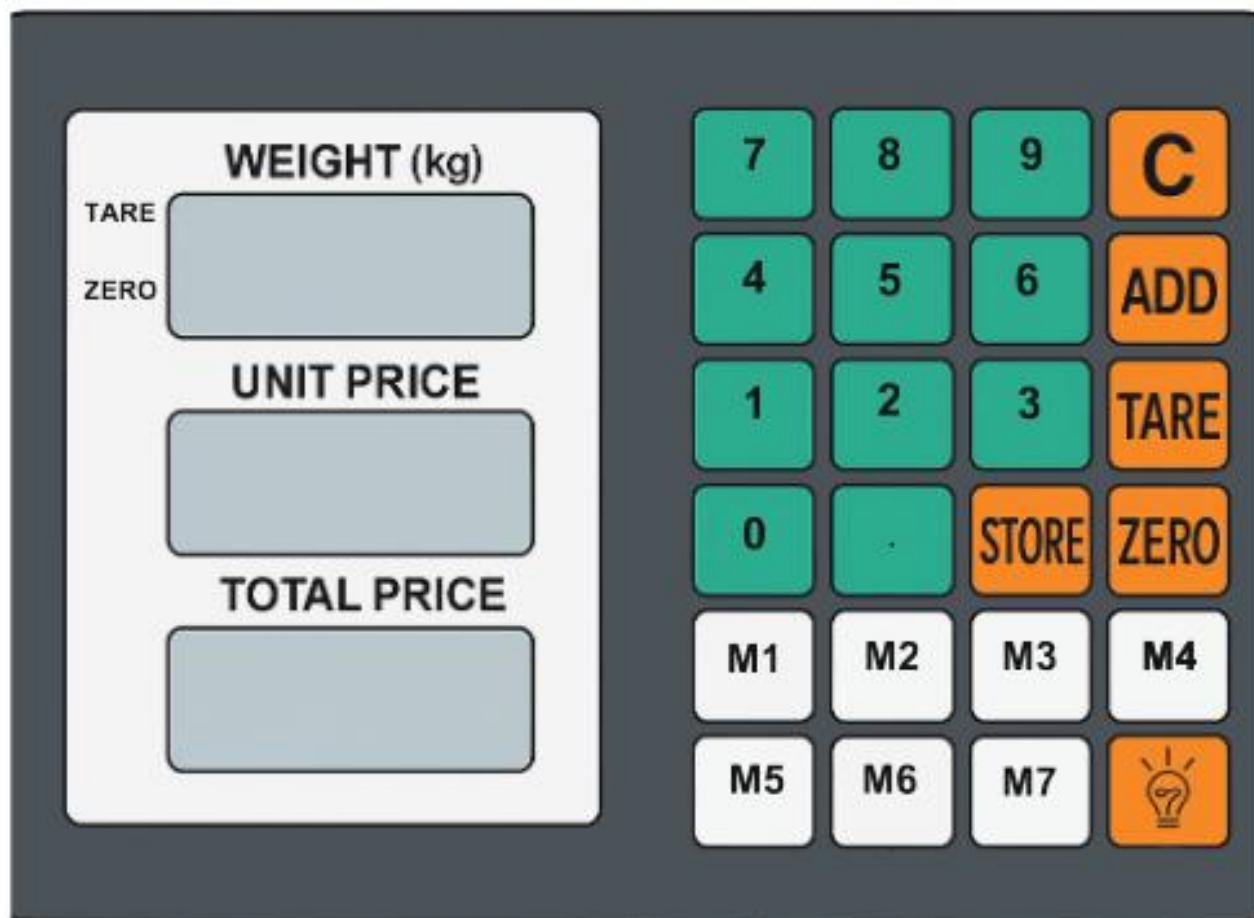
Rimuovere l'imballaggio, rimuovere la piattaforma, la barra in acciaio inox, l'indicatore del display e posizionare la bilancia su una superficie piana.

Avvitare saldamente la barra sulla piattaforma.

Regolare i quattro piedini posti sotto la piattaforma.

Collegare il cavo del misuratore al cavo proveniente dalla piattaforma (collegando le due spine di questi cavi), quindi fissare il misuratore all'asta. Questo garantirà il corretto funzionamento della bilancia quando l'interruttore del misuratore è acceso.

DESCRIZIONE DEL DISPLAY



DISPLAY (lato sinistro)

PESO (kg) - visualizza il peso attuale del prodotto in chilogrammi

PREZZO UNITARIO - visualizza il prezzo unitario (ad esempio per 1 kg)

PREZZO TOTALE - visualizza il valore totale (peso x prezzo)

PULSANTI FUNZIONE E NUMERICI (sul lato destro)

Pulsanti numerici (verdi)

0-9 - utilizzato per inserire il prezzo unitario e altri dati numerici

Pulsanti funzione (arancioni)

C - annullamento / cancellazione dei dati

AGGIUNGI - aggiunge la ponderazione corrente alla somma (funzione di accumulazione)

TARA - attiva la funzione tara

ZERO - azzera la bilancia se la funzione TARA non è attiva

STORE - salva il prezzo unitario nella memoria (su uno dei pulsanti M1-M7)

Pulsanti di memoria (bianchi)

M1-M7 - richiama il prezzo unitario salvato dalla memoria

M* - designazione generale del pulsante di memoria (qui nelle versioni da M1 a M7).

Icona della lampadina (angolo in basso a destra) : utilizzata per accendere/spegnere la retroilluminazione dello schermo LCD.

SERVIZIO

Assicuratevi che la bilancia sia posizionata su una superficie piana e stabile, quindi accendetela. Non lasciate la bilancia in modalità TARA per un periodo di tempo prolungato, poiché ciò potrebbe impedirne il corretto azzeramento alla successiva accensione.

1. Dopo aver acceso la bilancia, appariranno gli indicatori "ZERO" e "STAB".

2. **RETROILLUMINAZIONE:** Premere il pulsante di retroilluminazione per accendere lo schermo LCD. Premere nuovamente per spegnerlo.

Dopo aver acceso la retroilluminazione, se non c'è alcun oggetto sulla piattaforma, la retroilluminazione si spegnerà automaticamente dopo 3 secondi come funzione di risparmio energetico.

3. Pulsante ZERO: Azzerà il valore nella finestra della scala (intervallo: < 2% del fondo scala). Se la funzione TARA è attivata, la funzione ZERO non è disponibile.

4. Pulsante TARA:

(1) Attiva TARA: premere questo pulsante, verrà visualizzato l'indicatore TARA e la finestra del peso mostrerà il valore 0,000.

(2) Disattivare la TARA: dopo aver rimosso l'articolo dalla bilancia, un valore negativo apparirà sul display della bilancia. Premere nuovamente il pulsante TARA, la freccia indicherà ZERO e il display della bilancia visualizzerà 0, il che significa che la funzione TARA è stata disattivata.

Intervallo della funzione TARA: < 30% della capacità massima.

5. Pulsanti [0]—[9]: i tasti numerici (0-9) vengono utilizzati per immettere il prezzo unitario.

6. Pulsante AGGIUNGI: registra e somma i valori di peso e quantità durante la pesatura.

- Posizionare l'articolo sulla piattaforma; il suo peso apparirà nella finestra PESO. È quindi possibile inserire il prezzo unitario utilizzando i tasti numerici.

- Ora se premi il pulsante AGGIUNGI, nella finestra PREZZO UNITARIO verrà visualizzato: Aggiungi.1.

Rimuovi questo articolo e inseriscine un altro: puoi reinserire il prezzo unitario e le tre finestre visualizzeranno i nuovi valori.

- Premere nuovamente il pulsante AGGIUNGI, quindi nella finestra PREZZO UNITARIO verrà visualizzato: Aggiungi.2.

- Ora il PREZZO TOTALE è il totale dei due articoli. Se vuoi pesare più articoli, puoi ripetere questo passaggio più volte.

Nota: il numero totale di elementi da sommare non deve superare 99. Per annullare questa funzione, è sufficiente premere il pulsante C sul pannello.

7. Pulsante C: Utilizzato per annullare il prezzo unitario impostato.

8. Pulsante. (DOT): Tasto punto decimale, utilizzato per impostare la posizione decimale nel prezzo unitario.

9. Pulsante M*: Utilizzato per richiamare il prezzo unitario salvato.

Dopo aver posizionato un articolo sulla piattaforma e premuto uno dei pulsanti M*, sullo schermo verranno visualizzati il prezzo unitario e il prezzo totale corrispondente.

10. Pulsante STORE: utilizzato per memorizzare il prezzo unitario nella memoria M*.

Per prima cosa, premi MEMORIZZA: apparirà uno "0" nel campo del prezzo unitario. Quindi, inserisci il valore desiderato e premi il pulsante M* (dove * = 1, 2 o 3). Una volta fatto, il prezzo verrà salvato.

MANUTENZIONE

Batteria

Dopo aver utilizzato la bilancia, la batteria deve essere caricata correttamente, soprattutto quando nella finestra del prezzo unitario compare il messaggio "-Lb-".

Si consiglia di caricare il dispositivo per 1,2 ore ogni ora di funzionamento.

Se la bilancia non viene utilizzata per un lungo periodo, caricare la batteria ininterrottamente per almeno 24 ore ogni 3 mesi, altrimenti potrebbe danneggiarsi.

MAGAZZINAGGIO

Conservare in luogo asciutto e pulito a temperature comprese tra -10°C e +40°C.

Proteggere da umidità, polvere e vibrazioni.

Non posizionare oggetti sulla piattaforma.

In caso di stoccaggio prolungato, scollegare l'alimentazione o rimuovere le batterie.

Proteggere il display LCD da danni e luce solare.

Non conservare vicino a fonti di calore, sostanze chimiche o campi magnetici.

In caso di inutilizzo prolungato, accendere periodicamente la bilancia e verificarne il funzionamento.

PROBLEMI E SOLUZIONI			
Problema	Descrizione	Possibile causa	Azione consigliata
La spia "AC" non si accende	Nessuna alimentazione di rete	1) La spina di alimentazione è scollegata. 2) Cavo di alimentazione danneggiato.	1) Collegare la spina o sostituirla se danneggiata. 2) Sostituire il cavo di alimentazione.
La bilancia non si accende con la batteria	Nessuna batteria	1) La batteria è danneggiata. 2) I collegamenti della batteria non sono corretti.	- Controllare lo stato della connessione e accertarsi che sia corretta. - Riparazione da parte di un tecnico qualificato.
Il LED "Sovratensione" è acceso + allarme	Sovraccarico di tensione: la bilancia si spegne automaticamente	La batteria è stata utilizzata per troppo tempo e ha raggiunto una tensione pericolosa.	1) Caricare la batteria. 2) Sostituire la batteria se danneggiata. 3) Consultare un centro di assistenza per la riparazione.

Contatto per sicurezza e supporto:

Produttore:	GEKO Società a responsabilità limitata Sp.k.
Indirizzo:	Kietlin, Via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Numero di contatto:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Sito web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 25

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara con piena responsabilità **che** :

Bilancia a piattaforma 150kg LCD, Tipo: G71164, Modello: TCS-K1+R

soddisfa i requisiti del Parlamento europeo e del Consiglio:

Direttiva 2014/30/UE - Compatibilità elettromagnetica (EMC)

Conformità confermata da:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Documento: LCSB020323023E del 15/02/2023

Direttiva 2014/35/UE - Sicurezza (LVD)

Conformità confermata da:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

Documento: LCSA020323115S del 15/02/2023

Direttiva 2011/65/UE + (UE) 2015/863 - Restrizione delle sostanze pericolose (RoHS)

Conformità confermata da:

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Documento: LCSA02264070R del 14/03/2024

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 07/07/2025

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Cognome, nome e qualifica della persona autorizzata



G71164

TCS-K1+R

Platformweegschaal 150kg LCD

Vertaling van de originele instructies

NL



4V-4Ah BATTERY
CHARGER/ŁADOWARKA

Platformweegschaal 150kg LCD

LET OP!

Lees deze handleiding vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Geproduceerd voor:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowastraat 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

Bestemming

1. De 150kg platformweegschaal met lcd-scherm is ontworpen voor het nauwkeurig wegen van goederen en materialen tot 150kg. Hij wordt gebruikt in industriële, commerciële en magazijnomgevingen waar snelle, nauwkeurige en gemakkelijke bepaling van het productgewicht vereist is.

Typische toepassingsgebieden zijn:

Detailhandels en groothandels – voor het wegen van goederen bij ontvangst en verzending. Magazijnen en logistieke centra – voor het controleren van het gewicht van ladingen.

Werkplaatsen en productielocaties - voor het wegen van componenten en halffabricaten.

Land- en tuinbouw - in de verpakking en distributie van landbouwproducten.

Gastronomie - bij het aansturen van leveringen en het portioneren van producten.

De weegschaal is uitgerust met een helder lcd-scherm, waardoor de meetresultaten ook bij weinig licht goed zichtbaar zijn. Het stabiele platform en de robuuste constructie garanderen een lange levensduur en zijn bestand tegen intensief gebruik.

Veiligheidsregels

Lees voor gebruik de volgende instructies:

Bewaar de weegschaal op een droge plaats. Vermijd direct zonlicht, extreem hoge of lage temperaturen, extreme luchtvochtigheid, stof en trillingen.

Sla niet met zware voorwerpen op het platform.

Als er overbelasting optreedt, geeft het apparaat een pieptoon en verschijnt de melding "VOL". De overtollige lading moet onmiddellijk worden verwijderd.

De weegschaal moet worden gevoed met een stabiele spanning. Een te hoge of te lage spanning kan leiden tot een onjuiste werking.

Het apparaat werkt op wisselstroom (AC). Als de weegschaal gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, koppel hem dan los van de stroombron.

Gebruik een vochtige doek om vuil te verwijderen. Dompel het apparaat niet onder in water – dit kan kortsluiting veroorzaken.

Houd uw weegschaal altijd schoon.

Aanvullende veiligheidsregels

1. Algemeen gebruik

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.

Gebruik de weegschaal alleen voor het beoogde doel: het wegen van lasten tot maximaal 150kg.

Overbelast het apparaat niet – dit kan leiden tot permanente schade aan het meetmechanisme. Plaats de weegschaal op een stabiele en vlakke ondergrond.

2. Elektrische veiligheid

Controleer voordat u het apparaat op het lichtnet aansluit of het netsnoer en de voeding niet beschadigd zijn.

Gebruik het apparaat niet in een omgeving met een hoge luchtvochtigheid of in de buurt van water.

Raak het apparaat niet aan met natte handen.

Koppel de weegschaal los van de stroomvoorziening voordat u deze reinigt, onderhoudt of transporteert.

3. Voorzorgsmaatregelen bij het wegen

Plaats de lading voorzichtig en gelijkmatig in het midden van het platform.

Zorg ervoor dat er geen zware voorwerpen tegen de weegschaal stoten of er plotseling op vallen.

Gebruik de weegschaal niet om bijtende of chemisch agressieve stoffen te wegen zonder geschikte beschermingsmiddelen.

4. Transport en opslag

Vervoer de weegschaal in de originele verpakking of bescherm deze tegen schokken en beschadigingen.

Bewaar het apparaat op een droge, schone plaats, uit de buurt van warmtebronnen, vocht en stof.

5. Onderhoud en service

Maak het apparaat schoon met een zachte, droge of lichtvochtige doek. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.

Demonteer zelf geen onderdelen van het apparaat – neem bij een storing contact op met een erkend servicecentrum. Controleer regelmatig de technische staat van de weegschaal – meld eventuele schade onmiddellijk.

APPARAATKENMERKEN

Voeding: AC 230V of 110V en DC 4V of 6V (ingebouwde oplaadbare batterij).

LET OP: De weegschaal kan functioneren terwijl de batterij wordt opgeladen.

Optelfunctie: Mogelijkheid om weegwaarden op te tellen (van 1 tot 99 keer).

Bedrijfstemperatuurbereik: 0 tot 40 graden Celsius

Bedrijfsvochtigheid: <85% relatieve vochtigheid (RV)

Etalage-vensters:

- Gewicht: 5 cijfers

- Eenheidsprijs: 5 cijfers

- Totaalprijs: 6 cijfers

INSTALLATIE

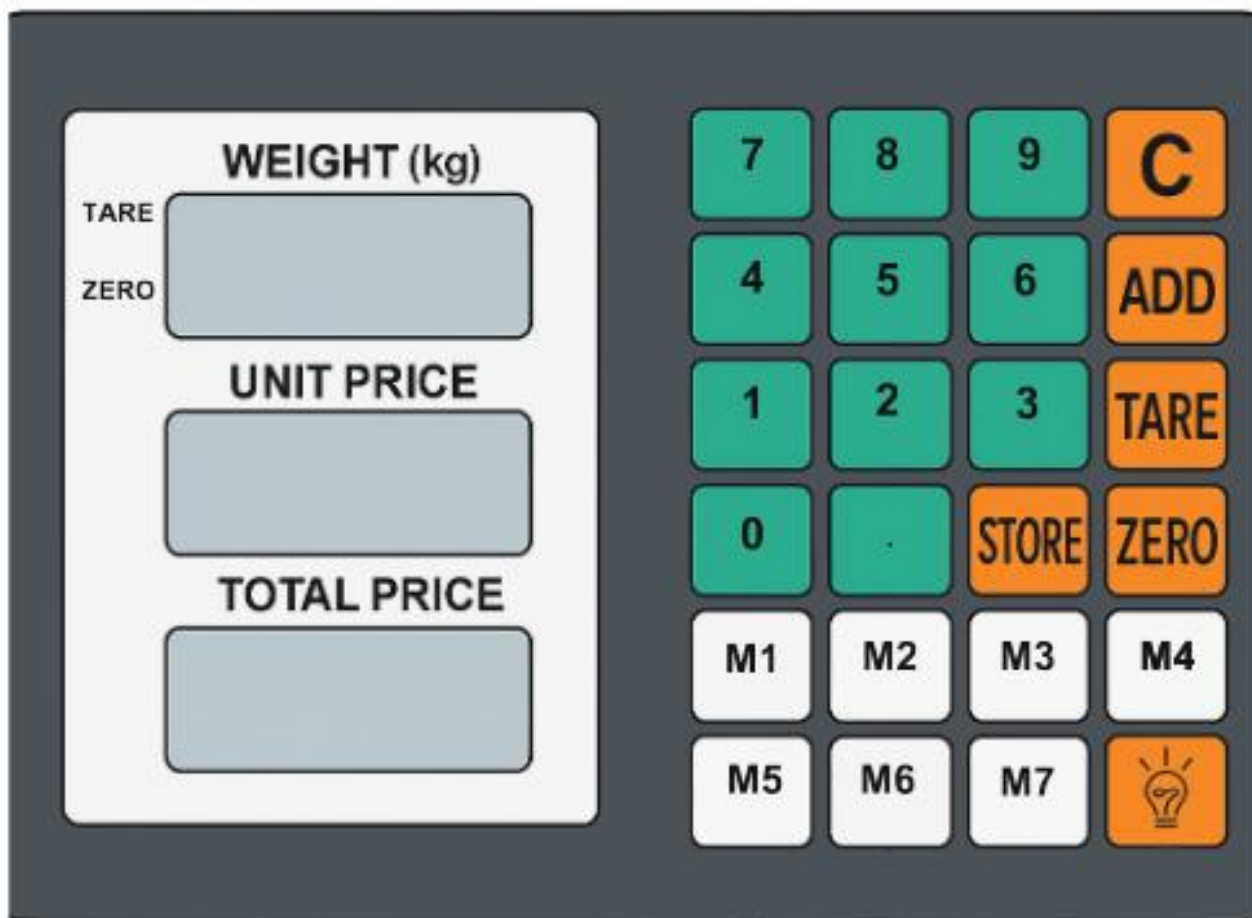
Verwijder de verpakking, verwijder het platform, de roestvrijstalen balk en de displayindicator en plaats de weegschaal op een vlakke ondergrond.

Schroef de stang stevig vast aan het platform.

Verstel de vier poten onder het platform.

Sluit de kabel van de meter aan op de kabel die van het platform komt (door de twee stekkers van deze kabels met elkaar te verbinden) en bevestig vervolgens de meter aan de paal. Dit zorgt ervoor dat de weegschaal goed functioneert wanneer de meterschakelaar is ingeschakeld.

WEERGAVEBESCHRIJVING



DISPLAYS (linkerkant)

GEWICHT (kg) - geeft het huidige gewicht van het product weer in kilogrammen

EENHEIDSPRIJS - geeft de eenheidsprijs weer (bijv. voor 1 kg)

TOTAALPRIJS - geeft de totale waarde weer (gewicht x prijs)

FUNCTIE- EN NUMERIEKE KNOPPEN (aan de rechterkant)

Nummerknoppen (groen)

0-9 - wordt gebruikt om de eenheidsprijs en andere numerieke gegevens in te voeren

Functieknoppen (oranje)

C - gegevens annuleren / verwijderen

ADD - voegt de huidige weging toe aan de som (accumulatiefunctie)

TARE - activeert de tarrafunctie

NUL - zet de weegschaal op nul als de TARE-functie niet actief is

STORE - slaat de eenheidsprijs op in het geheugen (onder een van de knoppen M1-M7)

Geheugenknoppen (wit)

M1-M7 - de opgeslagen eenheidsprijs uit het geheugen ophalen

M* - algemene benaming van de geheugenknop (hier in versie M1 tot en met M7).

Pictogram van een gloeilamp (rechtsonder) - wordt gebruikt om de achtergrondverlichting van het LCD-scherm in of uit te schakelen.

DIENST

Zorg ervoor dat de weegschaal op een vlakke, stabiele ondergrond staat en schakel hem vervolgens in. Laat de weegschaal niet langdurig in de TARE-modus staan, omdat dit ertoe kan leiden dat de weegschaal de volgende keer dat u hem inschakelt niet meer correct op nul staat.

1. Nadat u de weegschaal hebt ingeschakeld, verschijnen de indicatoren "ZERO" en "STAB".

2. **ACHTERGRONDVERLICHTING:** Druk op de achtergrondverlichtingsknop om het LCD-scherm in te schakelen. Druk nogmaals om het uit te schakelen.

Nadat de achtergrondverlichting is ingeschakeld en er geen voorwerp op het platform staat, wordt de achtergrondverlichting na 3 seconden automatisch uitgeschakeld om energie te besparen.

3. NUL-knop: Zet de waarde in het schaalvenster op nul (bereik: < 2% van de volledige schaal). Als de TARE-functie is geactiveerd, is de NUL-functie niet beschikbaar.

4. TARE-knop:

(1) Activeer TARE: Druk op deze knop, de TARE-indicator wordt weergegeven en het gewichtsvenster toont de waarde 0,000.

(2) Tarra deactiveren: Nadat u het artikel van de weegschaal heeft gehaald, verschijnt er een negatieve waarde in het weegschaalvenster. Druk nogmaals op de Tarra-knop; de pijl wijst naar nul en het weegschaalvenster geeft 0 weer, wat betekent dat de Tarra-functie is uitgeschakeld.

TARE-functiebereik: < 30% van de volledige capaciteit.

5. [0]—[9] knoppen: Met de numerieke toetsen (0-9) wordt de eenheidsprijs ingevoerd.

6. TOEVOEGEN-knop: Registreert en telt gewichts- en bedragwaarden op tijdens het wegen.

- Plaats het artikel op het platform; het gewicht verschijnt in het GEWICHT-venster. U kunt vervolgens de eenheidsprijs invoeren met de numerieke toetsen.

- Als u nu op de knop TOEVOEGEN klikt, zal het venster PRIJS EENHEID het volgende weergeven: Tel.1 op.

Verwijder dit artikel en voeg een ander artikel toe. Voer de eenheidsprijs opnieuw in en de drie vensters geven de nieuwe waarden weer.

- Klik nogmaals op de knop TOEVOEGEN. Het venster PRIJS EENHEID toont: Tel.2 op.

- De TOTAALPRIJS is nu het totaal van de twee artikelen. Als u meer artikelen wilt wegen, kunt u deze stap meerdere keren herhalen.

Let op: het totale aantal op te tellen items mag niet groter zijn dan 99. Om deze functie te annuleren, drukt u eenvoudig op de C-knop op het paneel.

7. Knop C: Hiermee annuleert u de ingestelde eenheidsprijs.

8. Knop. (PUNTS): Decimale punt-toets, waarmee u de decimale positie in de eenheidsprijs kunt instellen.

9. M-knop*: Hiermee roept u de opgeslagen eenheidsprijs op.

Zodra u een item op het platform plaatst en op een van de M*-knoppen drukt, worden de eenheidsprijs en de bijbehorende totaalprijs op het scherm weergegeven.

10. STORE-knop: Hiermee slaat u de eenheidsprijs op in het M*-geheugen.

Druk eerst op STORE - er verschijnt een "0" in het veld voor de eenheidsprijs. Voer vervolgens de gewenste waarde in en druk op de M*-knop (waarbij * = 1, 2 of 3). Zodra u dit doet, wordt de prijs opgeslagen.

ONDERHOUD

Batterij

Na gebruik van de weegschaal is het belangrijk dat de batterij goed wordt opgeladen, vooral wanneer de melding "-Lb-" in het prijsvenster verschijnt.

Het wordt aanbevolen om het apparaat voor elk uur dat het gebruikt wordt, 1,2 uur op te laden.

Als de weegschaal gedurende een langere periode niet wordt gebruikt, laad de batterij dan elke 3 maanden minimaal 24 uur lang continu op. Anders kan de batterij beschadigd raken.

OPSLAG

Bewaren op een droge en schone plaats bij temperaturen tussen -10°C en +40°C.

Beschermen tegen vocht, stof en trillingen.

Plaats geen voorwerpen op het platform.

Schakel de stroom uit of verwijder de batterijen als het apparaat langdurig wordt opgeslagen.

Bescherm het LCD-scherm tegen beschadigingen en zonlicht.

Niet bewaren in de buurt van warmtebronnen, chemicaliën of magnetische velden.

Als u de weegschaal langdurig opbergt, dient u deze regelmatig aan te zetten en de werking ervan te controleren.

PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN			
Probleem	Beschrijving	Mogelijke oorzaak	Aanbevolen actie
Het "AC"-indicatielampje gaat niet branden	Geen netstroom	1) De stekker is uit het stopcontact. 2) Beschadigd netsnoer.	1) Sluit de stekker aan of vervang deze als deze beschadigd is. 2) Vervang het netsnoer.
De weegschaal gaat niet aan met de batterij	Geen batterijvoeding	1) De batterij is beschadigd. 2) Batterijaansluitingen zijn verkeerd.	- Controleer de verbindingstatus en zorg ervoor dat deze correct is. - Reparatie door een gekwalificeerde technicus.
De "Over Voltage" LED brandt + alarm	Overspanning - de weegschaal schakelt automatisch uit	De batterij is te lang gebruikt en heeft een gevaarlijke spanning bereikt.	1) Laad de batterij op. 2) Vervang de batterij als deze beschadigd is. 3) Neem voor reparatie contact op met een servicecentrum.

Contactpersoon voor beveiliging en ondersteuning:

Producent:	GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Adres:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Polen
Contactnummer:	+48 44 682 40 04
E-mailadres:	geko@geko.pl
Website:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 25

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid **dat** :

Platformweegschaal 150kg LCD, Type: G71164, Model: TCS-K1+R

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:

Richtlijn 2014/30/EU - Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

Naleving bevestigd door:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Document: LCSB020323023E gedateerd 15/02/2023

Richtlijn 2014/35/EU - Veiligheid (LVD)

Naleving bevestigd door:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

Document: LCSA020323115S gedateerd 15/02/2023

Richtlijn 2011/65/EU + (EU) 2015/863 - Beperking van gevaarlijke stoffen (RoHS)

Naleving bevestigd door:

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Document: LCSA02264070R gedateerd 14/03/2024

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van technische documentatie:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-sstraat 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 07/07/2025

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon



G71164
TCS-K1+R

Ζυγαριά πλατφόρμας 150kg LCD
Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR



4V-4Ah BATTERY
CHARGER/ΞΑΔΩΩΑΚΑ

Ζυγαριά πλατφόρμας 150kg LCD

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Παράγεται για:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Κιέτλιν, Οδός Σπασεροβά 3,
97-500 Ράντομσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

Πεπρωμένο

1. Η ζυγαριά πλατφόρμας 150kg με οθόνη LCD έχει σχεδιαστεί για ακριβή ζύγιση αγαθών και υλικών βάρους έως 150kg. Χρησιμοποιείται σε βιομηχανικά, εμπορικά και αποθηκικά περιβάλλοντα όπου απαιτείται γρήγορος, ακριβής και βολικός προσδιορισμός του βάρους του προϊόντος.

Τυπικοί τομείς εφαρμογής περιλαμβάνουν:

Καταστήματα λιανικής και χονδρικής πώλησης – για τη ζύγιση εμπορευμάτων κατά την παραλαβή και την αποστολή. Αποθήκες και κέντρα logistics – για τον έλεγχο του βάρους των φορτίων.

Εργαστήρια και μονάδες παραγωγής - για ζύγιση εξαρτημάτων και ημιτελών προϊόντων.

Γεωργία και κηπουρική - στη συσκευασία και διανομή γεωργικών προϊόντων.

Γαστρονομία - κατά τον έλεγχο των παραδόσεων και την μεριδοποίηση προϊόντων.

Η ζυγαριά είναι εξοπλισμένη με ευκρινή οθόνη LCD, εξασφαλίζοντας καλή ορατότητα των αποτελεσμάτων μέτρησης ακόμη και σε συνθήκες χαμηλού φωτισμού. Η σταθερή πλατφόρμα και η στιβαρή κατασκευή της εγγυώνται μεγάλη διάρκεια ζωής και αντοχή στην εντατική χρήση.

Κανόνες ασφαλείας

Πριν από τη χρήση, διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες:

Φυλάξτε τη ζυγαριά σε ξηρό μέρος. Αποφύγετε το άμεσο ηλιακό φως, τις υπερβολικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες, την υπερβολική υγρασία, τη σκόνη ή τους κραδασμούς.

Μην χτυπάτε την πλατφόρμα με βαριά αντικείμενα.

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης, η συσκευή θα ηχήσει και θα εμφανίσει την ένδειξη "FULL". Η περίσσεια φόρτισης πρέπει να αφαιρεθεί αμέσως.

Η ζυγαριά θα πρέπει να τροφοδοτείται από σταθερή τάση. Πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή τάση μπορεί να προκαλέσει ακατάλληλη λειτουργία.

Η συσκευή τροφοδοτείται από εναλλασσόμενο ρεύμα (AC). Εάν η ζυγαριά δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από την πηγή ρεύματος.

Για να καθαρίσετε τη βρωμιά, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό - αυτό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα.

Να διατηρείτε πάντα τη ζυγαριά σας καθαρή.

Πρόσθετοι κανόνες ασφαλείας

1. Γενική χρήση

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.

Χρησιμοποιήστε τη ζυγαριά μόνο για τον σκοπό που προορίζεται - για ζύγιση φορτίων που δεν ζυγίζουν περισσότερο από 150kg.

Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή – αυτό μπορεί να προκαλέσει μόνιμη ζημιά στον μηχανισμό μέτρησης.

Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

Πριν από τη σύνδεση στο ρεύμα, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος και το τροφοδοτικό δεν έχουν υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνθήκες υψηλής υγρασίας ή κοντά σε νερό.

Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.

Αποσυνδέστε τη ζυγαριά από την παροχή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό, τη συντήρηση ή τη μεταφορά.

3. Προφυλάξεις κατά τη ζύγιση

Τοποθετήστε το φορτίο προσεκτικά και ομοιόμορφα στο κέντρο της πλατφόρμας.

Αποφύγετε να χτυπάτε ή να ρίχνετε απότομα βαριά αντικείμενα πάνω στη ζυγαριά.

Μην χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά για να ζυγίσετε διαβρωτικές ή χημικά επιθετικές ουσίες χωρίς τον κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό.

4. Μεταφορά και αποθήκευση

Μεταφέρετε τη ζυγαριά στην αρχική της συσκευασία ή προστατέψτε την από κραδασμούς και ζημιές.

Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ένα στεγνό, καθαρό μέρος, μακριά από πηγές θερμότητας, υγρασίας και σκόνης.

5. Συντήρηση και σέρβις

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό, στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί - μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.

Μην αποσυναρμολογείτε μόνοι σας κανένα εξάρτημα της συσκευής – σε περίπτωση δυσλειτουργίας, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Ελέγχετε τακτικά την τεχνική κατάσταση της ζυγαριάς – οποιαδήποτε ζημιά θα πρέπει να αναφέρεται αμέσως.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Τροφοδοσία: AC 230V ή 110V και DC 4V ή 6V (ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ζυγαριά μπορεί να λειτουργεί ενώ φορτίζει η μπαταρία.

Λειτουργία πρόσθεσης: Δυνατότητα πρόσθεσης τιμών ζύγισης (από 1 έως 99 φορές).

Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας: 0 έως 40 βαθμοί Κελσίου

Υγρασία λειτουργίας: <85% σχετική υγρασία (RH)

Παράθυρα προβολής:

- Βάρος: 5 ψηφία

- Τιμή μονάδας: 5 ψηφία

- Συνολική τιμή: 6 ψηφία

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

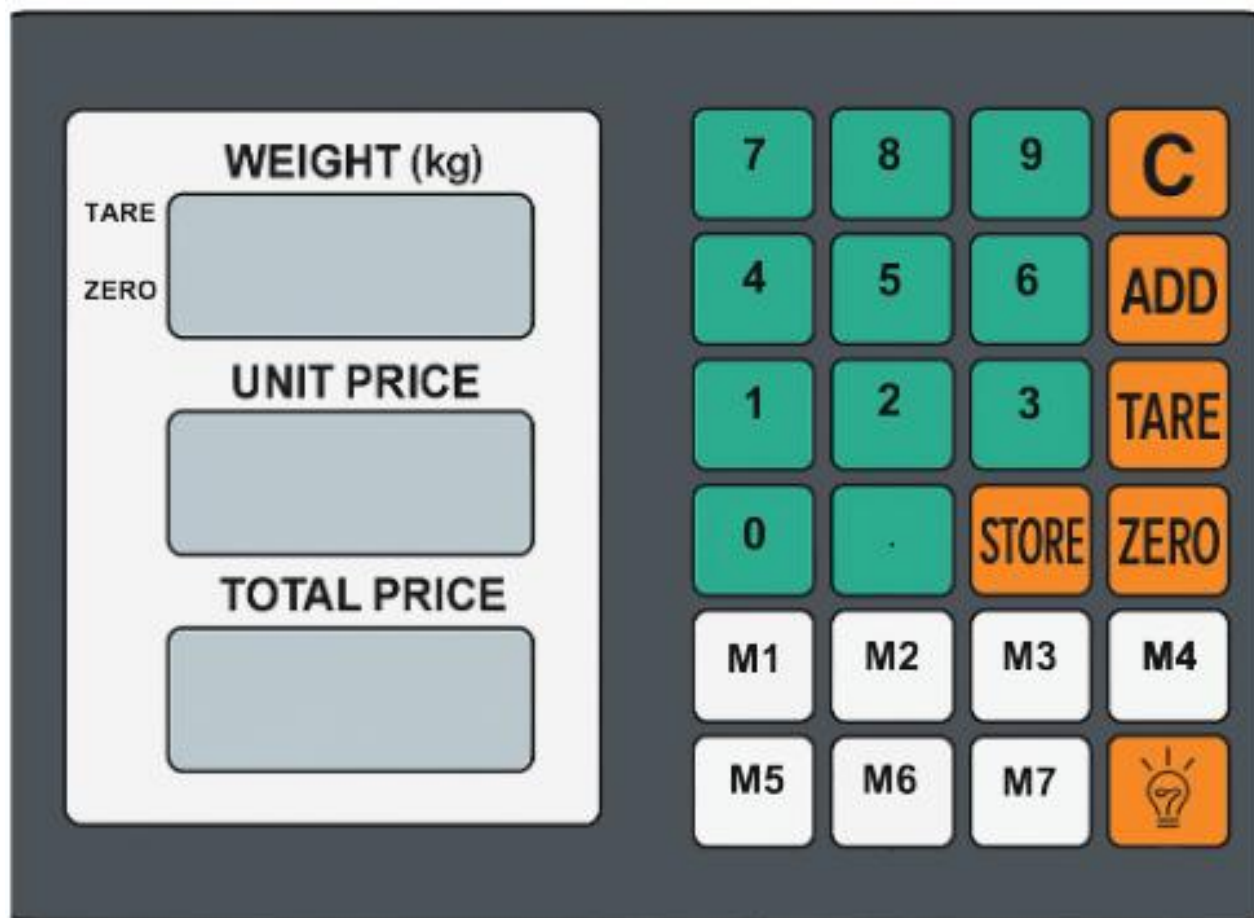
Αφαιρέστε τη συσκευασία, αφαιρέστε την πλατφόρμα, τη ράβδο από ανοξείδωτο χάλυβα, την ένδειξη οθόνης και τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια επίπεδη επιφάνεια.

Βιδώστε καλά τη ράβδο στην πλατφόρμα.

Ρυθμίστε τα τέσσερα πόδια που βρίσκονται κάτω από την πλατφόρμα.

Συνδέστε το καλώδιο του μετρητή στο καλώδιο που προέρχεται από την πλατφόρμα (συνδέοντας τα δύο βύσματα σε αυτά τα καλώδια) και, στη συνέχεια, στερεώστε το μετρητή στον στύλο. Αυτό θα διασφαλίσει ότι η ζυγαριά θα λειτουργεί σωστά όταν ο διακόπτης του μετρητή είναι ενεργοποιημένος.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ



ΟΘΟΝΕΣ (αριστερή πλευρά)

ΒΑΡΟΣ (kg) - εμφανίζει το τρέχον βάρος του προϊόντος σε κιλά

ΤΙΜΗ ΜΟΝΑΔΑΣ - εμφανίζει την τιμή μονάδας (π.χ. για 1 κιλό)

ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΤΙΜΗ - εμφανίζει τη συνολική αξία (βάρος x τιμή)

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΚΑΙ ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΑ ΚΟΥΜΠΙΑ (στη δεξιά πλευρά)

Αριθμητικά κουμπιά (πράσινα)

0-9 - χρησιμοποιείται για την εισαγωγή της τιμής μονάδας και άλλων αριθμητικών δεδομένων

Κουμπιά λειτουργιών (πορτοκαλί)

C - ακύρωση / διαγραφή δεδομένων

ADD - προσθέτει την τρέχουσα στάθμιση στο άθροισμα (συνάρτηση συσσώρευσης)

TARE - ενεργοποιεί τη λειτουργία απόβαρου

ZERO - μηδενίζει τη ζυγαριά εάν η λειτουργία TARE δεν είναι ενεργή

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ - αποθηκεύει την τιμή μονάδας στη μνήμη (σε ένα από τα κουμπιά M1-M7)

Κουμπιά μνήμης (λευκό)

M1-M7 - ανάκληση της αποθηκευμένης τιμής μονάδας από τη μνήμη

M* - γενική ονομασία του κουμπιού μνήμης (εδώ στις εκδόσεις M1 έως M7).

Εικονίδιο λάμπας (κάτω δεξιά γωνία) - χρησιμοποιείται για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του οπίσθιου φωτισμού της οθόνης LCD.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Βεβαιωθείτε ότι η ζυγαριά βρίσκεται σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε την. Μην αφήνετε τη ζυγαριά σε λειτουργία TARE για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθώς αυτό μπορεί να εμποδίσει τον σωστό μηδενισμό την επόμενη φορά που θα την ενεργοποιήσετε.

1. Αφού ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά, θα εμφανιστούν οι ενδείξεις «ZERO» και «STAB».

2. **ΦΩΤΙΣΜΟΣ:** Πατήστε το κουμπί οπίσθιου φωτισμού για να ενεργοποιήσετε την οθόνη LCD. Πατήστε ξανά για να την απενεργοποιήσετε.

Αφού ενεργοποιήσετε τον οπίσθιο φωτισμό, εάν δεν υπάρχει κανένα στοιχείο στην πλατφόρμα, ο οπίσθιος φωτισμός θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 3 δευτερόλεπτα ως λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας.

3. Κουμπί ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΥ: Μηδενίζει την τιμή στο παράθυρο κλίμακας (εύρος: < 2% της πλήρους κλίμακας). Εάν η λειτουργία TARE είναι ενεργοποιημένη, η λειτουργία ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΥ δεν είναι διαθέσιμη.

4. Κουμπί TARE:

(1) Ενεργοποίηση TARE: Πατήστε αυτό το κουμπί, θα εμφανιστεί η ένδειξη TARE και το παράθυρο βάρους θα δείξει την τιμή 0,000.

(2) Απενεργοποίηση TARE: Αφού αφαιρέσετε το αντικείμενο από τη ζυγαριά, θα εμφανιστεί μια αρνητική τιμή στο παράθυρο της ζυγαριάς. Πατήστε ξανά το κουμπί TARE, το βέλος θα δείχνει στο ΜΗΔΕΝ και το παράθυρο της ζυγαριάς θα εμφανίσει 0, πράγμα που σημαίνει ότι η λειτουργία TARE έχει απενεργοποιηθεί.

Εύρος λειτουργίας TARE: < 30% της πλήρους χωρητικότητας.

5. Κουμπιά [0]—[9]: Τα αριθμητικά πλήκτρα (0-9) χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή της τιμής μονάδας.

6. Κουμπί ΠΡΟΣΘΗΚΗ: Καταγράφει και αθροίζει τις τιμές βάρους και ποσότητας κατά τη ζύγιση.

- Τοποθετήστε το αντικείμενο στην πλατφόρμα. Το βάρος του θα εμφανιστεί στο παράθυρο ΒΑΡΟΣ. Στη συνέχεια, μπορείτε να εισαγάγετε την τιμή μονάδας χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα.

- Τώρα, αν πατήσετε το κουμπί ΠΡΟΣΘΗΚΗ, το παράθυρο ΜΟΝΑΔΙΑΙΑ ΤΙΜΗ θα εμφανίσει: Προσθήκη 1.

Παρακαλώ αφαιρέστε αυτό το στοιχείο και τοποθετήστε ένα άλλο - μπορείτε να εισαγάγετε ξανά την τιμή μονάδας και τα τρία παράθυρα θα εμφανίσουν τις νέες τιμές.

- Πατήστε ξανά το κουμπί ΠΡΟΣΘΗΚΗ και στη συνέχεια θα εμφανιστεί το παράθυρο ΜΟΝΑΔΙΑΙΑ ΤΙΜΗ: Προσθήκη 2.

- Τώρα, η ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΤΙΜΗ είναι το σύνολο για τα δύο είδη. Αν θέλετε να ζυγίσετε περισσότερα είδη, μπορείτε να επαναλάβετε αυτό το βήμα πολλές φορές.

Σημείωση: Ο συνολικός αριθμός των στοιχείων που θα προστεθούν δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 99. Για να ακυρώσετε αυτήν τη λειτουργία, απλώς πατήστε το κουμπί C στον πίνακα ελέγχου.

7. Κουμπί C: Χρησιμοποιείται για την ακύρωση της καθορισμένης τιμής μονάδας.

8. Κουμπί. (DOT): Πλήκτρο υποδιαστολής, που χρησιμοποιείται για τον ορισμό της υποδιαστολής στην τιμή μονάδας.

9. Κουμπί M*: Χρησιμοποιείται για την ανάκληση της αποθηκευμένης τιμής μονάδας.

Μόλις τοποθετήσετε ένα αντικείμενο στην πλατφόρμα και πατήσετε ένα από τα κουμπιά M*, η τιμή μονάδας και η αντίστοιχη συνολική τιμή θα εμφανιστούν στην οθόνη.

10. Κουμπί ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Χρησιμοποιείται για την αποθήκευση της τιμής μονάδας στη μνήμη M*.

Αρχικά, πατήστε ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ - θα εμφανιστεί ένα "0" στο πεδίο τιμής μονάδας. Στη συνέχεια, εισαγάγετε την επιθυμητή τιμή και πατήστε το κουμπί M* (όπου * = 1, 2 ή 3). Μόλις το κάνετε αυτό, η τιμή θα αποθηκευτεί.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μπαταρία

Μετά τη χρήση της ζυγαριάς, η μπαταρία θα πρέπει να φορτιστεί σωστά, ειδικά όταν εμφανιστεί το μήνυμα "-Lb-" στο παράθυρο τιμής μονάδας.

Συνιστάται η φόρτιση της συσκευής για 1,2 ώρες για κάθε 1 ώρα λειτουργίας.

Εάν η ζυγαριά δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίζετε την μπαταρία συνεχώς για τουλάχιστον 24 ώρες κάθε 3 μήνες - διαφορετικά ενδέχεται να προκληθεί ζημιά.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Φυλάσσετε σε ξηρό και καθαρό μέρος σε θερμοκρασίες μεταξύ -10°C και +40°C.

Προστατέψτε από την υγρασία, τη σκόνη και τους κραδασμούς.

Μην τοποθετείτε αντικείμενα στην πλατφόρμα.

Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος ή αφαιρέστε τις μπαταρίες κατά τη διάρκεια μακροχρόνιας αποθήκευσης.

Προστατέψτε την οθόνη LCD από ζημιές και ηλιακή ακτινοβολία.

Μην αποθηκεύετε κοντά σε πηγές θερμότητας, χημικά ή μαγνητικά πεδία.

Σε περίπτωση μακροχρόνιας αποθήκευσης, ενεργοποιείτε περιοδικά τη ζυγαριά και ελέγχετε τη λειτουργία της.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ			
Πρόβλημα	Περιγραφή	Πιθανή αιτία	Συνιστώμενη ενέργεια
Η ενδεικτική λυχνία "AC" δεν ανάβει	Δεν υπάρχει ρεύμα από το δίκτυο	1) Το φις τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο. 2) Κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας.	1) Συνδέστε το φις ή αντικαταστήστε το εάν είναι κατεστραμμένο. 2) Αντικαταστήστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
Η ζυγαριά δεν ανάβει με την μπαταρία	Δεν υπάρχει τροφοδοσία από μπαταρία	1) Η μπαταρία έχει υποστεί ζημιά. 2) Οι συνδέσεις της μπαταρίας είναι λανθασμένες.	- Ελέγξτε την κατάσταση σύνδεσης και βεβαιωθείτε ότι είναι σωστή. - Επισκευή από εξειδικευμένο τεχνικό.
Η λυχνία LED "Υπερβολική τάση" είναι αναμμένη + συναγερμός	Υπερφόρτωση τάσης - η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα	Η μπαταρία έχει χρησιμοποιηθεί για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα και έχει φτάσει σε επικίνδυνη τάση.	1) Φορτίστε την μπαταρία. 2) Αντικαταστήστε την μπαταρία εάν είναι κατεστραμμένη. 3) Συμβουλευτείτε ένα κέντρο σέρβις για την επισκευή.

Επικοινωνία για ασφάλεια και υποστήριξη:

Παραγωγός:	Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης GEKO Sp.k.
Διεύθυνση:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Πολωνία
Αριθμός επικοινωνίας:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Δικτυακός τόπος:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 25

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

ΓΕΚΟ Σπ ζ ο. ο. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι :

Ζυγαριά πλατφόρμας 150kg LCD, Τύπος: G71164, Μοντέλο: TCS-K1+R

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

Οδηγία 2014/30/ΕΕ - Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (ΗΜΣ)

Η συμμόρφωση επιβεβαιώθηκε από:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Έγγραφο: LCSB020323023E με ημερομηνία 15/02/2023

Οδηγία 2014/35/ΕΕ - Ασφάλεια (LVD)

Η συμμόρφωση επιβεβαιώθηκε από:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

Έγγραφο: LCSA020323115S με ημερομηνία 15/02/2023

Οδηγία 2011/65/ΕΕ + (ΕΕ) 2015/863 - Περιορισμός Επικίνδυνων Ουσιών (RoHS)

Η συμμόρφωση επιβεβαιώθηκε από:

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Έγγραφο: LCSA02264070R με ημερομηνία 14/03/2024

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Κιέτλιν, 07/07/2025

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβάλτσικ

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



G71164
TCS-K1+R

Balança de plataforma 150kg LCD

Tradução das instruções originais

PT



4V-4Ah BATTERY
CHARGER/ŁADOWARKA

Balança de Plataforma 150kg LCD

ATENÇÃO!

Leia este manual antes de usar e guarde-o para futuras consultas.

Produzido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

Destino

1. A balança de plataforma 150kg com visor LCD foi projetada para pesagem precisa de mercadorias e materiais com peso de até 150kg. É utilizada em ambientes industriais, comerciais e de depósito, onde é necessária uma determinação rápida, precisa e conveniente do peso do produto.

As áreas típicas de aplicação incluem:

Lojas de varejo e atacado – para pesagem de mercadorias no recebimento e expedição. Armazéns e centros logísticos – para controle do peso das cargas.

Oficinas e plantas de produção - para pesagem de componentes e produtos semiacabados.

Agricultura e horticultura - na embalagem e distribuição de produtos agrícolas.

Gastronomia - no controle de entregas e no porcionamento de produtos.

A balança é equipada com um visor LCD nítido, garantindo boa visibilidade dos resultados da medição mesmo com pouca luz. Sua plataforma estável e construção robusta garantem longa vida útil e resistência ao uso intensivo.

Regras de segurança

Antes de usar, leia as seguintes instruções:

Mantenha a balança em local seco. Evite luz solar direta, temperaturas excessivamente altas ou baixas, umidade excessiva, poeira ou vibração.

Não bata na plataforma com objetos pesados.

Se ocorrer uma sobrecarga, o dispositivo emitirá um sinal sonoro e exibirá "CHEIO". O excesso de carga deve ser removido imediatamente.

A balança deve ser alimentada por uma voltagem estável. Voltagens muito altas ou muito baixas podem causar mau funcionamento.

O dispositivo é alimentado por corrente alternada (CA). Se a balança não for utilizada por um longo período, desconecte-a da fonte de alimentação.

Para limpar a sujeira, use um pano úmido. Não mergulhe o aparelho em água – isso pode causar curto-circuito.

Mantenha sempre sua balança limpa.

Regras adicionais de segurança

1. Uso geral

Leia este manual atentamente antes de usar.

Utilize a balança apenas para o fim a que se destina - para pesar cargas com peso não superior a 150kg.

Não sobrecarregue o aparelho – isso pode causar danos permanentes ao mecanismo de medição. Coloque a balança em uma superfície estável e nivelada.

2. Segurança elétrica

Antes de conectar à rede elétrica, certifique-se de que o cabo de alimentação e a fonte de alimentação não estejam danificados.

Não utilize o dispositivo em condições de alta umidade ou perto de água.

Não toque no dispositivo com as mãos molhadas.

Desconecte a balança da fonte de alimentação antes de limpá-la, fazer manutenção ou transportá-la.

3. Precauções ao pesar

Coloque a carga com cuidado e uniformemente no centro da plataforma.

Evite bater ou deixar cair objetos pesados repentinamente na balança.

Não utilize a balança para pesar substâncias corrosivas ou quimicamente agressivas sem equipamento de proteção adequado.

4. Transporte e armazenamento

Transporte a balança na embalagem original ou proteja-a contra choques e danos.

Guarde o aparelho em local seco e limpo, longe de fontes de calor, umidade e poeira.

5. Manutenção e serviço

Limpe o dispositivo com um pano macio, seco ou levemente úmido - não use produtos de limpeza agressivos.

Não desmonte nenhum componente do aparelho por conta própria. Em caso de mau funcionamento, entre em contato com um centro de serviço autorizado. Verifique regularmente o estado técnico da balança. Qualquer dano deve ser comunicado imediatamente.

RECURSOS DO DISPOSITIVO

Alimentação: CA 230 V ou 110 V e CC 4 V ou 6 V (bateria recarregável integrada).

OBSERVAÇÃO: A balança pode funcionar enquanto a bateria estiver carregando.

Função de soma: Possibilidade de somar valores de pesagem (de 1 a 99 vezes).

Faixa de temperatura de operação: 0 a 40 graus Celsius

Umidade operacional: <85% de umidade relativa (UR)

Janelas de exibição:

- Peso: 5 dígitos

- Preço unitário: 5 dígitos

- Preço total: 6 dígitos

INSTALAÇÃO

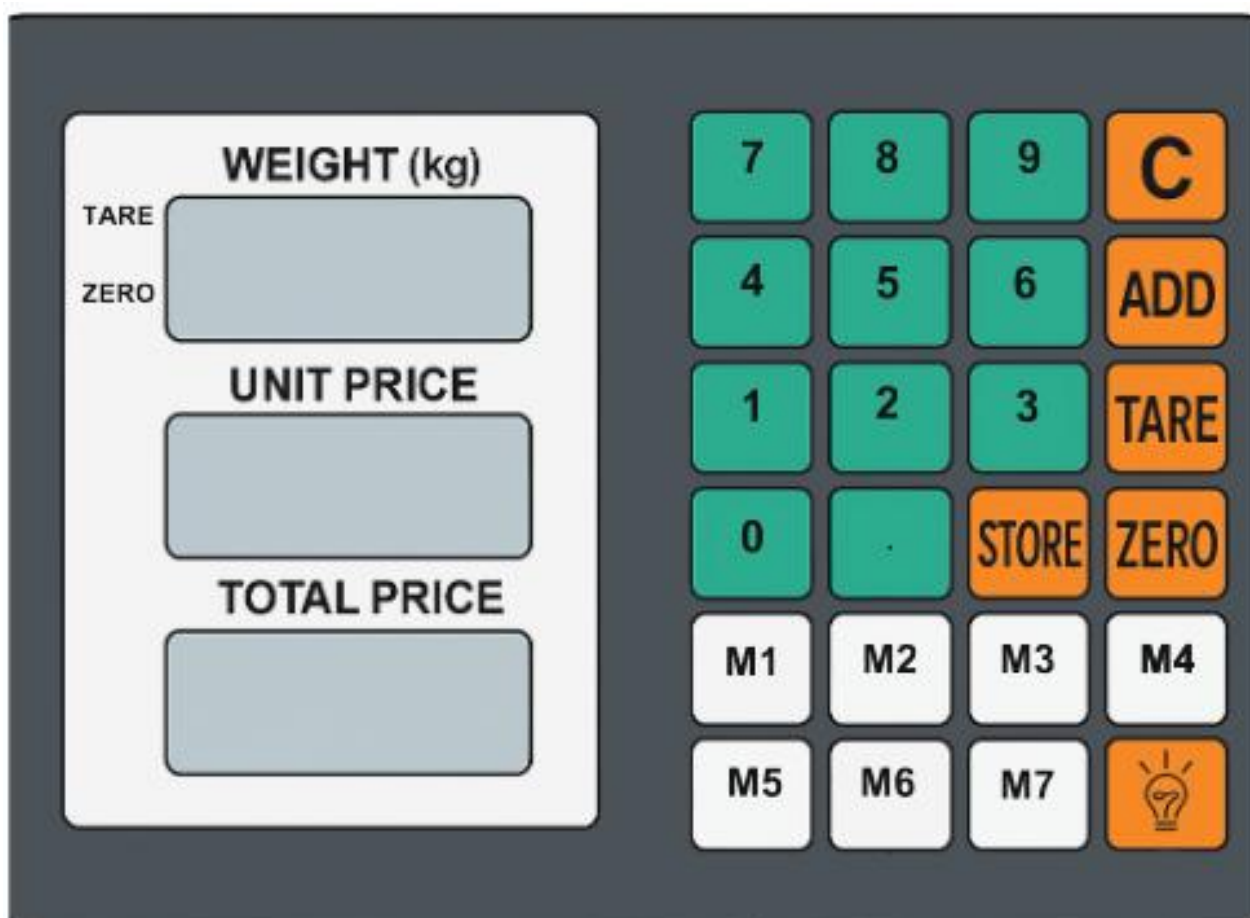
Retire a embalagem, retire a plataforma, a barra de aço inoxidável, o indicador do visor e coloque a balança sobre uma superfície plana.

Parafuse a barra firmemente na plataforma.

Ajuste os quatro pés localizados sob a plataforma.

Conecte o cabo do medidor ao cabo que vem da plataforma (conectando os dois plugues desses cabos) e, em seguida, fixe o medidor ao poste. Isso garantirá que a balança funcione corretamente quando o interruptor do medidor for ligado.

DESCRIÇÃO DA TELA



VISORES (lado esquerdo)

PESO (kg) - exibe o peso atual do produto em quilogramas

PREÇO UNITÁRIO - exibe o preço unitário (por exemplo, para 1 kg)

PREÇO TOTAL - exibe o valor total (peso x preço)

BOTÕES DE FUNÇÃO E NUMÉRICOS (no lado direito)

Botões numéricos (verde)

0-9 - usado para inserir o preço unitário e outros dados numéricos

Botões de função (laranja)

C - cancelar / apagar dados

ADD - adiciona a ponderação atual à soma (função de acumulação)

TARA - ativa a função tara

ZERO - zera a balança se a função TARA não estiver ativa

ARMAZENAR - salva o preço unitário na memória (em um dos botões M1-M7)

Botões de memória (brancos)

M1-M7 - recuperar o preço unitário salvo da memória

M* - designação geral do botão de memória (aqui nas versões M1 a M7).

Ícone de lâmpada (canto inferior direito) - usado para ligar/desligar a luz de fundo da tela LCD.

SERVIÇO

Certifique-se de que a balança esteja sobre uma superfície plana e estável e, em seguida, ligue-a. Não deixe a balança no modo TARA por muito tempo, pois isso pode impedir que ela zere corretamente na próxima vez que for ligada.

1. Após ligar a balança, os indicadores "ZERO" e "STAB" aparecerão.

2. **LUZ DE FUNDO:** Pressione o botão de luz de fundo para ligar a tela LCD. Pressione novamente para desligá-la.

Após ligar a luz de fundo, se não houver nenhum item na plataforma, a luz de fundo desligará automaticamente após 3 segundos como uma função de economia de energia.

3. Botão ZERO: Zera o valor na janela de escala (faixa: < 2% da escala completa). Se a função TARA estiver ativada, a função ZERO não estará disponível.

4. Botão TARA:

(1) Ativar TARA: Pressione este botão, o indicador TARA será exibido e a janela de peso mostrará o valor 0,000.

(2) Desativar TARA: Após remover o item da balança, um valor negativo aparecerá no visor da balança. Pressione o botão TARA novamente, a seta apontará para ZERO e o visor da balança exibirá 0, o que significa que a função TARA foi desativada.

Faixa da função TARA: < 30% da capacidade total.

5. Botões [0]—[9]: As teclas numéricas (0-9) são usadas para inserir o preço unitário.

6. Botão ADICIONAR: Registra e soma os valores de peso e quantidade durante a pesagem.

- Coloque o item na plataforma; seu peso aparecerá na janela PESO. Você poderá então inserir o preço unitário usando as teclas numéricas.

- Agora, se você pressionar o botão ADICIONAR, a janela PREÇO UNITÁRIO mostrará: Adicionar.1.

Remova este item e coloque outro - você pode inserir novamente o preço unitário e as três janelas exibirão os novos valores.

- Pressione o botão ADD novamente, então a janela UNIT PRICE mostrará: Add.2.

- Agora, o PREÇO TOTAL é a soma dos dois itens. Se quiser pesar mais itens, você pode repetir este passo várias vezes.

Nota: O número total de itens a serem somados não deve exceder 99. Para cancelar esta função, basta pressionar o botão C no painel.

7. Botão C: Usado para cancelar o preço unitário definido.

8. Botão. (PONTO): Tecla de ponto decimal, usada para definir a posição decimal no preço unitário.

9. Botão M*: Usado para recuperar o preço unitário salvo.

Depois de colocar um item na plataforma e pressionar um dos botões M*, o preço unitário e o preço total correspondente serão exibidos na tela.

10. Botão STORE: Usado para armazenar o preço unitário na memória M*.

Primeiro, pressione STORE (Armazenar) - um "0" aparecerá no campo de preço unitário. Em seguida, insira o valor desejado e pressione o botão M* (onde * = 1, 2 ou 3). Feito isso, o preço será salvo.

MANUTENÇÃO

Bateria

Após usar a balança, a bateria deve ser carregada corretamente, especialmente quando a mensagem "-Lb-" aparecer na janela de preço unitário.

Recomenda-se carregar por 1,2 horas para cada 1 hora de operação do dispositivo.

Se a balança não for usada por um longo período, carregue a bateria continuamente por pelo menos 24 horas a cada 3 meses - caso contrário, ela poderá ser danificada.

ARMAZENAR

Conservar em local seco e limpo, com temperaturas entre -10°C e +40°C.

Proteja contra umidade, poeira e vibração.

Não coloque objetos na plataforma.

Desconecte a energia ou remova as pilhas durante armazenamento de longo prazo.

Proteja o visor LCD contra danos e luz solar.

Não armazene perto de fontes de calor, produtos químicos ou campos magnéticos.

Em caso de armazenamento prolongado, ligue a balança periodicamente e verifique seu funcionamento.

PROBLEMAS E SOLUÇÕES			
Problema	Descrição	Possível causa	Ação recomendada
A luz indicadora "AC" não acende	Sem energia elétrica	1) O plugue da rede elétrica está desconectado. 2) Cabo de alimentação danificado.	1) Conecte o plugue ou substitua-o se estiver danificado. 2) Recoloque o cabo de alimentação.
A balança não liga com a bateria	Sem bateria	1) A bateria está danificada. 2) As conexões da bateria estão incorretas.	- Verifique o status da conexão e certifique-se de que esteja correto. - Reparo por um técnico qualificado.
O LED "Sobretensão" está aceso + alarme	Sobrecarga de tensão - a balança desliga automaticamente	A bateria foi usada por muito tempo e atingiu uma voltagem perigosa.	1) Carregue a bateria. 2) Substitua a bateria se estiver danificada. 3) Consulte um centro de assistência técnica para reparo.

Contato para segurança e suporte:

Produtor:	GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Endereço:	Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polônia
Número de contato:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Site:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE - 25

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

GEKO Sp z o. ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade **que** :

Balança de plataforma 150kg LCD, Tipo: G71164, Modelo: TCS-K1+R

cumpre os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

Diretiva 2014/30/UE - Compatibilidade Eletromagnética (CEM)

Conformidade confirmada por:

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Documento: LCSB020323023E datado de 15/02/2023

Diretiva 2014/35/UE - Segurança (LVD)

Conformidade confirmada por:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

Documento: LCSA020323115S datado de 15/02/2023

Diretiva 2011/65/UE + (UE) 2015/863 - Restrição de Substâncias Perigosas (RoHS)

Conformidade confirmada por:

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Documento: LCSA02264070R datado de 14/03/2024

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 07/07/2025

Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada